

CRÉEZ et RÉVISEZ vous-même votre PETITE ANNONCE LeDroit, peu importe où vous êtes. C'est simple et pratique!

WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM

LeDroit

LeDroit

HAUSSE DES TARIFS DE L'EAU POTABLE ET D'ÉGOÛTS À OTTAWA

LA TAXE D'EAU MONTE EN FLÈCHE

Sur une période de 10 ans, la facture d'eau et d'égoûts augmenterait à chaque année afin de financer des investissements de 2,1 milliards dans le réseau d'aqueduc.

François Pierre Dufault PAGE 3

LES DÉPUTÉS GALIPEAU ET LAUZON REMPLACÉS AU COMITÉ DES LANGUES OFFICIELLES

DEUX ANGLOPHONES EN POSTE

Des élus conservateurs et anglophones iront prendre le siège de leurs collègues de la région

Philippe Orfali PAGE 4



DÉFAITE À BOSTON DIFFICILE RETOUR AU JEU

Le retour au boulot a été ardu pour les Sénateurs.

Sylvain St-Laurent
PAGES 38-39



NEUF MISES EN NOMINATION AUX JUTRA

MONSIEUR LAZHAR MÈNE LE BAL

PAGE 23

PLUS DE 5000\$ Y ONT ÉTÉ RECUEILLIS LA CAQ SE FINANCE MÊME À OTTAWA

Justine Mercier PAGE 13



FAITES-EN L'ESSAI AUJOURD'HUI!

LES MÊMES PAGES | LES MÊMES CAHIERS | LE MÊME CONTENU

DIRECTEMENT SUR VOTRE ÉCRAN

LeDroitSurMonOrdi.ca / Service à la clientèle / 613 562-0555 / 1 800 267-6961

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
2081812345
1,09 \$ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI 6

Dans son dernier rapport à titre d'ombudsman de Gatineau

Légère fait un détour par la rue Gamelin



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

À sa dernière intervention à titre d'ombudsman de la Ville de Gatineau, Michel Légère a causé une surprise en s'opposant à la fermeture de la rue Gamelin dans le secteur Hull.

Même si le bureau de l'ombudsman n'a pas reçu de requête comme telle, M. Légère a pris la liberté de se prononcer sur la question dans son dernier rapport annuel. Il se dit contre la fermeture de Gamelin – entre des Fées et la promenade de la Gatineau – pour des raisons de sécurité, car elle priverait les ambulanciers d'un raccourci vers l'hôpital de Hull.

M. Légère est allé jusqu'à faire le trajet en ambulance pour vérifier par lui-même les conséquences d'une fermeture de Gamelin. «On sait que dans le cas d'une ambulance qui amène quelqu'un à l'hôpital, quelques secondes peuvent faire la différence entre la vie et la mort. Et ces secondes, si ce sont nos secondes à nous, on aimerait bien qu'on puisse être traité de la meilleure façon possible», dit-il.

Surprise au conseil

La sortie de M. Légère a surpris bien du monde au conseil municipal. D'autant plus que c'est M. Légère lui-même, à titre d'ancien maire de Hull, qui a signé l'entente de 1983 avec la Commission de la capitale nationale (CCN). Selon plusieurs interprétations, cette entente assortie d'un bail emphytéotique de 99 ans, prévoyait la fermeture éventuelle de la rue Gamelin.



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

L'ombudsman se dit contre la fermeture de la rue Gamelin, entre des Fées et la promenade de la Gatineau, pour des raisons de sécurité, car elle priverait les ambulanciers d'un raccourci vers l'hôpital de Hull.

Questionné là-dessus par la conseillère Denise Laferrière, hier matin, M. Légère a indiqué qu'il ne se rappelait plus exactement des termes du bail. «C'était une brique épaisse comme ça», a-t-il répliqué. De toute manière, dit-il, la situation a bien évolué depuis. Et les questions de sécurité, très actuelles à son avis, ne peuvent être mises de côté.

D'ailleurs, M. Légère n'a pas été tendre envers la CCN. Il accuse l'organisme fédéral de prendre des décisions sans sortir du confort de sa tour d'ivoire. Malgré une pétition de 2000 signataires opposés à la fermeture de la rue Gamelin, la CCN a toujours l'intention de condamner le tronçon de 500 m dès le printemps prochain pour l'intégrer au parc de la Gatineau. «Or l'être humain aussi fait

partie de l'écosystème du parc de la Gatineau», leur a rappelé M. Légère.

À l'opposé, le conseiller Patrice Martin croit que Gamelin doit être fermée. D'abord par respect d'une «entente tacite» conclue à l'époque avec les résidents du secteur des Fées. Et parce que, selon lui, la fermeture du tronçon Gamelin ne mettra pas en péril la vie des gens. M. Martin ne se gêne pas, d'ailleurs, pour accuser l'ancien maire Légère de sombrer dans le populisme. «Dans un débat, lorsqu'on ramène cela à des questions de vie ou de mort, ou de peur, ça devient très difficile pour la raison de prendre le dessus sur la passion», a-t-il dit.

Le maire Marc Bureau a lui aussi tiqué en entendant M. Légère sortir de sa réserve

habituelle pour se prononcer sur le cas Gamelin.

Mais il reconnaît que le conseil municipal de Gatineau a pris une décision précipitée, en août dernier, en approuvant la fermeture. Et que tout le dossier doit être revu. Déjà, le maire entrevoit une solution de compromis. «C'est clair que lorsqu'on regarde les documents légaux, cette route-là devait être fermée et que la décision finale de fermer ou non Gamelin appartient à la CCN, tranche-t-il. Mais en ce qui concerne la circulation des véhicules d'urgence, on pourrait peut-être faire comme ailleurs dans la municipalité. On a des voies fermées à la circulation automobile, mais qui sont ouvertes pour les véhicules d'urgence. On va regarder tout cela à nouveau.»

Remplacement de conduites Mauvaises surprises à Gatineau

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

D'importants travaux pour remplacer de vieilles conduites d'aqueduc et d'égout coûteront 4,1 millions \$ additionnels à la Ville de Gatineau.

Depuis 2010, de mauvaises surprises ont fait gonfler la facture finale des travaux réalisés sur 26 tronçons de rue dans le cadre du programme Preco.

Financés en grande partie par des subventions gouvernementales, ces travaux, qui auront permis de remplacer 10,2 km de vieilles conduites, auront finalement coûté 44,9 millions \$.

Dans 85 % des cas, ce sont des circonstances indépendantes de la volonté de la Ville de Gatineau qui ont conduit à des dépassements de coûts, a-t-on indiqué hier.

Dans le secteur Buckingham, c'est la dureté du roc qui a fait obstacle aux travaux sur la rue Georges et forcé des opérations de dynamitage. Les retards ont occasionné des dépenses supplémentaires de 800 000 \$. Lors du remplacement des conduites situées sous la rue Principale, à Aylmer, c'est plutôt la découverte de quantité cinq fois plus importante de terres contaminées qui a fait gonfler les coûts de 310 000 \$.

Dans bien des cas, la Ville de Gatineau a dû creuser plus loin que prévu pour raccorder les nouvelles conduites aux anciennes, ce qui a aussi amené de nouvelles dépenses. «Alors qu'on essayait de se brancher, la conduite s'effritait, s'effritait, et il fallait aller creuser plus loin dans le sol pour faire le raccordement», a expliqué Jean Audet, du service des infrastructures.

Pour s'acquitter de la nouvelle facture, la Ville de Gatineau augmentera sa dette de 4,1 millions \$. Selon le conseiller Maxime Tremblay, l'impact sur le budget annuel s'élèvera à 230 000 \$ par année, pendant 20 ans.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

L'ombudsman veut élargir son mandat à la STO

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

L'ombudsman de la Ville de Gatineau cherche à étendre ses tentacules à la Société de transport de l'Outaouais (STO) et à d'autres organismes paramunicipaux.

En déposant hier son dernier rapport annuel à titre d'ombudsman, Michel Légère a demandé au conseil municipal «d'élargir à d'autres partenaires municipaux» le mandat de son bureau créé en 2006.

M. Légère verrait bien son organisme traiter les requêtes des citoyens qui visent des organisations comme la STO, l'aéroport de Gatineau ou l'Of-

lice municipal d'habitation de Gatineau. À ses yeux, le fait que toutes ces administrations soient autonomes ne change rien pour le citoyen qui a parfois de la peine à se faire entendre d'elles. «Et notre devise, au bureau de l'ombudsman, c'est précisément d'être à l'écoute du citoyen», fait valoir M. Légère.

Même si en principe, le bureau de l'ombudsman doit s'en tenir à des requêtes touchant la Ville de Gatineau, il arrive que les commissaires débordent de leur mandat, reconnaît M. Légère. Ces dernières années, son bureau a notamment eu à traiter de nombreuses plaintes relatives au chantier du Rapibus, un projet piloté par la STO.

«Des commerçants nous ont

approchés par rapport aux délais dans les travaux, à la fermeture de rues, à la signalisation inadéquate, raconte M. Légère. Ces gens se tournaient vers la STO, mais les correctifs ne se faisaient pas. Alors on s'est rabattu sur le bureau de l'ombudsman. Et même si ce n'était pas dans notre mandat, on est intervenu pour favoriser le dialogue et trouver des solutions.»

Accueil mitigé de Bureau

Le maire Marc Bureau semblait toutefois peu enclin à élargir le mandat du bureau qu'il a fondé voilà cinq ans.

C'est que l'ombudsman ne manque pas de travail. L'an dernier, il a traité un nombre record

de 213 demandes d'intervention, pour un total de 1028 demandes depuis sa création. «C'est la première fois que j'entends parler d'élargir le mandat et je suis prêt à le regarder, dit-il. Mais ça s'annonce compliqué. Il y a déjà beaucoup de travail juste avec la Ville. Depuis 2006, on a eu 1000 demandes. Si on ajoute des organismes, où ça va s'arrêter? La liste peut être longue et ce ne sera pas le même budget qui sera en jeu.»

Depuis janvier, Michel Légère a passé le relais à André Guay. M. Guay doit notamment se pencher sur le cas de Kamal Maghri, ce Gatinois d'origine marocaine qui a fait l'objet d'une enquête interne de la part de la Ville de Gatineau.

Augmentation des tarifs d'eau et d'égouts à Ottawa

La facture explosera pour les 10 ans à venir



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les Ottaviens pourraient écopier d'une hausse de 6% de leur facture d'eau et d'égouts en 2012, et non de 4% comme ils s'y attendaient, alors que leur administration municipale se prépare à investir 2,1 milliards\$ dans la remise à neuf de dizaines

de kilomètres de tuyauterie au cours des 10 prochaines années.

Il s'agit d'une hausse de près de 38\$ par résidence, portant le total d'une facture moyenne à 668\$.

La Ville d'Ottawa prévoit également hausser ses tarifs d'eau et d'égouts de 7% en 2013 et 2014, puis de 6% en 2015 et 2016. Les factures bondiraient ensuite de 5% par année jusqu'à la fin de la décennie, selon les calculs de la trésorerie municipale. L'an dernier, la majoration n'était pourtant que de 3,9%, soit la plus faible des neuf dernières années. Et il n'était alors pas question

d'augmenter les tarifs de plus de 4% par année au moins jusqu'en 2014.

Mais ça, c'était avant le lancement du programme «On se déplace», l'automne dernier. Sachant que plusieurs tuyaux arriveront bientôt à la fin de leur vie, les services environnementaux de la Ville d'Ottawa veulent profiter du fait que la municipalité retapera quelque 200 kilomètres de routes, d'ici trois ans, pour moderniser ses réseaux d'aqueduc et d'égouts plus rapidement que prévu.

«Je crois que notre plan d'investissement pour ces infras-

tructures est un bel exemple d'une gestion saine et responsable, puisque nous ne refilerons pas la totalité de la facture aux prochaines générations», affirme la présidente du comité municipal de l'environnement, Maria McRae.

Des travaux de 2,1 milliards\$

Les travaux de 2,1 milliards\$ qui seront effectués d'ici 2022 coûteront aussi cher que la première phase du futur train léger d'Ottawa, souvent qualifiée de «plus grand projet d'infrastructure de l'histoire de la ville». Le remplacement de vieilles conduites d'eau et d'égouts ira bien au-delà du programme «On se déplace», assorti d'une enveloppe de 340 millions\$.

La Ville d'Ottawa entend financer 1,7 milliard\$ des travaux à même ses tarifs d'eau et d'égouts. Elle emprunterait les derniers 460 millions\$ sur une période de 30 ans, à un taux d'intérêt d'environ 3%. «Si nous voulons emprunter, c'est le meilleur temps

pour le faire. Les taux d'intérêt sont, en fait, moins élevés que l'inflation annuelle dans l'industrie de la construction», affirme la trésorière municipale, Marian Simulik.

On sait déjà que les conduites d'eau et d'égouts des avenues Bronson, Churchill et Woodroffe, de la promenade Sussex et des rues Albert, Booth, Rideau et Scott seront remplacées dans le cadre du programme «On se déplace». Le directeur des services environnementaux, Dixon Weir, précise qu'un processus d'évaluation permettra à la Ville d'Ottawa de déterminer quels seront les autres tuyaux à remplacer d'ici une dizaine d'années.

Un peu plus de 2900 kilomètres de conduites d'eau, 2600 kilomètres d'égouts sanitaires, 2350 kilomètres d'égouts pluviaux et 145 kilomètres d'égouts combinés sont enfouis sous les rues d'Ottawa. Certains tuyaux sont plus que centenaires, comme la conduite d'eau de 138 ans qui a rendu l'âme sous la rue Elgin, à la mi-janvier. La valeur totale des réseaux d'aqueduc et d'égouts de la capitale est de 18 milliards\$.

Le comité de l'environnement et le conseil municipal se prononceront sur les nouveaux tarifs à la fin février.



ARCHIVES, LeDroit

Un peu plus de 2900 kilomètres de conduites d'eau, 2600 kilomètres d'égouts sanitaires, 2350 kilomètres d'égouts pluviaux et 145 kilomètres d'égouts combinés sont enfouis sous les rues d'Ottawa.

CONCOURS

Soirée détente DELUXE

Inscrivez-vous sur
bleuspa.com et courez
la chance de gagner
une soirée de détente
luxueuse d'une
valeur de 1 000 \$.

Le rendez-vous amoureux à Cantley

Accès aux
bains scandinaves
et table d'hôte
pour 2 personnes

150\$

Taxes et pourboires en sus.

BLEŪSPA

5, chemin Ste-Elisabeth, Cantley
(819) 335-1555 www.bleuspa.com

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 36

Pluie verglaçante
intermittente ou
bruine verglaçante
cessant en mi-journée.

Max. 1 Min. -2

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux: 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961Lundi au vendredi: 6 h — 16h30
Samedi: 7 h — 12 hPublicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	13	Horoscope	18
Arts	23	Loteries	15
Détente	18	Nécrologie	30
Économie	19	Petites annonces	25
Éditorial	12	Sports	34
Gratton	8	Statistiques	36

Le quotidien *LeDroit* est publié
et édité par *LeDroit*, une division
de 3834310 Canada Inc dont
le siège social est sis au
47 rue Clarence Bureau 222
à Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
LeDroit est imprimé à Gatineau
par la compagnie Qualimax,
propriété de Transcontinental.merci de
recycler ce journal

Sur le web

ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Doit-on abaisser l'âge de voter à 16
ans ?

Oui — 7% Non — 93%

854 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au
www.twitter.com/CybLeDroit.

Aucun député local n'y représente le gouvernement conservateur

Exit les francophones au comité des langues officielles

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Finie l'étude des langues officielles pour les députés de la région Royal Galipeau et Guy Lauzon. Les deux conservateurs franco-ontariens qui siégeaient au Comité des langues officielles ont été remplacés par des anglophones.

Le député d'Ottawa-Orléans et son collègue de Stormont-Dundas-Glenarry ont tous deux été réaffectés à d'autres tâches parlementaires, hier. M. Galipeau ira œuvrer au Comité permanent des ressources naturelles, tandis que M. Lauzon, qui préside le caucus des députés de sa formation, se concentrera désormais sur cet aspect de son travail.

Déjà, le député d'Orléans n'avait pas mis les pieds au comité des langues officielles (LANG) depuis le 22 novembre dernier, soutenant qu'on lui avait demandé de se concentrer sur celui de la Condition féminine.

L'opposition affirme plutôt qu'il a demandé à être relevé de ses fonctions pour éviter d'avoir à voter contre une motion du député libéral d'Ottawa-Vanier Mauril Bélanger, qui souhaite faire comparaître devant le LANG la firme de chasseurs de têtes responsable de la sélection de l'unilingue anglophone Michael Ferguson au poste de vérificateur général du Canada, ce à quoi s'opposent les conservateurs.

M. Bélanger avait indiqué au *Droit*, en décembre, que M. Galipeau lui avait laissé entendre qu'il appuierait la motion. Un appui qui aurait été nécessaire pour que celle-ci soit adoptée, les



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

Le député Royal Galipeau est remplacé au comité des langues officielles par John Williamson, autrefois directeur des communications de Stephen Harper.

conservateurs étant majoritaires au comité.

Un remplaçant proche de Harper

Royal Galipeau se voit remplacé par le député néo-brunswickois John Williamson, autrefois directeur des communications de Stephen Harper. Guy Lauzon est remplacé par Ray Boughen, de Moose Jaw, en Saskatchewan.

Avec ces deux départs, la députation de francophones de l'extérieur du Québec siégeant au LANG se voit donc réduite de beaucoup. Le Comité ne compte plus que trois Franco-Ontariens, soit le libéral Mauril Bélanger, et les députés franco-torontois Bernard Trottier, du Parti conservateur, et Dan Harris, du NPD. C'est sans compter Yvon Godin, le député d'Acadie-Bathurst.

Ironiquement, le Comité des ressources naturelles compte désormais autant de Franco-Ontariens que le Comité des

langues officielles.

«On change deux Franco-Ontariens pour deux anglophones. C'est ça, la dualité linguistique?» a raillé hier le député Godin, lorsque joint par *LeDroit*.

«Le comité des langues est brisé, les conservateurs nous imposent le huis clos constamment», a-t-il ajouté.

De son côté, M. Galipeau s'est dit «ravi», hier, d'avoir été nommé au Comité des ressources naturelles. Un poste exigeant, dit-il, ajoutant que «la promotion des langues officielles peut se faire ailleurs qu'au comité».

Mauril Bélanger a qualifié de «perte» pour le comité le départ de Galipeau, soulignant qu'il s'agissait du député conservateur avec la plus grande connaissance du dossier des langues officielles. «L'Est ontarien compte un quart de millions de francophones, de n'avoir aucun député du gouvernement de ce secteur, c'est une grosse perte pour la francophonie.»

Les cours de français vont bon train, assure le vérificateur général

MARTIN CROTEAU
La Presse

Le nouveau vérificateur général, Michael Ferguson, a assuré hier que ses cours de français vont bon train. Mais il n'est pas en mesure de dire s'il atteindra sa cible de devenir bilingue en un an.

M. Ferguson s'est retrouvé au cœur d'une vive controverse, l'automne dernier, lorsque le premier ministre Harper l'a désigné pour succéder à Sheila Fraser, alors qu'il ne parle pas français. Les partis d'opposition ont tous refusé d'approuver sa nomination.

Au plus fort de la polémique, M. Ferguson a affirmé qu'il se donnait un an pour devenir bilingue. Mais au terme d'un témoignage devant le comité sénatorial des finances, il a légèrement modéré les attentes.

«Ce que j'ai dit, c'est que l'évaluation

qui a été faite de moi affirmait qu'il me faudrait un an pour atteindre le niveau requis, a-t-il indiqué lors de son premier point de presse depuis sa nomination. Je vais continuer. Que ça prenne un an ou un peu plus, je ne sais pas exactement combien de temps il faudra.»

«Mais mon but n'est pas d'arrêter une fois que j'aurai atteint le niveau requis pour passer un test, a-t-il ajouté. Mon objectif est de me sentir confortable et de pouvoir soutenir une conversation dans les deux langues.» Pour l'heure, il a toujours besoin de l'assistance d'un traducteur pour échanger avec des interlocuteurs francophones.

M. Ferguson dit prendre deux heures de cours de français chaque jour depuis sa nomination. Et il passe ses soirées à compléter ses devoirs. «Je continue avec les études et j'ai beaucoup de travail à faire, mais la machine est en marche», a-t-il glissé, en français, pendant son point de presse.

Une nomination encore critiquée

Bien qu'ils se gardent de jeter la pierre à M. Ferguson, les partis d'opposition maintiennent que le gouvernement aurait dû nommer un candidat bilingue à ce poste névralgique.

«Quand bien même qu'il étudierait six heures par jour, ça ne change pas le fait qu'on aurait dû nommer un candidat bilingue en partant», a résumé le néo-démocrate Yvon Godin.

Jean-François Fortin, du Bloc québécois, s'attend à ce que M. Ferguson puisse répondre aux questions des élus en français, ce printemps. «On va voir toute la rigueur qu'il aura mise dans sa volonté d'apprendre.»

Le Parti libéral a envisagé un recours devant les tribunaux, l'automne dernier, pour bloquer la nomination de M. Ferguson. Son chef, Bob Rae, a indiqué hier qu'il étudiait toujours cette possibilité.

Célébrations du 150^e anniversaire de la Confédération

La CCN donne un aperçu de la fête

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

La Commission de la capitale nationale (CCN) a offert un premier coup d'œil à ce à quoi pourraient ressembler les célébrations du 150^e anniversaire de la Confédération dans la région.

Chose certaine, la société d'État souhaite offrir un legs permanent à la région, un peu à l'image de la flamme du centenaire ayant été construite tout juste devant le parlement, au cours de l'année 1967, ou encore de l'établissement du Centre national des arts, cette même année.

«Il va y avoir deux aspects aux célébrations», a indiqué au *Droit* Marie Lemay, la première dirigeante de la CCN. «Il va y avoir l'expérience, les festivités, et puis le legs, le côté plus physique. Les deux sont très importants.»

M^{me} Lemay a fait cette déclaration alors que son équipe et elle étaient convoquées devant le comité permanent des langues officielles des communes, hier midi.

Parmi les idées avec lesquelles jongle la CCN, notons la création d'un espace dédié à la jeunesse canadienne au cœur de la capitale, et un ambitieux projet de

développement des berges de la rivière des Outaouais. «On veut que les gens puissent se réapproprier les berges. On a parfois l'impression que (Gatineau et Ottawa) font dos à la rivière plutôt que d'y faire face.»

Trop tôt pour des détails

L'organisation des célébrations du 150^e anniversaire de la création du Canada en est à ses balbutiements, tant pour la CCN que pour le ministère du Patrimoine canadien ou la Monnaie royale, qui planifient eux aussi des activités de diverses ampleurs.

«Il est trop tôt pour donner des détails, mais nous savons déjà que nous allons intégrer le thème (du 150^e) dans tous nos programmes», a indiqué M^{me} Lemay devant les parlementaires.

En 1992, pour le 125^e, la CCN avait mis sur pied 125 jours d'activités. «Dans le parc de la Confédération, il y avait des concerts quotidiens [...], et les festivités de la fête du Canada ont duré du 27 juin au 1^{er} juillet.» Même la chanteuse Céline Dion s'était déplacée.

Le contexte économique actuel est cependant un peu différent, les conservateurs souhaitant



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

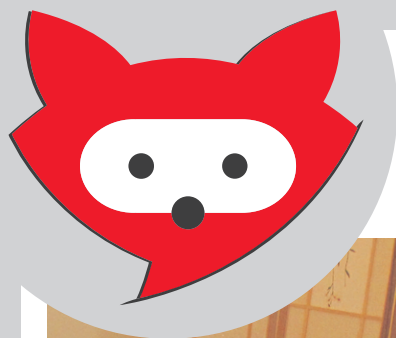
La CCN aimerait offrir un legs permanent à la région, un peu à l'image de la flamme du centenaire, construite tout juste devant le parlement en 1967.

réduire de 4 à 8 milliards de dollars par année les dépenses de l'État.

D'ici aux célébrations des 150 ans de la Confédération, en 2017,

la CCN planifie par ailleurs plusieurs célébrations à caractère historique : l'anniversaire des rencontres des Pères fondateurs de la Confédération en 2014, les

anniversaires des Premières et Secondes Guerres mondiales, et le bicentenaire de la naissance du premier premier ministre du pays, John A. Macdonald.



RÉDUCTION SUR L'ACHAT DE LITERIES DE QUALITÉ CHEZ COUETTE DISTRIBUTION

ACHETEZ

40\$

OBTENEZ

80\$
EN RÉDUCTION

Boutique du Duvet 



DÉCOUVREZ TOUTES NOS OFFRES
DÈS MAINTENANT SUR LERENARD.CA

LERENARD.CA
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

UNE PRÉSENTATION
LeDroit.ca

Campagne de lutte à l'intimidation

Jasmin Roy trouve un public réceptif à Gatineau



SIMON CREMER
scremer@ledroit.com

Les élèves de l'école du Parc-de-la-Montagne étaient tout ouïe, hier après-midi. En partie parce qu'ils manquaient des cours? Peut-être, mais aussi parce qu'ils recevaient de la visite bien spéciale. Pas forcément joyeuse, mais bien importante. Une visite pour parler de l'intimidation à l'école.

Jasmin Roy est venu leur raconter son histoire. Une histoire parfois difficile, mais une histoire qui a vraisemblablement résonné chez les jeunes, tous bien attentifs pendant sa conférence de plus d'une heure.

«C'était vraiment le *fun* qu'il soit venu», explique Isaac, avant de prendre le chemin de la maison, après la conférence.

L'histoire de Jasmin Roy est connue. Intimidé à l'école primaire, il découvre le théâtre au secondaire. Après avoir trouvé sa voix sur les plateaux de télévision, il décide de raconter son histoire par un livre, dans lequel il traite d'intimidation et d'homophobie. À la suite du succès de celui-ci, il lance une fondation qui porte son nom. Arborant le ruban mauve, elle veut lutter contre l'intimidation et la violence à l'école.

«Moi j'ai trouvé ça intéressant», raconte Katherine, avant de préciser qu'elle n'a jamais été intimidée à son école du secteur Hull, à Gatineau. «Mais c'est bien qu'il soit venu, et que les professeurs soient là, comme ça, eux aussi sont au courant!»

Toute la semaine, l'école participe à des activités de sensibilisation. En plus de la confé-



ETIENNE RANGER, LeDroit

Jasmin Roy a rendu visite, hier, aux élèves de l'école du Parc de la Montagne, afin de raconter son histoire et de sensibiliser les jeunes à la difficile question de l'intimidation.

rence, des discussions ont été organisées en classe. Vendredi, lors d'une journée pédagogique, les élèves participeront à une marche contre l'intimidation et la violence.

Un bon public

Aucun des élèves interrogés par *LeDroit* n'était prêt à dire qu'il avait été victime ou instigateur de pratiques d'intimidation, mais ils ont tous semblé très ouverts à parler du sujet, et réceptifs au message de M. Roy.

Même s'ils avaient au plus une dizaine d'années, les élèves de l'école se sont vite engagés dans une conversation aux thèmes décidément adultes: suicide, dépression, intimidation...

Plusieurs ont posé des questions sur ces sujets qu'on pour-

rait croire difficiles pour des jeunes. «Jasmin, est-ce que tu as déjà pensé à te suicider?» «Pourquoi est-ce que tu as décidé de parler de l'intimidation?» «Comment est-ce que tes parents ont réagi quand tu leur en as parlé?» «Est-ce que tu as reparlé à ceux qui t'intimidaient à l'école?»

Voir des jeunes agir de la sorte, c'est bon signe pour M. Roy, qui fait régulièrement des présentations de la sorte. «C'est signe que ce genre de sujets fait partie de leur vie, et que les temps changent. Quand je parle de mon prof d'éducation physique qui s'est mis à se moquer de moi aussi, on voit que c'est quelque chose qui choque les jeunes. À mon époque, on ne parlait pas de ces choses-là, et c'est ce qu'on veut changer aussi. C'est important qu'on puisse en discuter», de

dire l'acteur et animateur, après avoir signé de nombreux autographes pour les jeunes.

La popularité de l'acteur de *Chambres en ville* auprès des élèves y est peut-être pour quelque chose, mais à les entendre parler,

le message est définitivement passé. «Ça nous fait réfléchir», dit Raphaëlle, avant d'ajouter, de concert avec ses collègues de classe, qu'elle va sans doute faire plus attention aux signes de l'intimidation, si elle en voit.

» EN BREF

MICHAËLLE JEAN, CHANCELIERE DE L'UD'O

L'ancienne gouverneure générale Michaëlle Jean est devenue aujourd'hui la 13^e chancelière de l'Université d'Ottawa (Ud'O). M^{me} Jean prend la relève d'Huguette Labelle, qui était en poste depuis 18 ans. Originaires de Rockland dans l'Est ontarien, M^{me} Labelle a présidé plus de 200 cérémonies de collation des grades depuis son entrée en fonction en 1994. Au cours de son mandat, l'université est passée de 18000 à 40000 étudiants, remettant au passage 121 143 diplômes. Lors d'une allocution il y a une dizaine de jours, le recteur de l'université, Allan Rock, a reconnu le leadership qu'a exercé M^{me} Labelle tout au long de son mandat. D'ailleurs, la chapelle de l'Ud'O a été rebaptisée la salle Huguette Labelle.

LeDroit

» SALON PROFESSIONNEL SUR LE TLRO

LE JEUDI 9 FÉVRIER 2012 | CENTRE DE CONGRÈS ET D'EXPOSITIONS | 4899, PROMENADE UPLANDS

Nous invitons les entreprises, les associations syndicales, les écoles commerciales, les collèges et les universités d'Ottawa à désigner des représentants qui se joindront au **maire Jim Watson**, au **maire suppléant Steve Desroches** ainsi qu'aux dirigeants d'**Ottawa Transit Partners**, de **Rideau Transit Group** et de **Rideau Transit Partners**, les trois consortiums qui se font concurrence pour remporter le contrat de réalisation du projet de train léger sur rail d'Ottawa (TLRO).

Pour obtenir de l'information sur la façon de participer au salon professionnel sur le TLRO, veuillez communiquer avec les personnes suivantes :

Événement :

Patti Moran
613.744.4800, poste 248
tradeshaw@obj.ca

Location de kiosques :

Dale Harley
613.882.5684
dale@harleyhouse.com



« C'est pour vous l'occasion de présenter les innovations et les compétences qui ont permis de faire d'Ottawa un centre de calibre mondial dans le domaine de la technologie et l'une des meilleures villes qui soient pour la vie personnelle et professionnelle. »

- Jim Watson, maire



« La construction du TLRO générera 20 000 années-personnes de travail. Le salon professionnel aidera à faire profiter notre collectivité des possibilités connexes et pourrait même faire naître, pour les entreprises d'Ottawa, de nouvelles occasions sur le marché mondial. »

- Steve Desroches, maire suppléant

Présenté par :



www.trainlegerottawa.ca
www.ottawalightrail.ca

Une conférence de règlement à l'amiable sera fixée à la fin de l'hiver dans le dossier du centre sportif

Decarel et Gatineau seront à la même table



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Il y a toujours une lueur d'espoir afin de régler un des conflits judiciaires les plus importants de l'histoire de Gatineau. Une conférence de règlement à l'amiable sera fixée à la fin de l'hiver dans le but de mettre fin au conflit qui oppose Decarel et des sous-traitants à la Ville de Gatineau dans l'épineux dossier du centre sportif.

Le constructeur du centre, Decarel, poursuit la Ville pour

27 millions\$. Pendant ce temps, Gatineau retient 8 millions\$ en paiements aux sous-traitants qui ont mis la main au chantier du complexe.

Hier, une troisième vidéo-conférence de gestion a réuni devant le juge de la Cour supérieure, Pierre Isabelle, une vingtaine d'avocats au palais de justice de Gatineau.

Outre les procureurs de la Ville et de la firme Decarel, on compte 17 autres avocats représentant 27 sous-traitants.

Retour au centre sportif

La prochaine étape pour en venir à une éventuelle entente hors cour sera franchie d'ici le 15 mars, explique M^e Richard Leblanc, un des avocats repré-

sentant les sous-traitants. « Nous retournerons sur place (au centre sportif) pour voir ce qui est reproché aux sous-traitants, dans le but de savoir ce qu'on reconnaît et ce qu'on ne reconnaît pas. On fait de grands pas. »

D'ici le 15 mars, les différents acteurs retourneront au centre sportif pour voir ce qui est reproché aux sous-traitants.

Du même coup, poursuit M^e Leblanc, les parties choisiront une date de conférence d'entente à l'amiable entre Decarel et la Ville.

Cette rencontre n'est pas un

gage de réussite. La tentative d'entente à l'amiable peut échouer et conduire quand même vers un procès en bonne et due forme.

« Ce genre de conférence a fait ses preuves dans les dernières années, analyse M^e Leblanc. Il

nes. Imaginez les coûts. »

Même avant son inauguration, en juin 2010, le centre sportif de Gatineau a fait parler en raison des retards de livraison et des dépassements de coûts anticipés sur une facture qui devait se limiter à 50 millions de dollars.

L'entrepreneur général Decarel a déposé une poursuite de 27 millions\$ pour se faire rembourser des coûts additionnels. La Ville de Gatineau conteste la facture.

Les sous-traitants souhaitent sortir du conflit judiciaire en laissant le maître d'œuvre du chantier, Decarel, seul avec la Ville devant un juge, si procès il y a. « Imaginez 27 sous-traitants qui témoignent les uns après les autres », lance M^e Leblanc.

Mort d'un travailleur à Chelsea, le 5 mai dernier

La CSST identifie deux causes

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La Commission de santé et de la sécurité au travail (CSST) a identifié deux causes à l'origine du décès d'un employé d'une compagnie de transport survenu le 5 mai dernier à Chelsea.

L'employé, Jean-Guy Samson, est tombé de conteneurs placés sur un camion-remorque, entraînant dans sa chute une partie de la cargaison qui devait être transportée vers un encan pour y être liquidée. L'incident s'est produit dans la cour arrière d'une compagnie à numéro, autrefois occupée par les Entreprises Dumouchel.

La CSST conclut que la méthode de travail l'exposait à une importante chute. Jean-Guy Samson a été écrasé mortellement sous deux conteneurs.

Debout sur les conteneurs,

M. Samson s'affairait à installer des sangles dans le but d'arrimer les conteneurs sur la remorque. Il a perdu pied et s'est agrippé au conteneur devant lui, qui n'était pas fixé, entraînant deux petits conteneurs dans sa chute. L'homme a heurté le sol puis a été écrasé par la cargaison.

« La CSST a ordonné la suspension des travaux et a exigé de l'employeur une méthode de travail sécuritaire pour empiler les conteneurs sur le camion semi-remorque, ainsi que des méthodes d'arrimage des charges ne compromettant pas la sécurité des travailleurs », indique l'organisme de surveillance.

L'employeur a reçu un constat d'infraction et s'est conformé à ces exigences. Sans donner plus de détails, la CSST mentionne que ce type d'infraction peut coûter de 15000 \$ à 60000 \$ pour une première offense et de 30000 \$ à 150000 \$ en cas de récidive.

La CSST répertorie 27 décès de travailleurs coincés ou écrasés par un objet ou un équipement entre 2008 et 2010, au Québec.

En Ontario

Une entreprise de Greely, en Ontario, a récemment été condamnée à payer une amende de 65000\$ pour un accident survenu à Ottawa en octobre 2010.

Marathon Drilling a été condamnée le 26 janvier dernier. Un de ses employés a été sévèrement brûlé en utilisant une foreuse sur un chantier de construction du chemin Albion. La machinerie, attachée par des chaînes, est entrée en contact avec une source d'électricité.

La compagnie a plaidé coupable d'avoir enfreint le règlement sur la sécurité au travail en Ontario, en ne respectant pas la distance obligatoire entre ces chaînes et la source de danger.

» EN BREF

SAISIE DE MARI CHEZ UNE DAME DE 75 ANS

Une dame de 75 ans a été arrêtée à Papineauville, le 26 janvier dernier, relativement à la culture de cannabis. Des agents de la Sûreté du Québec ont démantelé une serre de marijuana d'une quarantaine de plants, dissimulée derrière une porte secrète menant au sous-sol. Du cannabis en vrac et 12000\$ en espèces ont été trouvés sur place. La dame a été libérée en attendant sa comparution en cour.

DEUX DÉPANNEURS DE CANTLEY BRAQUÉS

Deux dépanneurs de Cantley ont été le théâtre de braquages en l'espace de quelques minutes, lundi soir. La police de la MRC des Collines croit que le même individu, un homme de race blanche de 18 à 25 ans, a sévi vers 21 h 35, à la station-service Petro-Canada du 890 montée de la Source, avant de se rendre au Dépanneur 307, au 188 montée de la Source. Lors du deuxième vol, entre 21 h 35 et 21 h 50, le suspect a garé sa voiture en allumant les feux d'urgence. Le suspect s'exprimait en français. Il portait une casquette foncée avec un logo triangulaire à l'avant, un chandail à capuchon foncé, un manteau de cuir foncé et un pantalon de style camouflage. Si vous avez des informations, contactez la police de la MRC des Collines au 819-459-2422 poste 3234.

UN ADO HAPPÉ PAR UNE REMORQUEUSE

Un adolescent de 14 ans a été happé par une remorqueuse, hier matin, à Gatineau. La collision ne l'a pas blessé gravement, mais un médecin qui passait par là lui a conseillé de se rendre à l'hôpital par mesure préventive. Le jeune traversait la rue Saint-Louis, à l'intersection du boulevard La Vérendrye, vers 9 h. Le camion effectuait au même moment un virage à droite sur Saint-Louis.

LeDroit

Quinze ans déjà! À l'occasion de cet anniversaire, l'Administration de l'aéroport international d'Ottawa tient à remercier tous ses partenaires aéroportuaires ainsi que la collectivité d'avoir contribué à sa réussite.

International Airport Authority Ottawa Administration de l'aéroport international

Devenez chauffeur de camion professionnel



- Programme : Transport par camion
- Durée : 615 heures
- Coût : 132\$
- Mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

FORMATION
OFFERTE À
GATINEAU

Vous êtes intéressé(e)?

Présentez-vous
à une séance d'information
qui aura lieu

LE JEUDI 1^{er} mars 2012

À 18 h 30, local A-108
au Centre de formation professionnelle
de l'Outaouais
249, boul. Cité des Jeunes
(Centre Asticou), Gatineau.
Stationnement P6B

VEUILLEZ RÉSERVER VOTRE PLACE EN TÉLÉPHONANT
au 1 877 435-0167 poste 7101 ou au 819-771-0863 poste 862703



www.formationcfr.ca



Centre de formation professionnelle
de l'Outaouais



Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord

LASIK MD
VISION

Fournisseur officiel
de correction de la vue
au laser des
Sénateurs d'Ottawa^{MD}.



VOYEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD!



acompte paiement intérêts

NE PAYEZ RIEN PENDANT UN AN!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de

490\$
par œil*

LASIK 100% laser disponible

Consultation GRATUITE

1 866 980-9888
www.lasikmd.com

NOUS AVONS DÉMÉNAGÉ

OTTAWA : Minto Place Atrium
407, av. Laurier Ouest

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com 613-562-7531



Le temps d'écraser

Je suis fumeur, je vous l'ai déjà dit. Mais n'allez pas croire que j'en suis fier. Fumer est une terrible dépendance, j'espère un jour pouvoir la vaincre.

Mais je suis comme la grande majorité des fumeurs. Je remets toujours le moment d'écraser à plus tard.

«Je ne peux pas arrêter maintenant, je pars en vacances dans deux semaines. Mais après ces vacances, j'arrête.»

«Je ne peux arrêter maintenant, j'ai une semaine de fou et je suis terriblement stressé. Mais à compter de la semaine prochaine, c'est fini la cigarette.»

«Je ne peux pas arrêter maintenant, j'ai bientôt un week-end de golf avec des amis fumeurs. Mais après ce week-end, j'écrase pour de bon.»

On a toujours une excuse pour remettre ça à plus tard. Tout le temps.

Je veux évidemment en venir ce matin à l'intention de la Ville d'Ottawa de donner plus de mordant à son règlement antitabac qui est en vigueur dans la capitale nationale depuis une dizaine d'années.

Si les élus d'Ottawa suivent les recommandations du médecin-chef en santé publique, ils adopteront ce mois-ci un règlement qui interdira le tabac dans les parcs, sur les plages, dans l'ensemble des propriétés municipales, ainsi que sur les terrasses des bars et des restaurants.

Suis-je d'accord, moi le fumeur, avec cette recommandation du médecin-chef?

Tout à fait. Bon, le fait qu'on ne pourra plus en griller une sur les terrasses est légèrement agaçant, mais pas aussi agaçant que notre fumée de cigarette pour les autres clients.

«La Ville exagère avec ses règlements antitabac», ai-je entendu

hier matin sur le trottoir devant les portes de l'édifice qui abrite les bureaux du *Droit*, là où se regroupent quotidiennement les fumeurs de ce *building*.

Je ne suis pas d'accord. Je ne crois pas que la Ville exagère. C'est une simple question de santé publique.

Si les élus me disaient «tu n'as plus le droit de manger de la malbouffe», là, je réagirais. Oui, c'est malsain de la malbouffe. Mais c'est mon choix d'en manger et ça ne nuit que moi.

La cigarette, par contre, nuit aux gens qui nous entourent. C'est prouvé que la fumée secondaire est nocive. Très nocive.

Et ce nouveau règlement antitabac, s'il est adopté le 22 février prochain, n'a pas vraiment pour but de convaincre les fumeurs d'écraser. Croyez-moi, chers élus, ça prend beaucoup plus qu'un règlement municipal pour convaincre un fumeur aguerri de changer ses habitudes.

Je crois que l'objectif est plutôt de sensibiliser les générations futures aux dangers du tabagisme et de diminuer le nombre de fumeurs dans l'avenir.

J'aurais bien aimé que de tels règlements existent quand j'étais jeune. Peut-être que je ne fumerais pas aujourd'hui.

L'autre jour, mon médecin m'a demandé à quel âge j'ai commencé à fumer. Je lui ai répondu : «À ma naissance.»

Et c'est vrai. Mon père fumait comme une cheminée. Et mes quatre frères aînés sont devenus fumeurs à l'âge adulte. J'ai donc été exposé à la fumée secondaire toute ma vie. Depuis mon tout premier jour sur cette boule. (Parce qu'on avait le droit de fumer dans les chambres d'hôpitaux à l'époque!)

Mais je ne peux pas blâmer mes frères et mon père, ils ne connaissaient pas mieux. Fumer

était la mode à l'époque, c'était «in». Et tout le monde ignorait les dangers du tabac. Il n'y avait personne pour dire : «Attention, cette cochonnerie tue.»

Bien au contraire : fumer était la norme. Dans les publicités de l'époque, les compagnies de tabac vantaient les bienfaits de la cigarette pour la santé! Pas pour rien que les non-fumeurs étaient minoritaires.

Mais aujourd'hui, on sait mieux. On connaît les graves dangers du tabac. On sait que la cigarette tue.

Et de tout mettre en œuvre pour que les adultes de demain ne tombent pas victimes de cette dépendance mortelle est la voie à suivre. La seule voie à suivre.

• • •

Je change de sujet...

Il y a un phénomène bizarre dans ma voiture. Un phénomène que je n'arrive pas à m'expliquer. C'est banal, ce que je vais vous raconter, mais ça m'intrigue au plus haut point.

J'ai deux bouteilles d'eau à moitié pleines dans le porte-gobelet situé entre les sièges avants. Elles sont là depuis quelques jours.

«Fais le ménage de ta voiture!» me direz-vous. «J'ai assez de Manon qui me le répète à tous les jours», que je vous répondrai.

J'ai donc deux bouteilles d'eau, disais-je. Une d'eau de source (la marque Evian), et l'autre d'eau traitée et minéralisée (la marque Danone, de Coca-Cola).

Et à chaque matin, après une longue nuit froide, l'eau de source est complètement gelée dans la bouteille. Tandis que l'eau traitée, voire l'eau de robinet, ne gèle pas. Mais pas du tout. Même pas une mince couche de glace, alors que l'eau de source est un bloc de glace.

Expliquez-moi quelqu'un.

Courir un demi-marathon pour la Fondation Santé Papineau

JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
correspondante régionale

La Fondation Santé Papineau (FSP) invite la population outaouaise à participer à sa nouvelle activité de financement : un demi-marathon.

Cet événement se tiendra le 17 juin à Gatineau, dans le secteur Buckingham. Et comme le défi santé se déroulera le jour de la fête des Pères, l'accent sera mis sur la famille.

Des parcours de 1, 5, et 21 km, ainsi qu'un trajet de 21 km en

relais permettront à tous de se surpasser.

Ces 20 dernières années, la FSP a amassé près de 5,5 millions\$ pour équiper les établissements du CSSS de Papineau. Grâce à ce demi-marathon, la fondation espère financer l'acquisition d'équipement pour le secteur pulmonaire de l'Hôpital de Papineau.

Marathonienne depuis dix ans, la présidente du CSSS de Papineau, Lucie Lalonde, soutient que d'essayer la course, c'est l'adopter. «C'est un sport peu dispendieux qui permet un dépassement de soi. Quand on franchit une certaine distance,

on vit un sentiment extraordinaire difficile à décrire.»

L'ultramarathonien Michel Careau, détenteur de plusieurs records nationaux et internationaux, agira à titre de président d'honneur.

Afin d'aider les apprentis marathoniens, le centre d'entraînement Gym-Max du secteur Buckingham proposera cinq conférences. La première se déroulera ce dimanche.

Les citoyens désirant s'inscrire peuvent le faire en ligne, au www.cssspapineau.qc.ca, section Fondations, ou en se procurant une copie papier au Gym-Max.

Patients en attente d'hébergement occupant des lits de courte durée dans les hôpitaux de Hull et Gatineau

La députée Gaudreault s'inquiète et s'impatiente



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

L'occupation de dizaines de lits de courte durée dans les hôpitaux de Hull et de Gatineau par des patients qui attendent une place en hébergement préoccupe la députée de Hull, Maryse Gaudreault.

« Je suis impatiente d'avoir des résultats », admet M^{me} Gaudreault, tout en reconnaissant que ce n'est pas une mince tâche que de changer les façons de faire dans le réseau de la santé.

Hier, 47 lits des unités de soins des hôpitaux de Hull et de Gatineau étaient occupés par des patients dont l'état de santé ne

nécessitait plus une présence en milieu hospitalier. Cela représente environ 10% de la totalité des lits de courte durée disponibles dans les deux hôpitaux du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau.

La majorité de ces patients attendent qu'une place se libère dans un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans une ressource non institutionnelle.

« Ça a un impact direct sur l'urgence et l'établissement ne peut pas remplir sa mission première avec cette réalité-là, souligne M^{me} Gaudreault. [...] C'est un ensemble de facteurs qui font en sorte que oui, le nombre de personnes est encore trop élevé et on y travaille sur plusieurs fronts. On espère que ça va bouger. [...] Avec le vieillissement de la population, ça met de la pression. Ça rentre, les noms sur les listes d'attente, et ça n'ira pas en diminuant. »

Un long processus

À l'Agence de la santé de l'Outaouais, le D^r Guy Morissette précise qu'il est impossible de régler ce problème en criant ciseaux. « Quelqu'un qui vit en CHSLD depuis plusieurs années, s'il y a un environnement qui répond plus à ses besoins ailleurs, tu ne peux pas, du jour au lendemain, lui dire qu'on change son milieu de vie », donne en exemple le président-directeur général.

Plusieurs mesures pour remédier à la situation sont analysées, dont une plus grande prévention de la perte d'autonomie des patients. « On veut changer la culture avec, par exemple, l'approche adaptée à la personne âgée. Si elle passe 72 heures à l'urgence, si on ne fait rien avec cette personne-là en termes de mobilité, elle a 30 ou 35% de chances de tomber en perte d'autonomie suffisamment pour avoir

besoin d'un milieu de vie. [...] Si on ne change rien, c'est certain qu'on a un problème, mais je ne suis pas convaincu que la solution, c'est juste d'augmenter le

nombre de lits en CHSLD. Il faut prévenir cette perte d'autonomie là. C'est certain qu'on va avoir besoin de plus de places si on ne fait rien. »



Demande de la Partie 1 en radiodiffusion en période d'observations ouverte

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante : Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **10 février 2012.**

- **Bell Media Ottawa Radio Partnership** – modification technique – Ottawa (Ontario)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances de radiodiffusion – Période d'observations ouverte », Demandes Partie 1, **2012-0014-6**, ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

#088



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

La présence de patients en attente d'hébergement dans des lits de courte durée a un impact majeur, croit la députée Gaudreault. « L'établissement ne peut pas remplir sa mission première avec cette réalité-là. »

RAPPORTS D'IMPÔT

J.W. Ronald Jean Comptable

- ▶ Déclaration fédérale et provinciale
- ▶ Transmission de données sans frais
- ▶ Remboursement rapide



Pour rendez-vous : 819 776-3650

réseautact
services-conseil en formation de personnel

Formation gratuite

▶ **Soins animaliers**

Durée: 495 heures (16 semaines)

Fonction de travail: Animaleries de recherche, animaleries commerciales, cliniques vétérinaires, zoo, sociétés de protection des animaux, fourrières, fermes de production animale, entreprises de toilettage, centres de réhabilitation.

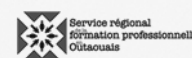
Dates de la formation: 12 mars au 30 juin 2012

Lieu de la formation: SPCA de l'Outaouais

Frais d'inscription: 100 \$ - 15 inscriptions maximum



Conditions d'admission: Avoir 18 ans et avoir obtenu les unités de 3^e secondaire ou équivalence (AENS - TDG)



CARREFOUR COMMUNAUTAIRE PAPINEAU-BUCKINGHAM



JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
correspondante régionale

LE CENTRE NAUTIQUE LA LIÈVRE EN OPÉRATION CET ÉTÉ

Il sera possible de louer des embarcations au parc Landing du secteur Buckingham, l'été prochain, grâce au Centre nautique La Lièvre. La Corporation de plein air de la Lièvre a décidé d'aller de l'avant dans ce projet, même si le pavillon d'accueil risque de ne pas être encore construit. «La construction du bâtiment ne progresse pas aussi vite que nous le pensions», explique le président de la corporation, Jean-Marc Lavoie. «Par contre, comme nous parlons du centre nautique depuis maintenant deux ans, nous avons décidé d'acheter des canots, des kayaks et des pédalos afin d'offrir des activités à la population.» La semaine prochaine, les administrateurs lanceront une campagne de financement dont l'objectif se chiffre à 200 000 \$. Le conseiller Pedneaud-Jobin s'est engagé à verser 50 000 \$ provenant de son budget discrétionnaire et du surplus de l'ancienne ville de Buckingham pour aider la réalisation de ce projet.

PLAISIRS D'HIVER À FASSETT ET N.-D.-DE-BONSECOURS

Les municipalités de Fassett et Notre-Dame-de-Bonsecours s'unissent afin d'offrir une fin de semaine de plaisirs d'hiver à leurs citoyens. Les festivités commenceront ce vendredi, de 13 h à 17 h, à l'hôtel Pichette, avec des parties de cartes de 500. Il faut s'inscrire aujourd'hui au 819-423-2017. À 17 h, un souper lasagne est au menu. À 18 h, un tournoi de crible prend l'affiche. Il faut s'inscrire aujourd'hui au 819-423-5541. Du ballon-balai, du patinage libre et une partie de hockey se dérouleront à la patinoire de 19 h à 23 h. Le lendemain, de la pêche sur la glace, du patinage, du miniputt, de la pétanque, du tir au câble, un concours de plantage de clous et une course de vélos se dérouleront sur la rivière des Outaouais dès 13 h. Une cantine sera sur place de 15 h à 17 h. Un chanteur animera le site à compter de 16 h. À 20 h, les gens pourront observer des feux d'artifice.

TROC-TES TRUCS

La Table jeunesse Papineau (TJP) a créé une nouvelle activité pour les gens de la région: Troc-tes-trucs. L'événement aura lieu dimanche, de 13 h à 16 h, au complexe récréatif de Saint-André-Avellin. «L'objectif de cet après-midi est de valoriser et soutenir

le troc afin de promouvoir la consommation responsable et le développement durable», souligne la coordonnatrice de la TJP, Anabel Beaudry Sarazin. Ainsi, il sera possible d'apporter des trucs en bon état qui peuvent servir à quelqu'un d'autre. Cette nouvelle activité s'inscrit dans Plaisirs en rafale, une fin de semaine hivernale organisée par la municipalité de Saint-André-Avellin. Les gens pourront donc combiner plusieurs activités pendant cet après-midi. À 13 h, la TJP collectera les trucs et distribuera des jetons en guise de monnaie. À 14 h, il sera possible de pratiquer différents sports hivernaux. À 15 h, les participants pourront sélectionner des items avec leurs jetons. À 15 h 30, la TJP procédera au tirage des objets les plus convoités. Il est possible de visiter le site www.trocetstrucs.qc.ca pour se familiariser avec le concept.

CINÉMA BROOKFIELD DE RETOUR

Le Carrefour culturel ESTacade vient tout juste de signer une entente de trois ans avec Brookfield pour la présentation de cinéma pour toute la famille, le dimanche, à la salle Desjardins. La première présentation aura lieu ce dimanche avec *Les Bobby, chasseurs de trésors*. Le 12 février, *Le chat potté* prendra l'affiche, alors que, le 19 février, la comédie musicale *Muppets* sera à l'horaire. Les représentations débutent à 14 h.

30 PAIRES DE SKIS DE FOND POUR L'ÉCOLE PROVIDENCE



PHOTO COURTOISIE

L'école Providence de Saint-André-Avellin a remporté 30 paires de skis de fond à la suite de sa participation à un concours de dessin organisé dans le cadre de la Gatineau Loppet. Le prix, d'une valeur approximative de 10 000 \$, comprend 30 équipements complets de marque Fisher, à savoir les bottes, les fixations et les bâtons. Ils remplaceront les équipements vieillissants de l'école. Les élèves de l'école Providence ont un accès direct, à même la cour de l'école, à une piste de ski de fond. Sur la photo: le directeur de l'école, Jean Roy, reçoit le prix des mains d'un représentant de la Gatineau Loppet.

LES FERMITIÈRES AVELINNOISES SORTENT DU SOUS-SOL



PHOTO COURTOISIE

Après avoir passé plusieurs années au sous-sol de la mairie et de l'église, les fermièrises de Saint-André-Avellin ont inauguré le 24 janvier dernier leur nouveau local, situé au complexe récréatif. Elles ont profité de cette occasion pour lancer le livre *Qu'est-ce qu'on mange*, qui contient des recettes de repas express. La vente de l'ouvrage, publié par les Cercles de fermièrises du Québec, financera leurs activités. Les fermièrises avelinnoises se rencontrent les mardis, de 10 h à 15 h, afin d'échanger et de créer des œuvres artisanales. Si vous êtes intéressées à vous joindre au groupe – ou à vous procurer un exemplaire du livre –, téléphonez à Jeannette Veillette-Guindon, au 819-983-3451. Sur la photo: on voit les fermièrises Isabelle Dupuis, Lise Montreuil, Jeannette Veillette-Guindon, Céline Labelle et Huguette Lemonde.

FRÉDÉRIC FORTIN DION SERA LE REPRÉSENTANT DU CFPRLS



JESSY LAFLAMME, LeDroit

Véronique Trudel, Ariane Pagé Martineau, Vincent Maurice et Frédéric Fortin Dion ont montré leur savoir-faire vendredi dernier, en servant chacun une table lors d'un dîner au Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre-Seigneurie (CFPRLS). Ils ont participé à ce concours afin de représenter leur établissement scolaire lors des 12^e Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique, du 2 au 5 mai. Les juges ont opté pour Frédéric Fortin Dion. Sur la photo: le directeur du CFPRLS, Michel Gobeil; Vincent Maurice; le gagnant, Frédéric Fortin Dion; et Ariane Pagé Martineau.

Selon des données publiées par l'Institut de la statistique du Québec

Les Gatinois charmés par la MRC des Collines

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

L'attrait de la MRC des Collines-de-l'Outaouais s'est fait sentir en 2010-2011, alors qu'elle trône au sommet du palmarès des MRC ayant enregistré le plus fort taux de nouveaux résidents provenant d'ailleurs au Québec.

Selon des données publiées hier par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), la MRC des Collines-de-l'Outaouais a enregistré l'an dernier un gain net de 1324 habitants venant d'ailleurs en province, ce qui représente un «taux net de migration interne» de 2,93%. Ces gains ont été réalisés grâce au déménagement, sur le territoire des Collines-de-l'Outaouais, de personnes qui demeuraient auparavant ailleurs en Outaouais ou dans une autre région administrative.

L'auteur du *Coup d'œil socio-démographique*, le démographe Jean-François Lachance, a indiqué que la majorité des gains observés dans la MRC des Collines-de-l'Outaouais viennent de

Gatineau. «C'est semblable dans toutes les régions situées en bordure des grandes régions métropolitaines, comme aux alentours de Montréal et de Québec, souligne M. Lachance. Il y a eu beaucoup de mouvement des villes centres vers les banlieues.»

Les coûts élevés des impôts fonciers en zone urbaine et les coûts d'achat des propriétés sont au nombre des facteurs qui peuvent expliquer cette tendance, a indiqué le démographe de l'ISQ.

Dans les autres MRC de la région, seule la Vallée-de-Gatineau a connu un gain net, qui s'est établi à 0,2%. Des reculs ont été enregistrés dans Gatineau (-0,12%), la MRC Papineau (-0,2%) et la MRC Pontiac (-0,04%).

Globalement, on a observé en Outaouais une «migration inter-régionale» générant un gain net de 1017 habitants pour 2010-2011 (+ 0,28%), soit le plus faible taux depuis 2006-2007.

Pertes à Montréal

La région de Montréal est celle qui présente le solde migratoire



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

La MRC des Collines, qui englobe entre autres Cantley, a enregistré le plus fort taux de nouveaux résidents provenant d'ailleurs au Québec.

le plus faible, avec une perte nette de 22 200 personnes, ce qui représente un taux de migration entre les régions de -1,2%.

«À l'inverse, les régions les plus favorisées par la migration interne demeurent les régions adjacentes à Montréal», soit Laval, Lanaudière, les Laurentides et la Montérégie, indique le *Coup d'œil sociodémographi-*

que.

À l'échelle provinciale, la pension la plus élevée à changer de région a été observée chez les jeunes adultes de 20 à 29 ans. «Cette situation peut s'expliquer par la poursuite d'études postsecondaires, l'entrée sur le marché du travail ou encore la formation d'une famille», souligne le document.

» EN BREF

UNE NOUVELLE DG À LA TÊTE DE MOISSON OUTAOUAIS

Moisson Outaouais a désormais une nouvelle directrice générale à sa tête. Sonia Latulippe succède au tout premier directeur général de la banque alimentaire régionale, Jean Pigeon. Elle est entrée en fonction ce lundi. Elle occupait auparavant le poste de responsable du secteur de l'économie sociale au Centre local de développement (CLD) des Collines-de-l'Outaouais. Diplômée en sociologie à l'Université d'Ottawa, elle a cumulé une quinzaine d'années d'expérience dans le secteur des projets à caractère social et a fondé la Coopérative Horizon Emploi, un service d'emploi pour handicapés, à Ottawa. Elle a également travaillé dans le domaine du développement international. Jean Pigeon, qui a dirigé Moisson Outaouais depuis sa fondation, a quitté son poste en novembre dernier pour devenir agent des dons majeurs au Musée canadien des civilisations, à Gatineau.

LeDroit

Nos hivers. L'occasion parfaite pour mettre l'ingénierie allemande à l'épreuve.



Jetta 2012

Louez à partir de

189 \$ par mois pour 48 mois*

Acompte de

0 \$

Golf 3 portes 2012

Louez à partir de

229 \$ par mois pour 48 mois*

La toute nouvelle Passat 2012

Louez à partir de

299 \$ par mois pour 48 mois*



Voiture de l'année 2012 selon Motor Trend^{MD} Passat 2012

Le nouveau Tiguan 2012

Louez à partir de

329 \$ par mois pour 48 mois*

Les pires conditions hivernales font ressortir le meilleur de notre ingénierie allemande abordable. Avec nos caractéristiques novatrices conçues pour assurer votre sécurité – huit de nos modèles ont été nommés véhicules les plus sécuritaires par l'IIHS en 2012 – et votre confort lorsque vous êtes derrière le volant, vous êtes certain de redécouvrir les joies de la neige, de la glace, du vent et de la gadoue.

- Sièges avant chauffants et gicleurs de lave-glace chauffants en option • Système de freinage antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Verrouillage électronique du différentiel (EDL) • Régulation de pression électronique des freins (EBD) • Dispositif antipatinage (ASR)
- Contrôle électronique de la stabilité (ESC) • Système d'aide au freinage



Das Auto.

1 888 ROULE VW

vw.ca

* Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta 2012 de 2,0 L / Golf 3 portes 2012 de 2,5 L / Passat 2012 de 2,5 L / Tiguan 2.0T 2012 neuf et non immatriculé de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$ et taxe d'accise de 100 \$ sur le climatiseur, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$ / 2 023 \$ / 723 \$ / 2 206 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 250 \$ / 280 \$ / 350 \$ / 380 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 \$ / 21 440 \$ / 25 440 \$ / 29 555 \$. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 29 février 2012 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Visitez votre concessionnaire ou vw.ca pour les détails. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques en option sur certains modèles ou faisant partie d'un ensemble sont offertes à un coût additionnel. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto et dessin », « Golf », « Jetta », « Passat » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. Motor Trend^{MD} Magazine est une marque déposée de Source Interlink Magazines, LLC. © Volkswagen Canada 2012.

Volkswagen de l'Outaouais

850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 www.vwo.ca

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Acharnement

La cigarette est un fléau de santé publique. Son usage répété, sur de longues années, envenime la vie et augmente les probabilités de développer un cancer. Les divers gouvernements, municipalités, provinces et le fédéral, ont eu raison de resserrer sa consommation dans les lieux publics, et même dans des lieux privés, comme l'Ontario l'a fait en interdisant la cigarette dans les automobiles où se trouvent des enfants.

Ces interdictions ciblées tombaient toutes sous le même sens: il fallait réduire l'exposition à la fumée secondaire aux non-utilisateurs.

Mais en tentant de pousser les interdictions un autre cran plus loin, le médecin-chef de la Ville d'Ottawa, le Dr Isra Levy, fait erreur. Et le conseil municipal d'Ottawa, qui en sera saisi officiellement la semaine prochaine, ferait bien de ne pas s'engager dans une avenue qui pourrait mener à d'odieuses poursuites devant les tribunaux pour atteinte aux libertés individuelles.

Au début des années 2000, la Ville d'Ottawa a restreint l'usage des produits du tabac dans tous les lieux publics et près de leurs entrées, ainsi que les restaurants et les bars. La province de l'Ontario a durci le ton davantage, en 2006, en étendant l'interdiction à tous les abris couverts, dont les terrasses.

Cinq ans plus tard, on remet ça. Mais la justification n'est plus là. Il n'y a plus vraiment de fumée secondaire qui empoisonne le quotidien des usagers des parcs, des plages et autres espaces extérieurs qui sont sous la responsabilité de la Ville d'Ottawa.

Si l'usage du tabac y provoque parfois des malaises, cela tient davantage à des questions de civisme. Jeter ses mégots, par exemple, devrait être un geste accompli avec respect pour les usagers d'espaces publics, dans des réceptacles conçus à cette fin. Griller du tabac devrait se faire à l'écart des non-usagers. Mais il serait impossible de démontrer que la fumée de la cigarette d'un fumeur solitaire, à 50 mètres de tout autre citoyen, provoque pour ce dernier des torts physiques mesurables.

Pourtant, la réglementation proposée rendrait ce geste illégal.

Il se trouvera un fumeur, quelque part à Ottawa, qui se fera un devoir d'ester la municipalité... ce qui coûtera aussi cher que le combat juridique lancé par les restaurants et les bars après 2000. Un débat qui finira au détriment des contribuables d'Ottawa parce que ce règlement va tout simplement trop loin et empiète sur les libertés individuelles. Il s'agit d'une accusation grave et la Ville d'Ottawa n'a pas à mener ce combat au nom de ses citoyens, pour qu'avance de façon négligeable l'élimination des produits du tabac sur son territoire.

D'ailleurs, si cela est son intention, la Direction de la santé publique de la Ville d'Ottawa ferait mieux de porter ce qui serait un débat politique à un autre niveau. Si elle désire vraiment éradiquer la cigarette comme fléau de santé publique, pourquoi ne pas avoir le courage d'en interdire totalement la vente sur son territoire? Pourquoi ne pas tenter de convaincre les gouvernements supérieurs que les ravages du tabac, qui sont bien réels, ne valent pas les revenus de taxes qu'ils empochent?

dans les poches de gros donateurs issus du milieu des affaires qui s'attendent, c'est évident, à un retour d'ascenseur quand l'occasion se présentera.

Faux, en partie. La CAQ n'a pas le choix de collecter des fonds... de la vieille manière, comme le font le Parti libéral, le Parti québécois et tous les autres. En attendant qu'un gouvernement ne remanie le mécanisme de financement des partis politiques!



ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

OTTAWA SANS FUMÉE

Que pensez-vous de la proposition du médecin-chef de la Ville d'Ottawa de durcir les règles anti-fumée?

VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Qu'ils paient leur geôle

La famille Shafia est arrivée au Canada en juin 2007 grâce au programme d'immigration canadien aux investisseurs étrangers prêts à investir au moins 800 000 \$ dans l'économie canadienne. Cinq ans plus tard, trois des membres de la famille Shafia sont emprisonnés pour 25 ans dans nos prisons et ne pourront être expulsés dans leur pays car «aucune mesure de renvoi ne peut être prise avant que la peine ait été purgée au Canada». Combien de millions \$ cela coûtera-t-il aux contribuables pour garder ces trois personnes dans nos prisons? Les Shafia ont des moyens. Alors notre gouvernement devrait leur faire payer tous les frais qui seront encourus durant leur emprisonnement.

Ginette Tremblay, Gatineau

Shafia: un message clair

Il faut en conclure que les trois accusés sont coupables, non pas en fonction de leur race ou de leur religion, mais en fonction des actes ignobles qu'ils ont commis. Bravo au jury ainsi qu'au juge d'avoir

donné, en peu de temps, un message clair de ce que représente la justice dans notre beau pays.

Ce que je déplore dans toute cette affaire, c'est que bon nombre de personnes croient que les crimes d'honneur proviennent de croyances religieuses. Sans être expert, aucune religion actuelle ne prône le meurtre de nos enfants ou la violence contre nos femmes. Les religions enseignent le contraire. Certains individus trouvent des façons de légitimer leurs actes horribles au nom de l'honneur?

Ronald Tourigny, Ottawa

Formation linguistique et compressions

Quoi qu'il en soit, à l'ère de la mondialisation, quelqu'un doit vendre aux consommateurs des produits et services qu'ils comprennent. Cet avenir commercial est donc à ceux qui prennent les moyens pour réussir en affaires («Le bilinguisme coûte 2,4 milliards aux contribuables chaque année», *LeDroit*, 16 janvier). L'aspect linguistique est incontournable.

François-Xavier Simard, Gatineau

La CAQ, un vieux parti?

Ainsi, à eux seuls, 46 employés d'un bureau d'avocats de Montréal auraient contribué plus de 20 000 \$ au nouveau parti politique, la Coalition avenir Québec.

Il n'en fallait pas plus pour que les partis qui talonnent la CAQ dans les intentions de vote tentent de montrer que le nouveau parti fait de la politique... à l'ancienne. C'est-à-dire en puisant ses fonds

LE PAYS ET LE MONDE

Le PQ et le PLQ critique vertement le financement de la Coalition de François Legault

Des contributions non-conformes

DENIS LESSARD
La Presse

QUÉBEC — Après les avocats, les comptables. Au moins 14 employés d'Ernst & Young à Montréal ont versé plus de 10000 \$ à la coalition de François Legault avant qu'elle ne se transforme en parti politique.

Le compte est facile à faire grâce au fichier informatique que la CAQ a transmis par erreur lundi. La base de données contenait, sans les afficher, des renseignements comme l'adresse de courriel des donateurs, leurs numéros de téléphone, leur ville d'origine.

Ces renseignements démontrent aussi que certaines contributions n'étaient pas conformes à la Loi sur le financement des partis politiques. Ainsi, deux contributions (de moins de 50\$) ont été envoyées de France et d'Angleterre par l'intermédiaire d'un site Web. Roberto Bellini a versé 1000\$ à partir d'Ottawa, ce qui serait interdit par la loi. La CAQ a toujours soutenu que son financement à titre d'organisme à but non lucratif (avant qu'elle devienne un parti) respecterait la loi québécoise.

Pour ce qui est d'Ernst & Young, Martin Koskinen, le bras droit de François Legault, rappelle qu'il s'agit de l'ancien bureau de M. Legault avant qu'il ne fasse le saut en politique, en 1998. Legault est toujours ami avec Sylvain Vincent, son ancien employé, passé à la tête du bureau.

Parmi les dons qu'a reçus la société à but non lucratif, quelques-uns viennent de cadres d'Astral, dont André Bureau et Stephen Greenberg. Joint par *La Presse* il y a deux semaines, l'homme d'affaires beauceron Marcel Dutil avait soutenu qu'il ne voulait pas se mêler de politique après sa cuisante déconvenue sous la bannière de l'ADQ, en 2003. M. Dutil, le frère de Robert, ministre de Jean Charest, a néan-

moins fait un chèque de 1000\$ à la CAQ l'an dernier. Bernard Lamarre et son fils Jean ont aussi versé 1000\$ chacun, tout comme Bernard et Patrick Lemaire, de Cascades. Un bonze du PLC, Éric Maldoff, a donné 250\$. Les communicateurs Jean Saine et André Bouthillier ont aussi fait des chèques, respectivement de 1000\$ et 500\$.

Critiques

Le reportage de *La Presse* qui a révélé hier que pas moins de 46 avocats du bureau BCF à Montréal avaient contribué à la caisse électorale de la CAQ en 2011 a soulevé les critiques tant au PQ qu'au PLQ. En dépit des demandes répétées de *La Presse*, aucun élu de la CAQ n'a accepté de commenter l'affaire. Seul le directeur général du nouveau parti, Patrick Lebel, a insisté, par communiqué, sur le fait que toutes les contributions au parti étaient conformes à la loi.

«François Legault est en train de s'attacher les mains avec le bureau d'avocats BCF», a pour sa part observé Bernard Drainville, député péquiste de Marie-Victorin, dans un bref entretien avec *La Presse*. Avec «46 contributeurs du même bureau d'avocats, il faut convenir que cela a l'air arrangé. On peut se demander si M. Legault n'aura pas contracté une dette auprès de ce bureau!» Il estime qu'on peut également se demander pourquoi M. Legault ne souscrit pas à la proposition du PQ de ramener de 1000\$ à 100\$ le plafond des dons qu'un électeur peut faire à un parti.

Du côté du PLQ, le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, croit que M. Legault devrait rembourser l'argent (plus de 300000 \$) qu'il a amassé en tant que responsable de la Coalition à l'époque où elle n'était pas encore un parti politique.



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Le reportage de *La Presse* qui a révélé hier que pas moins de 46 avocats du bureau BCF à Montréal avaient contribué à la caisse électorale de la CAQ en 2011 a soulevé les critiques tant au PQ qu'au PLQ. Sur la photo, on aperçoit François Legault, chef de la CAQ, et Gérard Deltell, chef parlementaire du parti.

Il a attaqué l'image publique de M. Legault, qui ne correspond pas à la réalité, selon lui. «Il nous dit: «Je suis bien meilleur, formidable.» Moi, je dis que, quand il fait un OSBL, ça ne trompe personne, le minimum serait qu'il rembourse.»

Accusations «pernicieuses»

Patrick Lebel, directeur de la CAQ, estime quant à lui que les accusations de M. Drainville sont «pernicieuses» et risquent d'entacher la réputation de toute la classe politique. Les contributions viennent d'individus, «et nul ne peut se permettre d'en remettre en cause la validité sauf le DGE».

Au ministre Fournier, la CAQ réplique qu'elle a respecté rigou-

reusement la loi à titre d'OSBL: «Si le ministre de la Justice lit les lois qui régissent cette situation, il verra que nous les respectons en tout point», conclut M. Lebel.

Selon le ministre Fournier, l'esprit de la loi n'a pas été respecté puisque certains donateurs ont pu verser plus de 1000\$ à la CAQ, une fois à l'organisme à but non lucratif et une fois au parti politique. La CAQ, selon lui, a su jouer sur les deux tableaux et, en contournant la loi, doubler les contributions reçues.

Marc Tanguay, président du PLQ, relève aussi que les dons reçus de l'étranger contreviennent à la loi.

Il estime que la liste rendue publique lundi, remplacée dès hier matin, «contenait des informations voilées, à la fois person-

nelles et, aussi, intrigantes». Ainsi, 157 donateurs n'ont tout simplement pas d'adresse, «alors que d'autres semblent résider à leur bureau», observe le PLQ. On note aussi que, dans une colonne, certains dons se voient attribuer une cote, S ou C. «Cela disait si le don avait été fait sur le site Internet (S) ou par chèque (C)», a expliqué Jean-François Del Torchio, attaché de presse de M. Legault.

Enfin, une centaine de dons totalisant 36000 \$ sont marqués de la mention «de FL et CS», probablement François Legault et Charles Sirois. «C'est une note que s'était mise le comptable pour inscrire les contributions de MM. Legault et Sirois, qui n'ont pas dépassé 1000\$ chacun», a dit M. Del Torchio.

Près de 15000 \$ en dons en Outaouais et 5000 \$ à Ottawa

La région a «fait sa part» pour financer la CAQ

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La Coalition pour l'avenir du Québec a amassé des dons totalisant 15000 \$ en Outaouais avant de devenir un parti politique. À cela s'ajoutent un peu plus de 5000\$ recueillis auprès des donateurs d'Ottawa.

Une quarantaine de citoyens de la région ont fait un don à la Coalition pour l'avenir du

Québec, un organisme à but non lucratif qui se trouve à être l'ancêtre du parti qu'est aujourd'hui la Coalition avenir Québec (CAQ). Neuf résidents de la région ont contribué à hauteur de 1000\$ chacun. C'est notamment le cas des entrepreneurs Gilles Desjardins, de Brigil Platine, et Camille Ville-neuve, de Multivesco.

Trois conseillers municipaux de Gatineau ont aussi fait des dons à la Coalition pour l'ave-

nir du Québec. Il s'agit de Luc Angers, Pierre Philion et Stefan Psenak, qui ont chacun remis 250\$.

Parmi la liste des donateurs, rendue publique lundi, se retrouvent également le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Philippe Marion, le promoteur Claude Hamelin, le directeur général de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec en Outaouais, Benoît

Mottard, et le Dr Marcel Reny, chef du Département régional de médecine générale de l'Outaouais, qui ont chacun donné 250\$.

Des dons totalisant 5166\$ ont aussi été faits par neuf individus ayant fourni une adresse à Ottawa.

Plus de 1000 contributions ont été faites à la Coalition pour l'avenir du Québec, pour un total de 315493\$. Ces dons ont été amassés de février à

novembre 2011 et ont servi à l'organisation d'une tournée provinciale. «L'organisme à but non lucratif, même s'il n'était pas tenu de le faire, a décidé de suivre l'esprit de la Loi sur le financement des partis politiques qui limite chaque contribution à 1000\$», a précisé l'organisation dans un communiqué.

La Coalition avenir Québec a reçu plus de 400000\$ en dons durant le dernier mois de 2011.

Nouvelles règles fédérales sur le contrôle d'identité dans les aéroports

Transsexuels et transgenre ne pourraient pas prendre l'avion

HUGO DE GRANDPRÉ
La Presse

Des groupes militants accusent le gouvernement Harper d'avoir adopté de nouvelles règles qui pourraient empêcher les transsexuels et transgenre de prendre l'avion.

La disposition en litige, qui touche le contrôle d'identité dans les aéroports, est entrée en vigueur le 29 juillet dernier. Elle «interdit au transporteur aérien de transporter un passager [qui] ne semble pas être du sexe indiqué sur la pièce d'identité qu'il présente».

Ottawa soutient que les transsexuels et transgenre pourront toujours voyager s'ils sont munis d'un certificat médical.

Depuis quelques jours, les protestations contre ces chan-

gements ont déferlé dans les réseaux sociaux. Au moment de mettre sous presse, une pétition pour «Dire à Harper de permettre aux personnes trans de voyager en avion» avait amassé plus de 5000 signatures.

Lettres au ministre

Lundi, le Conseil québécois des gais et lesbiennes (CQGL) a écrit au ministre fédéral des Transports, Denis Lebel, pour l'exhorter à modifier ce règlement «discriminatoire».

La règle «contrevient aux droits d'un nombre important de citoyens transsexuels et transgenre de voyager librement au Canada, tel que stipulé à l'article 6 de la Charte canadienne des droits et libertés portant sur la liberté de circulation», soutient

l'organisme.

Le NPD a aussi envoyé une lettre au ministre Lebel hier, pour lui demander de clarifier sa position.

Le problème, a expliqué Julie-Maude Beauchesne, porte-parole du CQGL, tient au fait que bon nombre de personnes transsexuelles ou transgenre n'ont pas obtenu de changement de sexe officiel des autorités provinciales.

En effet, seules les personnes qui ont subi un changement chirurgical peuvent légalement demander une modification à leur état civil. Or, plusieurs sont en attente d'une opération ou préfèrent ne pas s'engager dans cette voie.

Résultat : la possibilité que le sexe indiqué sur les pièces d'identité d'un voyageur ne

concorde pas avec son apparence est bien réelle.

Certificat médical

Au bureau du ministre Lebel, on maintient qu'il s'agit d'abord et avant tout d'une question de sécurité et on se défend de faire de la discrimination.

Un porte-parole, Pierre Florea, a souligné que les nouvelles dispositions prévoient qu'une personne dont «l'apparence a changé pour des raisons médicales» et qui «ne ressemble pas à la photo» sur sa pièce d'identité peut présenter «au transporteur aérien un document qui est signé par un professionnel de la santé».

Mais s'il est vrai que, au Canada, les «troubles de l'identité de genre» sont considérés comme

un trouble mental, il est faux de prétendre que toutes les personnes transsexuelles ou transgenre ont un billet du médecin, précise Julie-Maude Beauchesne. C'est particulièrement vrai pour ceux qui n'ont pas subi d'opération.

La porte-parole de la CQGL estime que, dans les circonstances, le problème n'est pas tant que l'apparence d'un voyageur «a changé pour des raisons médicales» et qu'il «ne ressemble pas à la photo» de sa pièce d'identité que le fait qu'il «ne semble pas être du sexe indiqué sur la pièce d'identité qu'il présente».

Aucun cas

Le porte-parole du ministre a insisté pour dire que, à sa connaissance, aucun voyageur ne s'est vu refuser l'accès à un avion pour cette raison.

Du côté des associations ou des personnes que *La Presse* a jointes, nul n'a pu citer de tel cas. Même chose du côté des transporteurs aériens. Air Canada et WestJet estiment toutefois qu'ils ne peuvent que respecter le règlement fédéral.

La situation pourrait poser problème pour les personnes qui ont entamé le processus de l'opération, notamment : la clinique de l'un des experts canadiens en la matière, le Dr Pierre Brassard, se trouve à Montréal. Sur Internet, certains craignent que les nouvelles règles nuisent directement aux patients du plasticien québécois.

AVIS DE NOMINATION À LA VILLE DE GATINEAU

La Ville de Gatineau est heureuse d'annoncer les nominations suivantes



Madame Alexandra Boivin | Directrice du Service d'évaluation

Depuis son entrée à la Ville en 2008, madame Boivin a cumulé plusieurs fonctions au sein de la Ville, notamment à titre de chef de la Division de l'inspection et, plus récemment, comme chef de la Division résidentielle.

Madame Boivin est membre de l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec et elle possède une vaste connaissance du marché immobilier, à laquelle s'ajoutent de solides habiletés de gestion.

Le Service d'évaluation a pour mission de s'assurer que l'apport financier des contribuables gatinois soit des plus juste et équitable en préparant et en assurant la mise à jour d'un rôle d'évaluation foncière de qualité.



Monsieur Roger Archambault | Directeur du Service des loisirs, des sports et du développement des communautés

Diplômé de l'Université d'Ottawa, monsieur Archambault détient un baccalauréat en sciences sociales ainsi qu'une certification Niveau 5 de l'Association canadienne des entraîneurs. Il possède également une formation multidisciplinaire en gestion de programmes et de ressources, en entraînement et en développement de leadership ainsi qu'en élaboration de politiques.

Gestionnaire, Services aux équipes du Comité olympique canadien (COC) depuis 2006, monsieur Archambault détient une grande expérience dans le domaine sportif et une vaste connaissance du milieu communautaire. Il veillera à maintenir et à améliorer le haut niveau de service dans un secteur où des services nombreux et variés sont offerts aux citoyennes et aux citoyens de Gatineau.



» EN BREF

RÉFORME DU FRANÇAIS PROPOSÉE PAR DES ENSEIGNANTS

MONTREAL — Un regroupement de syndicats d'enseignants propose sa propre réforme du programme de français au premier cycle du primaire. La Fédération autonome de l'enseignement (FAE) suggère un nouveau programme de français au primaire qui précise notamment les notions qui doivent être enseignées à chaque année et le degré de maîtrise qui est attendu pour qu'un élève puisse passer au niveau suivant. Le programme proposé prévoit également une meilleure répartition des contenus entre les niveaux scolaires et un enrichissement de ces contenus. Selon le président de l'organisation syndicale, Pierre St-Germain, la réforme proposée a le mérite de donner aux enseignants des outils clairs pour faciliter l'évaluation des apprentissages, la rendre plus uniforme et mieux structurée. La FAE a mandaté des enseignantes du primaire possédant plusieurs années d'expérience pour mener à bien cette réforme du programme de français; elles y ont passé six mois. Elle espère que le ministère de l'Éducation écouterait ses suggestions.

La Presse Canadienne

Le meurtre des filles Shafia force l'organisme à faire un examen de conscience

La DPJ « resserre » certaines pratiques

DAPHNÉ CAMERON
La Presse

Lorsque la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) a été appelée à intervenir à trois reprises auprès de la famille Shafia, la possibilité d'un « crime d'honneur » était « inconcevable ». Aujourd'hui, la DPJ admet que la tragédie qui a coûté la vie à Zaïnab, 19 ans, Sahar, 17 ans, Geeti, 13 ans, et la première femme de leur père, Rona, l'a forcée à faire un important examen

souligne M^{me} Dionne.

L'ingérence de la DPJ a-t-elle pu contribuer à la perpétration des meurtres ?

« Pour l'ensemble des familles, quand la DPJ arrive et les interpelle sur la façon dont ils répondent aux besoins de leur enfant, je pense que c'est vu comme un reproche, un blâme et il y a quelque chose qui touche la dignité ou l'honneur, répond M^{me} Dionne. Dans le cas de cette famille-là, on peut penser que ça a ajouté à une

fait en mai 2008 par la direction de l'école Antoine-de-Saint-Exupéry, fréquentée par quatre des enfants Shafia. Selon la preuve présentée au procès, Sahar, qui avait alors 16 ans, avait confié à un enseignant que ses parents voulaient lui imposer le port du voile et que Hamed la brutalisait occasionnellement. Elle avait également dit avoir tenté de se suicider en ingurgitant des médicaments, ce à quoi sa mère avait réagi en affirmant : « Si elle veut se tuer, qu'elle le fasse. »

Une travailleuse sociale du centre Batshaw, qui offre des services de protection de la jeunesse aux anglophones, a été assignée au dossier. Lorsque Sahar a su que ses parents seraient mis au courant, elle a changé sa version des faits. Les Shafia ont nié toute forme de violence à la maison. Le dossier a été fermé.

Environ un an plus tard, en avril 2009, Zaïnab s'est brièvement réfugiée dans une maison pour femmes en difficulté. Craignant alors la réaction de leurs parents, quatre de ses frères et sœurs ont arrêté un passant dans la rue et lui ont demandé d'appeler le 911. Ils pensaient que leur vie pouvait être en danger. Lorsqu'ils ont rencontré les policiers, les enfants ont raconté que leur père et leur grand frère étaient violents à la maison. Les policiers ont alors alerté la DPJ qui s'est présentée au foyer le soir même. Questionnée devant ses parents, l'une des filles a déclaré que ce qu'elle avait dit

plus tôt était faux.

« La pratique habituelle est de rencontrer les enfants seuls, dans un endroit neutre, sans en informer les parents pour éviter que les enfants sentent une pression, explique M^{me} Dionne. Dans la présente situation, nous avons été interpellés un vendredi soir, en dehors de nos heures normales. C'est donc notre équipe d'urgence sociale qui est intervenue. Quand l'intervenant est arrivé, les parents étaient de retour. Nous avons essayé de composer au mieux avec cette contrainte. »

Autre difficulté, à l'époque, la

DPJ n'avait pas encore de registre centralisé des signalements. Les intervenants du réseau francophone n'ont donc pas été mis au fait qu'un dossier avait été ouvert l'année précédente. Le registre provincial est entré en vigueur un mois après la mort des Shafia.

Le drame de la famille Shafia a fortement « bouleversé » les intervenants de la DPJ, confie M^{me} Dionne. « C'a été un drame extrêmement difficile qui a forcé une réflexion critique et humble autour de nos façons de faire dans l'intervention auprès des communautés culturelles. »

« C'a été un drame extrêmement difficile qui a forcé une réflexion critique et humble autour de nos façons de faire (...) auprès des communautés culturelles. »

— Michelle Dionne, Centre jeunesse de Montréal

de conscience et à « resserre » un certain nombre de ses pratiques.

La DPJ s'est notamment dotée d'une nouvelle norme provinciale plus stricte afin de clarifier les intentions d'une personne qui prend contact avec elle. Selon Michelle Dionne, directrice de la protection de la jeunesse au Centre jeunesse de Montréal, il y a eu une certaine « ambiguïté » autour des démarches entreprises auprès de la DPJ dans le dossier Shafia. Elle affirme qu'en juin 2009, un appel fait par une intervenante de l'école de Sahar avait été enregistré comme une « demande de consultation » pour obtenir des conseils, plutôt qu'un signalement, qui mène automatiquement à l'intervention d'un travailleur social. Moins d'un mois après cet appel, les trois filles Shafia ont été trouvées assassinées au fond de l'écluse de Kingston, en Ontario.

Les intervenants ont aussi reçu la consigne d'utiliser des interprètes en tout temps et de consulter les experts en matière ethnoculturelle. Et, désormais, la notion de crime d'honneur fera partie de l'équation.

La possibilité d'un crime d'honneur « n'était pas du tout, du tout, du tout dans notre esprit lorsqu'on a abordé l'évaluation du [dossier Shafia]. Ça ne faisait pas partie d'une réalité possible, c'était inconcevable pour nous, on n'avait jamais été aux prises avec ça »,

problématique déjà très lourde autour de l'honneur. Jusqu'où ça a pu contribuer ? On ne le saura jamais. Mais ce n'est pas exclu. »

Trois appels à la DPJ

C'est la première fois que la DPJ réagit publiquement à sa participation au dossier Shafia, ayant gardé une réserve durant le procès qui a reconnu coupable de meurtre prémédité Mohammad Shafia, sa femme Tooba Yahya et leur fils Hamed.

Le premier signalement a été

Loto Québec		Résultats des tirages du : 2012-01-31	
Powerball	4 5 6 9 A	Triplex	06 12 28 30 35
Banco	02 09 11 12 13 19 22 25 27 30 34 35 39 41 53 54 60 61 62 66	Quotidienne	3 640 4 0314
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 31 MARS 92 SAGITTAIRE	Extra	3730265

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Nous réparons tous genres de problèmes
(Portables et ordinateurs)

ORDINATEUR COMPLET

À partir de 450\$

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL

819 771-1059

SERVICE À DOMICILE

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intrac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

» EN BREF

LE FILS SHAFIA FAIT OFFICIELLEMENT APPEL

TORONTO — L'avocat de Hamed Shafia a annoncé hier que son client avait officiellement interjeté appel du verdict de culpabilité prononcé contre lui dimanche par un jury relativement aux meurtres prémédités de quatre femmes de sa famille. M^{re} Patrick McCann a indiqué que le principal motif de l'appel était lié à l'admission de certaines preuves durant le procès, dont les propos des victimes relatés par des témoins.

La Presse Canadienne

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX www.fabricville.com

ÉNORME SÉLECTION!

TISSUS MODE
et d'ameublement
en magasin

ACHETEZ-EN 1,
(prix court)
OBTENEZ-EN

GRATUITS

(de valeur égale ou moindre)

Prix annoncés valides pour membres CLUB ELITE seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin.

GATINEAU 920 boul. Maloney Ouest 819.568.2405
Lundi au Mercredi: 9h30 à 18h • Jeudi et Vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h

VOUS AVEZ 29 JOURS POUR ÉVITER À 1 PERSONNE SUR 3 DE MOURIR PRÉMATURÉMENT D'UNE MALADIE DU CŒUR OU D'UN AVC.

En février, merci de donner sur
fmcoeur.ca
La mort peut attendre.



FONDATION^{MC}
DES MALADIES
DU CŒUR

» EN BREF

ARRÊT DES RECHERCHES DANS L'ÉPAVE IMMERGÉE DU COSTA CONCORDIA

GIGLIO, ITALIE — La Protection civile italienne a annoncé hier l'arrêt définitif des recherches dans la partie immergée du *Costa Concordia*, qui a chaviré le 13 janvier près de l'île toscane de Giglio, en raison de problèmes pour la sécurité des plongeurs. Le bateau, qui gît sur le flanc droit en équilibre sur des hauts-fonds, a glissé de plusieurs centimètres ces derniers jours en raison notamment de la forte houle, selon les spécialistes surveillant ses mouvements. Les conditions ne permettent plus aux plongeurs d'opérer en toute sécurité, d'après les autorités italiennes. Les recherches se poursuivront dans la mesure du possible dans la partie émergée de l'épave, dans les eaux alentours et le long du rivage, a expliqué une porte-parole de la Protection civile, Francesca Maffini. Dix-sept corps, dont l'un n'a pas encore été identifié, ont été retirés du paquebot échoué.

LE FROID FAIT 58 MORTS EN EUROPE DE L'EST

KIEV, UKRAINE — La vague de froid qui frappe actuellement l'Europe de l'Est a fait 58 morts au cours des quatre derniers jours, dont 30 en Ukraine et 15 en Pologne, selon un nouveau bilan des autorités locales. La plupart des victimes sont des sans-abri. Près de 550 personnes ont par ailleurs été hospitalisées pour hypothermie et engelures, selon le ministère ukrainien de la Santé. Les températures ont plongé par endroits à -27 degrés. En Pologne, cinq personnes sont mortes d'hypothermie au cours des dernières 24 heures, portant le bilan de la vague de froid dans le pays à 15 morts, selon la police. Des victimes ont été également recensées en Serbie, en Roumanie et en Russie, où le thermomètre est descendu à -21 degrés à Moscou.

L'ONU DÉÇUE QUE DUVALIER NE SOIT PAS JUGÉ POUR SES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME

GENÈVE — Le Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme a vivement critiqué, hier, la recommandation d'un juge haïtien de renvoyer l'ancien dictateur Jean-Claude Duvalier devant un tribunal correctionnel pour les seuls faits de détournements de fonds publics. Les Nations unies sont «extrêmement déçues» que Duvalier ne soit pas jugé pour les «très graves violations des droits de l'homme» commises durant sa présidence et «largement établies», a souligné un porte-parole de l'ONU à Genève, Rupert Colville. Les crimes reprochés, dont assassinats et tortures, ne font pas l'objet en droit international de prescription, a-t-il noté.

Associated Press

CONFORT ET ÉCONOMIES AU BOUT DES DOIGTS

Opter pour des thermostats électroniques, c'est choisir une température stable et précise. En plus, vous pourriez économiser jusqu'à 10% sur vos coûts de chauffage annuels.

www.hydroquebec.com/residentiel/thermostats



 Hydro
Québec

Primaire républicaine en Floride

Romney remporte avec une forte majorité

TAMPA — Mitt Romney a remporté la primaire républicaine en Floride avec une forte majorité.

L'ancien gouverneur du Massachusetts a donc pris une avance solide sur son principal adversaire Newt Gingrich pour la course à l'investiture, la primaire floridienne assurant à son gagnant 50 délégués à la Convention nationale républicaine.

La campagne de M. Romney est donc revitalisée par sa victoire en Floride, quelques jours seulement avant le caucus du Nevada.

Selon des résultats non officiels, Mitt Romney l'aurait emporté avec 47% des appuis, contre 32% M. Gingrich, 13% pour Rick Santorum et 7% pour Ron Paul.

Dans son discours prononcé après l'annonce de sa victoire, M. Romney s'est attaqué au président Barack Obama plutôt qu'à ses adversaires dans la course. Il s'est dit prêt à diriger le Parti républicain, et le pays en entier.

Qualifiant ses adversaires de «bons compétiteurs», il ne leur a pas demandé de se rallier à sa candidature, estimant même que la course rendra le parti plus compétitif plutôt que de le diviser.

«Une primaire compétitive ne nous divise pas, elle nous prépare, et nous gagnons», a lancé M. Romney. «Monsieur le président, vous avez été élu pour diriger, vous avez choisi de suivre et maintenant c'est le temps pour vous de vous écarter de notre chemin.»

M. Romney est également en avance dans les sondages au Nevada.

Une première historique

Pour la première fois de l'histoire du Parti républicain, trois candidats différents ont remporté les trois premières primaires de la course – Rick Santorum en Iowa, M. Romney au New Hampshire et M. Gingrich en Caroline du Sud.

De son côté, M. Romney a remporté la faveur dans deux États,



AGENCE FRANCE-PRESSE

Mitt Romney, ancien gouverneur du Massachusetts, a pris, hier, une avance solide sur Newt Gingrich pour la course à l'investiture républicaine.

la Floride et le New Hampshire, effaçant sa défaite humiliante en Caroline du Sud, où M. Gingrich, un ancien président de la Chambre des représentants, l'avait emporté par une forte marge.

M. Gingrich est en guerre contre Mitt Romney depuis la première primaire en Iowa, il y a un mois, expliquant sa défaite par les publicités négatives à son endroit achetées par son adversaire. Toutefois, la somme investie en Iowa par M. Romney n'est rien en comparaison avec celle dépensée en Floride, où il a englouti 15 millions\$ en publicités pour nuire à M. Gingrich.

La campagne de l'ancien président de la Chambre a été donnée pour morte à plus d'une reprise depuis le printemps dernier, mais M. Gingrich a promis de se battre

jusqu'à la fin.

Le caucus de la Géorgie, le 6 mars prochain, pourrait relancer la campagne de M. Gingrich, qui a été représentant d'une circonscription de cet État pendant plusieurs années.

En même temps que celui de la Géorgie se tiendront plusieurs autres caucus, la journée du 6 mars étant surnommée le «Super Mardi».

Selon un sondage mené pour l'Associated Press et des réseaux de télévision, environ la moitié des électeurs républicains de la Floride affirment que le plus important pour eux est de trouver un candidat qui puisse vaincre le président Barack Obama aux élections présidentielles de novembre 2012.

Associated Press

**BILINGUE
POUR LA VIE
FRANCOPHONE
POUR TOUJOURS**



**VENEZ VISITER L'ÉCOLE
DE VOTRE QUARTIER!**

École élémentaire catholique
J.-L.-Couroux

10, avenue Findlay, Carleton Place, 613 521-0607
1^{er} au 3 février 2012

ecolecatholique.ca
613 746-3837 | 1 888 230-5131



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner

» EN BREF

QUATRE MILITANTS PRÉSUMÉS D'AL-QAÏDA TUÉS AU YÉMEN

SANAA — Quatre militants présumés d'Al-Qaïda ont été tués par des frappes aériennes américaines dans le sud du Yémen, dont un homme ayant été identifié comme étant Abdel-Monem al-Fathani, soupçonné d'implication dans l'attentat contre le destroyer américain *USS Cole* en 2000, ont rapporté hier les autorités yéménites. Elles ont précisé que les bombardements avaient frappé une école et une voiture lundi soir dans la province d'Abyan. De grands pans de la région sont tombés aux mains d'Al-Qaïda, qui a profité du chaos créé par le soulèvement contre le président Ali Abdallah Saleh commencé l'an dernier pour étendre son influence.

Associated Press

Série des petits-déjeuners du maire d'Ottawa et du RGA



RGA
LE REGROUPEMENT
DES GENS D'AFFAIRES
DE LA CAPITALE NATIONALE

Conférencier: L'honorable Denis Lebel

Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités
Ministre de l'Agence économique du Canada pour les régions du Québec

Maître de cérémonie : Normand Latour
reporter/réalisateur à l'émission C'EST ÇA LA VIE
à la Télévision de Radio-Canada.

Date : Jeudi, 16 février 2012

Lieu : Hôtel de ville d'Ottawa, 110 avenue Laurier Ouest.

Heure : 7 h 15 am

Déroulement :

Inscription - 7 h 15 am

Petit-déjeuner - 7 h 30 am

Prestation - 8 h à 8 h 45 am

Prix :

Membres 35,00\$*

Futurs membres 45,00\$*

Table de huit places 300,00\$*

*TVH en sus.

Commanditaires :



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

AVW+TELAV
Solutions audiovisuelles

Standard Life

L'honorable Denis Lebel

VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 1^{er} FÉVRIER 2012

capricorne Il y a des gens qui du 22 déc. au 20 janv. se comportent avec une assurance excessive. Ne prenez pas forcément pour acquis ce que les autres savent exactement ce qu'ils font, même s'ils en donnent l'impression. Permettez-vous de remettre quelq'un en question si vous pressentez qu'une erreur risque d'être commise, mais si vous voulez qu'on vous écoute, faites-le avec courtoisie et diplomatie.

poissons Avec l'intuition qui vous caractérise, vous pouvez généralement deviner assez précisément ce que les gens pensent. Toutefois, le carré qui s'établit entre la Lune et Neptune risque de brouiller votre flair intuitif. Il serait donc préférable d'opter pour le dialogue, ne serait-ce que pour vous assurer de ne pas laisser une belle opportunité vous glisser entre les doigts.

taureau Avec un carré Lune-Neptune dans le ciel, il ne faut pas acheter avec ses oreilles, mais avec ses yeux. Pour réaliser une bonne affaire, vous devriez ne vous fier qu'à vous et savoir résister à l'influence des autres partis. La présence de Jupiter en Taureau contribue à accroître le nombre d'offres et d'intéressés, et il vous revient la tâche de les trier sur le volet.

cancer Certaines pré-somptions défaitistes pourraient vous faire passer à côté d'une belle occasion. Il serait donc sage de vérifier plutôt que de supposer, même si cela vous demande d'outrepasser une gêne. Étant donné que la Lune passe aujourd'hui au carré de Neptune, il est recommandé de certifier une hypothèse avant de sauter aux conclusions.

vierge Au trigone de la Vierge, la fin du cycle Lunaire en Taureau risque de faire graviter toute l'attention autour de vous. Saisissez l'opportunité de connaître un succès considérable sur le plan social. Profitez des belles choses qui vous sont offertes sans négliger d'inclure les personnes qui ont toujours été disponibles lorsque vous en aviez besoin. Le passage de la Lune en Gémeaux vous cautionne à la prudence.

scorpion Le carré que forme la Lune avec Neptune risque d'alimenter les rumeurs et de faire régner un climat d'indécision. Toutefois, votre intuition semble en mesure de deviner l'état réel des choses. Parallèlement, l'influence de Jupiter en Taureau vous aidera à tirer votre épingle du jeu malgré le climat de confusion. Vénus en Poissons veut vous offrir un peu de réconfort. Il suffira d'ouvrir la porte à quelqu'un...

verseau Avant de passer chez vos alliés les Gémeaux, le passage de la Lune au carré de Neptune en Verseau risque d'exercer une influence contraignante. Il est probable que certains événements ne se présentent pas exactement tels que vous les aviez imaginé, ou qu'ils tardent à se présenter. Moins vous aurez d'attentes et d'idées préconçues, et moins ce mercredi 1^{er} février sera en mesure de vous décevoir.

belier L'influence d'Uranus en Bélier continue de vous prédisposer au changement et à transformer votre environnement. Le statu quo ne constitue pas le chemin le plus avantageux, même s'il incarne l'option la plus rassurante. De nouvelles fréquentations peuvent être amenées à occuper plus de place dans votre quotidien. A cet égard, une personne pourrait piquer votre curiosité.

gémeaux Avant d'entrer en Gémeaux, le passage de la Lune au carré de Neptune n'est pas sans apporter une certaine nébulosité. Une personne qui commence à s'intéresser à vous aimerait mieux connaître votre historique et vos intentions, histoire de savoir sur quel pied danser. Des questions qui vous semblent banales et anodines vous sont probablement adressées pour des raisons bien spécifiques. N'y répondez pas à la légère.

lion On n'attrape pas un lièvre avec un tambour. Le silence et la discrétion ne nuiront pas au succès de vos démarches. D'ailleurs, il pourrait s'avérer contre-productif de publiciser vos initiatives tant que celles-ci n'ont pas porté fruits. Parallèlement, la «rencontre» du Soleil et de Mercure en Verseau, face au Lion, vous investit d'un pouvoir de persuasion qui incitera les autres à vous appuyer et à vous emboîter le pas.

balance Étant donné que la conjonction Soleil-Mercure en Verseau vous donne le mot juste, l'heure est au dialogue, à la négociation, et à tout ce qui touche à la communication. Votre discours et votre humour plaisent à toutes les personnes qui importent, vous amenant à prendre pleinement conscience de votre quotte de popularité. Profitez du climat actuel pour recruter de nouveaux sympathisants.

sagittaire Voici un milieu de semaine où tout devrait vous réussir. D'une part, parce que la fin du cycle Lunaire en Taureau ne devrait pas vous donner de fil à retordre, mais surtout parce qu'il cédera la place à celui de la Lune en Gémeaux, votre Signe complémentaire. En agissant tout naturellement, vous devriez éveiller la curiosité des autres et leur donner envie de découvrir qui vous êtes.

Les petits bonshommes

01022012

HAGAR DUNOR
 QU'EST-CE QUI TE RAMÈNE ICI EN SI PEU DE TEMPS. HAGAR ?
 JE NE ME SENS PAS MIEUX. DOCTEUR...
 T'ES-TU GARGARISÉ AVEC DE L'EAU SALÉE RÉGULIÈREMENT COMME JE TE L'AI DIT ?
 OUI.
 HUMM... ÇA DOIT ÊTRE AUTRE CHOSE...

BLONDINETTE
 AVANT QUE J'OUBLIE... HERB ET MOI AVONS UNE PARTIE DE QUILLES CE SOIR...
 AH, BON... TU AS DIT QUE TU ÉTAIS EXTENUÉ DE TA JOURNÉE !
 VOYONS... CE N'EST PAS UNE RAISON D'ÊTRE EXTENUÉ PAR SON TRAVAIL POUR RATER UNE PARTIE DE QUILLES !
 ÇA NE T'ÉNERVE PAS DE TOUJOURS DEVOIR EXPLIQUER L'ÉVIDENCE ?
 METS-EN !

BEN
 PROPRE OU SALE ?
 EUH... PROPRE.
 ET CES PANTALONS ? SALES ?
 SALES.
 J'ESPÈRE QU'UN JOUR LES GARÇONS RANGERONT EUX-MÊMES LEUR LINGE !
 PROPRE OU SALE ?
 FAIS-MOI CONFIANCE... SI TU TROUVES DES P'TITES CULOTTES PAR TERRE, ELLES SONT TOUJOURS SALES !

CITATION SECRÈTE 1^{er} février 2012
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Alfred Capus

O	I	C	E	L	L	E	U	S	U	P	S	I	P
L	N	E	S	A	C	R	N	C	P	T	T	R	C
L	R	N	V	N	L	A	M	L	L	S	S	E	

SOLUTION
 du dernier numéro
 Jamais on ne corrompt le peuple, mais souvent on le trompe.

Sudoku Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

							3						
5	3	6	7										1
			1				2	9	3				
	7		8			4	5						9
8		2		1								4	8
						5		1					
							8						7
	6		4	3									

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1996

Solution du dernier sudoku

8	5	7	4	2	9	6	1	3
2	1	3	6	8	5	4	9	7
6	9	4	3	7	1	5	2	8
9	8	1	5	4	2	7	3	6
7	2	6	9	3	8	1	4	5
4	3	5	7	1	6	2	8	9
5	4	2	8	6	3	9	7	1
3	7	9	1	5	4	8	6	2
1	6	8	2	9	7	3	5	4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 1995

MOTS CROISÉS www.hannequart.com

Horizontalement

- Échec total.
- Renvoyer à une autre date – Adresse d'une ressource internet.
- Disculpée – Dénuement.
- Bannissement – Tour d'une mosquée.
- Petits morceaux – Gloussé.
- Parentes – Parfait en son genre.
- Anneau de cordage – Répandu çà et là.
- Famille nombreuse – Fond de bouteille.
- Le chat en a 7 – On y fait de l'exercice.
- Excités – Certains sont martiaux.
- Gros poisson – Demandée
- Attraper – Perce.

Verticalement

- Le plus grand des animaux – Femme fatale.
- Héros de la guerre de Troie – Horripiler.
- Débutants – Exister.
- Au début d'une question – Transfert.
- Ancien ruminant – Pousse l'aiguille – Point cardinal.
- Marque le lieu – Information transmise.
- Confié – Résidence de Sarkozy.
- On y fixe une bouée – Chef islamique.
- Langue romane – Candide.
- Massacre – Navire.
- Va à l'aventure – Adapter.
- Qui entraîne la mort – Désavantagée.

1^{er} février 2012 No 2907

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	D	E	C	O	N	F	I	T	U	R	E		
2	A	M	A	D	O	U	I	N	U	L	E		
3	R	E	C	E	M	E	N	T	E	U	S		
4	E	T	A	U	E	N	T	E	T	E	S		
5	D	E	B	R	U	C	E	L	A	I			
6	A	N	E	N	I	E	R	T	H	E			
7	R	E	N	E	O	N	B	E	A	U			
8	E	C	H	O	T	S	A	R	A	R			
9	R	U	M	B	A	D	I	A	N	E			
10	S	O	M	M	E	S	O	L	D	A	T		
11	U	S	U	E	L	L	E	L	O	I	R		
12	C	E	S	S	E	L	I	E	S	S	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



DOLLAR

99,72 ¢ US | 0,7622 ¢ Euro
0,00 ¢ US | +0,0027 ¢ Euro

▲ OR
1737,80
+ 6,80

▼ PÉTROLE
98,48 \$ US
- 0,30 \$ US

▲ S & P TSX
12452,15
+ 15,74

▲ NASDAQ
2813,84
+ 1,90

▼ DOW JONES
12632,91
- 20,81

Épargne-retraite Harper imposera le bâillon

Le gouvernement Harper imposera le bâillon pour limiter les débats sur la création d'un nouvel outil d'épargne-retraite.

Cette décision inattendue survient alors qu'un débat fait rage autour des intentions présumées du gouvernement conservateur de réformer le régime de Sécurité de la vieillesse.

Le projet de loi devant créer les nouveaux «régimes de pension agréés collectifs» n'est pas très controversé. Il doit offrir simplement une nouvelle option aux employeurs et aux travailleurs qui veulent épargner en vue de la retraite.

Mais les députés de l'Opposition ont utilisé ce débat pour attaquer le gouvernement Harper sur l'enjeu de la Sécurité de la vieillesse, une prestation complémentaire, pour des millions de Canadiens à revenus modestes, au Régime de pensions du Canada ou au Régime des rentes du Québec.

La majorité conservatrice a voté pour limiter à deux jours le débat en deuxième lecture sur le projet de loi sur les régimes de pension agréés collectifs.

La Presse Canadienne

Plus de logements locatifs, demandent les villes



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Le gouvernement fédéral devrait faire davantage pour encourager le logement locatif à l'échelle du pays, estime la Fédération canadienne des municipalités dans un rapport rendu public hier.

«Pour maintenir notre croissance économique à un moment où moins de Canadiens ont les moyens d'acheter une maison neuve, nous devons prendre les mesures nécessaires pour qu'il soit plus facile d'investir pour élargir notre marché de logements locatifs», a déclaré le président de la Fédération, Berry Urbanovic, lors du dévoilement du rapport, au Château Laurier.

Selon l'organisme, qui représente les municipalités canadiennes de toutes tailles, la construction de nouveaux logements locatifs permettrait d'offrir aux personnes les plus susceptibles d'être locataires – les jeunes familles, les nouveaux immigrants et la population vieillissante – des logements de meilleure qualité et en quanti-



ARCHIVES, La Presse

Selon la Fédération canadienne des municipalités, la construction de nouveaux logements locatifs permettrait d'offrir aux jeunes familles, aux nouveaux arrivants et à la population vieillissante, notamment, des logements de meilleure qualité et en quantité accrue.

tés accrue, tout en protégeant les emplois du domaine de la construction, au moment où les divers gouvernements mettent fin à leurs programmes de relance.

Les règles d'emprunts hypothécaires ayant été considérablement resserrées et les niveaux d'endettement ayant augmenté

depuis le début du plus récent ralentissement économique, de moins en moins de Canadiens sont en mesure d'acheter des maisons neuves.

Le tiers des Canadiens sont des locataires. En raison de la démolition et de la conversion en copropriétés des logements locatifs, pour la première fois,

le nombre de logements locatifs au Canada a en fait reculé entre 2001 et 2006.

«Les municipalités font leur part pour accroître l'offre de logements locatifs, mais elles ne peuvent y parvenir sans aide», a déclaré la mairesse de la ville ontarienne de Brampton, Susan Fennell.

Fortress Paper rouvre son usine à Lebel-sur-Quévillon

LEBEL-SUR-QUÉVILLON — Lebel-sur-Quévillon renouera avec l'industrie forestière grâce à la relance de l'ancienne usine de Domtar, qui avait cessé ses activités en 2005.

Confirmé hier par le premier ministre Jean Charest, cet investissement de 232,7 millions \$ devrait créer plus de 300 emplois directs à l'usine et près de 400 emplois indirects dans le secteur forestier et le domaine du transport.

Selon le premier ministre, cette annonce représente une

autre occasion de stimuler le potentiel économique du Nord du Québec, ce qui s'inscrit dans la mise en œuvre du Plan Nord.

Par l'intermédiaire d'Investissement Québec, le gouvernement accorde un prêt de 132,4 millions \$ remboursable sur une période de 10 ans à Fortress Paper, qui devient propriétaire des installations.

À Thurso

L'usine produira de la pâte qui

servira à fabriquer des vêtements, à partir de la rayonne. L'entreprise, dont le siège social se trouve en Colombie-Britannique, possède un établissement industriel semblable au Québec, à Thurso, dans l'Outaouais.

La production à Thurso a débuté il y a quelques semaines. Elle est destinée principalement à des usines de textile en Chine.

Par voie de communiqué, Domtar a confirmé la conclusion d'une entente définitive avec Fortress ainsi qu'une filiale du gouvernement du Québec concernant la

vente de ses actifs de Lebel-sur-Quévillon. La conclusion de la transaction est prévue pour le deuxième trimestre de 2012.

Le Syndicat canadien des communications de l'énergie et du papier s'est réjoui de cette annonce, rappelant qu'il est important de développer de nouveaux produits fabriqués à partir de la fibre de bois.

Domtar avait décidé de fermer son usine de Lebel-sur-Quévillon en novembre 2005 à la suite d'un conflit de travail et ses actifs ont été mis en vente en juillet 2010.

Par ailleurs, afin de relancer l'usine de Lebel-sur-Quévillon, le gouvernement du Québec a payé 1 \$ pour les terrains contaminés de Domtar. Et il devra payer en partie pour leur décontamination. Cela devrait coûter environ 7 millions \$ aux contribuables, selon des informations colligées par *La Presse*.

Le gouvernement a acheté le terrain, alors que Fortress Global Cellulose a acheté pour sa part les infrastructures de Domtar.

La Presse Canadienne
avec La Presse

Supplément du revenu garanti

Les retraités millionnaires sont admissibles

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement fédéral pourrait réduire les dépenses de son régime de Sécurité de la vieillesse (SV) de 4,2 milliards \$ en 2050, en mettant fin à sa politique permettant aux retraités bien nantis d'avoir accès aux prestations du Supplément du revenu garanti (SRG), un programme pourtant mis en place pour aider les plus démunis de la société.

Lors du Sommet de Davos, le bureau du premier ministre Stephen Harper a indiqué pour la

première fois son intention de réduire la croissance des coûts liés au système de retraite des Canadiens, sans donner plus de détails. Son entourage a toutefois soulevé la possibilité d'augmenter l'âge d'admissibilité à la Sécurité de la vieillesse de 65 à 67 ans.

Depuis plusieurs mois, le gouvernement Harper propose d'augmenter de 5000 \$ à 10000 \$ les sommes annuelles que les Canadiens pourraient verser dans un compte CELI à l'abri de l'impôt. Ce programme n'empêche pas d'avoir accès au SRG, puisque les règles tien-

ent compte du seuil de revenus et non des avoirs accumulés notamment dans un CELI.

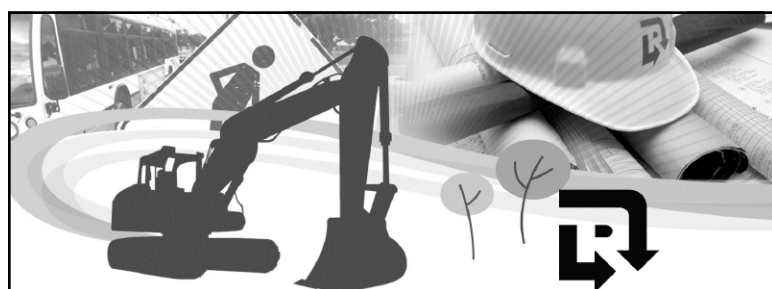
En avril 2011, Jon Kesselman, le coauteur de l'étude qui avait mené à la création des CELI en 2009 et professeur à l'Université Simon Fraser de la Colombie-Britannique, s'était non seulement opposé à l'idée de doubler à 10000 \$ le maximum annuel à verser au CELI, mais avait proposé de corriger l'admissibilité des mieux nantis au Supplément de revenu garanti, un des programmes supplémentaires de la Sécurité de la vieillesse.

amasser un montant d'un quart de million \$, somme qui pourrait représenter 1 million \$, ou 2 millions \$ par couple, à l'âge de 65 ans. Mais cet argent ne sera pas pris en compte dans les revenus dans le cas d'une demande du SRG, selon la politique fiscale actuelle», écrivait le professeur Kesselman dans un article publié le 19 avril 2011 dans le *Financial Post*.

«Une politique publique responsable corrigerait ce problème maintenant, pour permettre aux individus d'avoir des attentes réalistes. Un montant maximum de 100000 \$ devrait être permis, mais tout montant additionnel devrait vous retirer le droit à recevoir le SRG. Cela permettrait d'atteindre l'objectif principal

des CELI, soit inciter les moins nantis à épargner, sans toutefois offrir carte blanche au SRG», avait-il proposé.

Dans son dernier rapport annuel 2009 sur le programme de Sécurité de la vieillesse déposé à l'été 2011, Jean-Claude Ménard, actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières, avait dévoilé que les plus nantis s'enrichiront de 4 milliards \$ par année en 2050. L'actuaire expliquait que les sommes versées dans un CELI ne sont pas comptées lorsque vient le temps de déterminer si les personnes âgées dans le besoin sont admissibles à un Supplément du revenu garanti, une rente qui s'ajoute à la Sécurité de la vieillesse.



APPEL D'OFFRES

RAPIBUS

LOT 301 – RÉSEAU DE FIBRE OPTIQUE – TÉLÉCOMMUNICATION

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à **14 heures 30 le 15 mars 2012**, des soumissions pour l'attribution d'un contrat d'installation d'un réseau de télécommunication basé sur une dorsale de fibre optique de 17 kilomètres.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec l'un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence (SÉAO) **544360**. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission SP-2012-003
Lot 301 – réseau de fibre optique - télécommunication

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, aux bureaux de la Société, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4 et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Société de transport de l'Outaouais n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

L'adjoint au directeur général
et secrétaire,

M^e Gilbert Lecavalier

STO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
DE L'OUTAOUAI

111, rue Jean-Proulx,
Gatineau (Québec) J8Z 1T4

Uniquement les revenus

« En accumulant 5000 \$ par année, un individu pourrait

SUIVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK



facebook.com/
CybLeDroit

«À Victoria Smith SOYEZ AVISÉ qu'une demande portant le numéro 22 111005 001 G concernant le logement situé au 23, Gravité app. 2 a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, rue Hôtel-de-Ville bureau 4.100.»

Les coûts de la Sécurité de la vieillesse

2,6 % du PIB en 2050

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

En raison du départ à la retraite des baby-boomers au cours des prochaines décennies, les dépenses de Sécurité de la vieillesse (SV) devraient augmenter pour atteindre un sommet de 3,1 % du Produit intérieur brut (PIB) en 2030. Mais son poids devrait baisser par la suite et ne représenter que 2,6 % du PIB en 2050, soit le même qu'il avait au début des années 90.

C'est ce que révèle Jean Claude Ménard, l'actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières, dans son dernier rapport sur la Sécurité de vieillesse de 2009.

Le rapport souligne que les changements démographiques modifieront sensiblement le ratio des travailleurs aux retraités, qui devrait passer de 4,4 à 2,2 en 2050. Quant au nombre de bénéficiaires de la pension de base (Sécurité de vieillesse), il devrait pratiquement doubler au cours des deux prochaines décennies, passant de 4,7 millions en 2010 à 9,3 millions en 2030, principalement sous l'effet du départ à la retraite de la génération du *baby-boom*.

Quant au nombre de bénéficiaires du Supplément de revenu garanti (SRG), il devrait pratiquement doubler au cours des 20 prochaines années, passant de 1,7 million en 2010 à 3,3 millions en 2030.

La proportion de bénéficiaires du SRG devrait demeurer relativement stable au cours des 30 prochaines années, à environ 35 %, sous l'effet des CELI. En 2050, elle diminuera à 32 %. En l'absence des CELI, la proportion diminuerait sans cesse pendant la période de projection pour atteindre 26 % en 2050.

Sous l'effet des CELI, les dépenses annuelles projetées pour le Supplément de revenu garanti seront de 38,9 milliards \$ en 2050, soit une hausse de 4,2 milliards \$ ou 12 % des dépenses annuelles au titre du SRG en 2050, comparativement aux dépenses prévues à ce chapitre sans l'effet des CELI. Les dépenses annuelles totales projetées augmentent de 32 % au cours des cinq prochaines années et passent de 36,5 milliards \$ en 2010 à 48,3 milliards \$ en 2015, puis à 108 milliards \$ en 2030.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA
MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAI

(ERRATUM) Appel d'offres ACQUISITION D'UNE SURFACEUSE ÉLECTRIQUE

La Municipalité de Chelsea demande des soumissions pour l'achat d'une surfaceuse électrique neuve.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Municipalité. Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 544519. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission égal à 10 % du prix soumis, excluant les taxes.

Les soumissions scellées et clairement identifiées quant à leur contenu doivent être reçues à l'Hôtel de ville de Chelsea, sous peine de rejet, avant **15 heures, le 14 février 2012**, heure locale en vigueur.

Toutes les soumissions reçues dans ce délai seront ouvertes publiquement à l'expiration du délai de réception.

Donné à Chelsea, Québec, ce 27^e jour de janvier 2012.
Le directeur général adjoint et directeur du Service des loisirs et de la culture,

Bruce Devine

Allô, ici la Terre!

Les **écoles publiques de langue française** répondent à l'appel en formant des citoyens du monde.

« Les écoles publiques de langue française m'ont permis d'acquérir les connaissances académiques tout en poursuivant mon rêve de jouer dans la ligue nationale de hockey! »

Érik Gudbranson
diplômé de l'école secondaire publique Louis-Riel et joueur des Panthers de la Floride dans la LNH.

Inscriptions
en tout temps!



www.cepeo.on.ca/medias-sociaux

www.cepeo.on.ca 613.742.8960

Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario





CHARRON LANGLOIS LLP/s.r.l.
Avocats et Notaires • Barristers & Solicitors

Nous sommes à la recherche d'un(e)

ASSISTANT(E) JURIDIQUE

afin de se joindre au sein de notre cabinet juridique à Ottawa

Le candidat idéal devra posséder des connaissances dans les domaines du droit corporatif, commercial et immobilier.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par courriel : smorin@cillp.ca
N.B. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.



Information
ottawa.ca
Services
municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

La Ville d'Ottawa recrute présentement afin de combler les postes suivants :

Mécanicien monteur/opérateur industriel

Services environnementaux, Services de gestion de l'eau potable
Numéro de concours : 2012-EX-FR-50128762-01
Salaire : 59 852,00 \$ à 70 029,44 \$ annuellement (taux de rémunération de 2011)

Opérateur/électricien industriel

Services environnementaux, Services de gestion de l'eau potable
Numéro de concours : 2012-EX-FR-50130630-01
Salaire : 59 852,00 \$ à 70 029,44 \$ annuellement (taux de rémunération de 2011)

Date de clôture: Le 6 février 2012

Pour plus d'information et pour appliquer en ligne, visitez notre site web au ottawa.ca/careers.

La Ville d'Ottawa s'engage à fournir des services de qualité et à constituer pour cela un effectif compétent et représentatif de sa population diversifiée. Toutes les personnes qualifiées sont invitées à poser leur candidature. Nous remercions tous les candidats et toutes les candidates et toutes les candidates de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour les prochaines étapes du processus de sélection.

N° pub 2012-01-8010-14490

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Helmets to Hardhats, un partenariat entre le secteur du travail organisé, l'industrie et le gouvernement, est à la recherche d'un directeur général pour établir, diriger et maintenir un programme pour aider les anciens combattants des Forces canadiennes, les anciens combattants invalides et les réservistes canadiens en service à faire la transition vers des carrières bien rémunérées dans l'industrie de la construction au Canada.

Le poste exige une personne très entreprenante qui travaillera fréquemment de manière autonome sous la direction d'un conseil d'administration composé de bénévoles. Le directeur général doit être capable de faire des présentations et promouvoir l'embauche d'anciens membres des Forces canadiennes dans une industrie dynamique en pleine évolution.

Le candidat choisi doit posséder la capacité de travailler dans les deux langues officielles; de bonnes compétences de leadership, de gestion, de l'expérience et de bonnes compétences interpersonnelles. Le candidat doit être disposé à voyager. Le candidat idéal doit avoir de l'expérience dans l'industrie de la construction ou dans les Forces canadiennes et doit être capable de communiquer aux employeurs ou autres intervenants la valeur que les anciens combattants des Forces canadiennes peuvent apporter à l'industrie. L'autorisation sécuritaire ou la capacité d'obtenir l'autorisation sécuritaire est une exigence essentielle.

Le salaire, la permanence et les avantages sociaux sont négociables selon l'expérience. Le poste dépendra du financement de l'industrie et du gouvernement, qui a déjà été établi, mais qui pourrait être réduit ou éliminé à l'avenir.

Veillez envoyer votre curriculum vitae à #1902 – 130 rue Albert, Ottawa ON, K1P 5G4. Les références ne sont pas requises, mais il y aura une vérification des références du candidat choisi. Seuls les postulants dont les noms seront retenus seront contactés.

La date de clôture du concours sera le 15 février 2012 à la fin des heures de bureau.

JPL

CONSTRUCTION

JOS PELLETIER LTÉE

- Agent de prévention en santé et sécurité
- Surintendant

Pré-requis pour les postes :

- Expérience dans le domaine de la construction et de projets en gérance;
- Connaissances de base en anglais;
- Entregent, diplomatie et débrouillardise.

Lieu de travail : Projet Complexe Branchaud-Brière (2 glaces et soccer intérieur), secteur Gatineau.

Durée : Avril 2012 à automne 2013

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à floyer@constructionjpl.com

Le masculin est utilisé uniquement pour alléger le texte. Les postes sont ouverts à toutes et à tous.

CONSTRUCTIONJPL.COM



**LA MAISON
MATHIEU-FROMENT-SAVOIE
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE
L'OUTAOUAIS**

est à la recherche de :

INFIRMIER(E)

poste .5 de soir

Pour toutes informations vous pouvez joindre
Hélène Emond,
coordonnatrice des soins au
819 770-3900 poste 224,
entre 9 h et 16 h 30
ou faire parvenir par
télécopieur votre C.V. au
819 770-6503
ou par courriel au :
soins@qc.aira.com



Monique Leroux réélue à la tête de Desjardins

MARTIN VALLIÈRES
La Presse

La présidente du Mouvement Desjardins, Monique Leroux, amorce un second mandat à la tête de la plus grosse coopérative financière au pays dans un contexte beaucoup moins tumultueux qu'il y a quatre ans.

Mais sa réélection confirmée hier par le conseil d'administration de Desjardins augure aussi d'un mandat en continuité des réformes parfois audacieuses qu'elle avait enclenchées peu après son entrée en fonction, au printemps 2008.

Le secteur financier et bancaire nord-américain était alors à l'aube d'une crise sans précédent en trois quarts de siècle.

Une crise qui, au Québec, s'était manifestée par la débâcle des papiers commerciaux non bancaires (PCAA) qui a coûté des milliards à des institutions de premier plan comme la Caisse de dépôt et placement, la Banque Nationale et Desjardins.

Il y a quatre ans, aussi, Desjardins était une grosse coopérative financière dont les résultats d'exploitation souffraient de l'embonpoint dans sa structure de direction.

Tout un début de premier mandat comme présidente, donc, pour Monique Leroux. D'autant plus que sa nomination était survenue à l'issue d'une «élection» parmi les instances de Desjardins qui avait opposé une demi-douzaine de candidats.

Mandat différent

Quatre ans plus tard, fin janvier 2012, le contexte du renouvellement de mandat de M^{me} Leroux est complètement différent. Du moins, à l'interne chez Desjardins, parce qu'elle est réélue par acclamation en l'absence de candidat concurrent.

Quant à la conjoncture économique et financière, elle est certes moins tendue qu'en 2008. Mais certainement pas encore au beau fixe comme on le souhaiterait.

En surplus pour les institutions financières, l'instauration de normes plus sévères de capitalisation et de gestion de risque force de nombreux resserments de l'administration interne.

C'est d'ailleurs l'une des priorités de Monique Leroux lors de cette première année de son deuxième mandat : lancer le prochain «plan stratégique» de Desjardins pour les années 2013 à 2016. «Nous continuerons de gérer avec prudence la croissance du Mouvement Desjardins, et ce, tant au Québec que dans le reste du pays», dit-elle dans ses commentaires diffusés hier par écrit seulement aux médias.

ARTS *et* spectacles

BRYAN ADAMS À OTTAWA

Bryan Adams amorcera en avril sa première tournée canadienne en 20 ans. Il visitera une vingtaine de villes, incluant Ottawa, le 4 mai. Les billets pour ce spectacle, qui aura lieu à la Place Banque Scotia, seront mis en vente lundi. La tournée débutera le 11 avril à Saint-Jean pour se terminer le 22 juin à Winnipeg.

LeDroit

JULIAN ASSANGE DANS LES SIMPSON

LOS ANGELES — Julian Assange, le fondateur du site WikiLeaks, va faire une apparition dans le 500^e épisode de *Les Simpson*. Le créateur de la série, Matt Groening, avait entendu une rumeur selon laquelle le militant controversé et insaisissable qui dirige WikiLeaks souhaitait participer au programme comme invité spécial, explique Al Jean, producteur exécutif des *Simpson*. Assange a enregistré ses dialogues depuis un lieu inconnu et Al Jean précise qu'il a été dirigé à distance, depuis Los Angeles.

Associated Press

Mises en nomination à la soirée des Jutra

Monsieur Lazhar ouvre la marche

MÉLANIE MARQUIS

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — *Monsieur Lazhar* partira en pôle position pour la course aux Jutra, qui récompenseront le 11 mars prochain les meilleurs films et artisans du cinéma québécois.

Déjà en lice pour un Oscar à Hollywood, le film de Philippe Falardeau a recueilli neuf mises en nominations, dont celles de meilleur film, meilleure réalisation, meilleur scénario et meilleur acteur.

Sans surprise, il est aussi de la course pour le Jutra du film s'étant le plus illustré à l'étranger, en compétition directe avec un autre poulain de la maison de production micro-scope, *Incondies*. Rappelons que le film de Denis Villeneuve avait tout raflé aux Jutra en 2011.

Les jeunes acteurs Sophie Nélisse et Émilien Néron, qui ont tous deux décroché une mise en nomination pour leur rôle de soutien dans le long métrage, étaient sans conteste le centre d'attraction lors du dévoilement des finalistes hier au Monument national.

Ils étaient, de toute façon, les seuls artisans du film sur place pour défendre un long métrage qui n'en a plus véritablement besoin, le réalisateur Philippe Falardeau et les producteurs Luc Déry et Kim McCraw ayant déjà

pris le chemin de Los Angeles.

Pour la jeune Sophie Nélisse, il s'agit d'un second coup de chapeau en quelques jours à peine, puisqu'elle a été nommée dans la même catégorie aux prix Génie, l'équivalent des Jutra au Canada, le 17 janvier dernier.

Rien ne semble donc pouvoir arrêter « Monsieur Lazhar ». Après avoir multiplié les accolades dans les festivals à l'international, il court maintenant la chance de remporter neuf statuettes au Québec, tout comme au Canada, puisqu'il a été nommé le même nombre de fois en prévision des prix Génie.

« Il faudrait peut-être que l'on intronise des *Immortels* aux Jutra comme on le fait aux Géméaux pour Luc Déry et Kim McCraw », a d'ailleurs lancé le président du conseil d'administration de Québec Cinéma, Pierre Even, qui est aussi coproducteur de *Café de Flore*, un film nommé sept fois aux Jutra.

M. Even faisait référence à cette catégorie que les Géméaux réservent aux artisans de la télévision qui ont remporté trois statuettes dans une même catégorie.

Monsieur Lazhar est suivi de près par *Coteau Rouge*, d'André Forcier, qui a récolté huit mises en nominations, incluant celle du meilleur film, du meilleur scénario et du meilleur acteur de soutien (Mario Saint-Amand).

En plus de *Monsieur Lazhar*



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Le Gatinois Philippe Falardeau est encore une fois à l'honneur alors que son film *Monsieur Lazhar* a recueilli neuf mises en nomination pour la soirée des Jutra.

et de *Coteau Rouge*, le Jutra du meilleur film met en compétition *Starbuck*, *Le vendeur* et *Nuit 1*.

Avec six nominations chacun, *Pour l'amour de Dieu* de Micheline Lanctôt, *Starbuck* de Ken Scott et *Une vie qui commence* de Michel Monty se démarquent aussi.

Deux millions

Par ailleurs, *Monsieur Lazhar* a franchi le cap du deux millions de recettes au cours du week-end, au Québec.

Selon les données fournies par Cinéac, le long métrage a amassé 2078745 \$ au Québec depuis qu'il a pris l'affiche le 28 octobre dernier.

L'annonce de la nomination du long métrage aux Oscars a vraisemblablement eu un effet aux guichets, puisque les recettes moyennes par copie ont bondi d'environ 30% en l'espace de quelques jours.

La moyenne par copie du film le week-end dernier, avant que l'annonce la nomination aux Oscars

ne soit faite, était de 3675\$. Celle enregistrée la fin de semaine dernière est de 4803\$.

» EN BREF

ADELE DE RETOUR SUR SCÈNE AUX GRAMMYS

LOS ANGELES — La chanteuse Adele, silencieuse depuis octobre en raison d'une opération des cordes vocales, fera son retour sur scène lors des Grammy Awards, le 12 février à Los Angeles. Adele est l'une des favorites de la soirée, avec six nominations, juste derrière le rappeur Kanye West avec sept nominations. « Je suis extrêmement fière qu'on m'ait demandé de chanter aux Grammy Awards cette année », a déclaré Adele dans un communiqué de la Recording Academy, organisatrice de la cérémonie. « C'est un honneur de participer à une telle soirée, et pour moi, dont ce sera le premier spectacle depuis des mois, c'est à la fois trépidant et stressant, mais c'est une belle façon de faire mon retour », ajoute l'interprète. Son deuxième album, *21*, a été le plus vendu dans le monde en 2011, avec près d'un million d'exemplaires écoulés en France, 5,8 millions aux États-Unis et 3,8 millions en Grande-Bretagne. Parmi les autres artistes à monter sur scène lors des 54^e Grammy Awards, figurent Paul McCartney, Rihanna, le groupe Coldplay, Bruno Mars et Taylor Swift. Les mythiques Beach Boys avaient annoncé en décembre qu'ils joueraient lors de la soirée, avant leur tournée de retrouvailles, mais leur participation n'a pas été confirmée par la Recording Academy.

Associated Press



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Les producteurs de *Monsieur Lazhar*, le Gatinois Luc Déry et Kim McCraw, ont déjà remporté un Jutra en 2008 pour *Continental*, un film sans fusil.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Gabrielle Fontaine, comédienne dans la série *Motel Monstre*, et Nadia Campbell, animatrice de l'émission *Ruby*, étaient présentes lors du lancement de la programmation de TFO.

Nouveau logo et nouveau site Internet

Déjà 25 ans pour TFO



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Pour ses 25 ans, TFO concrétise son virage 2.0, entamé l'an dernier.

Le média éducatif de l'Ontario français a dévoilé hier son nouveau site Internet intégrant

toutes ses plateformes médiatiques ainsi que sa nouvelle image de marque pour répondre aux nouvelles réalités de l'industrie de la diffusion.

« L'univers dans lequel on évolue a changé considérablement. TFO n'est plus seulement une chaîne de télévision, mais aussi une plateforme web. C'est des émissions, des jeux, des exclusivités web, des *apps*, a expliqué Pascal Arseneau, directeur du marketing pour le Groupe Média TFO. Il y a 10 ans, les gens avaient des rendez-vous télé. On regardait telle émission tel soir. Aujourd'hui, les gens écoutent ce qui veulent, quand ils veulent et où ils veulent. Nos comportements ont complètement changé. »

« Le marché est hautement compétitif, et TFO doit se démarquer », a déclaré à son tour Glenn O'Farrell, président et chef de la direction de TFO.

À cet effet, TFO a entamé sa nouvelle voie technologique en avril dernier où quatre applications éducatives pour les plus jeunes – ont vu le jour sur leur site (www.tfo.org).

« C'était essentiel. Notre force de frappe, c'est vraiment la jeunesse, les tous petits, a fait part Marie Masse, directrice du contenu web/télé pour TFO. L'Internet, c'est une des portes

d'accès principales pour notre contenu. Il fallait présenter un site web moderne, convivial et épuré. Notre ancien site datait d'une autre époque... »

« Le site web est désormais compatible avec toutes les plateformes mobiles, avec les médias sociaux, nos applications. On ne fait plus juste de la télévision », a-t-elle ajouté.

Et comme en veut le destin, TFO a justement accueilli son 1000^e ami hier sur sa page Facebook.

Déjà, le renouvellement visuel attire des commentaires positifs. « Très dynamique, cette nouvelle image! Beau rafraîchissement visuel! » peut-on lire notamment.

Cette nouvelle image évoque notamment le lys et le trille franco-ontarien. Le nom TFO domine le centre d'une image semblable à un drapeau. L'ancien logo avait plus l'allure d'une réalité d'autrefois, d'une chaîne de télévision, a avoué Caroline Paris, directrice des communications à TFO.

« La dernière fois que TFO a fait un exercice pour son image de marque remonte à 2002-2003. Nous voulions profiter du 25^e anniversaire pour dire qu'on est toujours pertinent aujourd'hui. Ce n'est pas un 25^e nostalgique », a exprimé M. Arseneau.

L'événement organisé par Impératif français aura lieu le 25 mars

Jim Corcoran à la Francofête

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

« Mon parcours unique, inusité et imprévisible vers la langue française », c'est le thème du déjeuner-causerie que proposera Jim Corcoran, en clôture de la Francofête. Le président d'Impératif Français (IF), Jean-Paul Perreault, invite donc le public à venir bavarder avec le sympathique chanteur et animateur radio, le 25 mars prochain à 11 h, au Château Cartier, dans le secteur Aylmer.

Partenaires de la Francofête, IF et la Ville de Gatineau ont dévoilé hier les temps forts d'une programmation qui, pendant la semaine du 19 au 25 mars, soulignera en musique, en poésie, en théâtre et en images, cet événement destiné à mettre en valeur la francophonie. L'événement tombe évidemment en même temps que la Journée de la francophonie, le 20 mars.

Cette année encore, nombre de spectacles déjà prévus au calendrier culturel se greffent à la Francofête, dont le passage en coup de vent des Cowboys fringants (le vendredi 23 mars à la Maison de la culture). C'est aussi le cas du spectacle de la bassiste Marie-Pierre Arthur, qui viendra présenter son tout nouvel album, *Aux alentours*,

à paraître le 7 février (22 mars, salle Jean-Desprèz), et celui d'Alex Nevsky (24 mars, La Basoche), deux jeunes artistes à surveiller ou à découvrir absolument. Deux artistes choisis pour encourager la relève francophone, a indiqué M. Perreault. Le Théâtre de l'Île inscrit quant à lui sa pièce « La séduction pour les nuls » (programmé du 7 mars au 7 avril), mettant en vedette Richard Bénard et Sasha Dominique, dans le cadre de la Francofête. Tous ces spectacles débutent à 20 h.

À ces festivités, IF ajoute comme à son habitude un volet poétique. Cette année, son concours a pour thème « Le français... moi je me mouille ». Accompagné de bourses de 100\$, il récompensera 22 lauréats issus du milieu scolaire (le concours s'adresse aux niveaux secondaire, collégial et universitaire; deux gagnants par année de niveau d'étude seront sélectionnés) et cinq lauréats parmi le grand public. Les 22 premiers recevront le prix de la relève Gaston-Lallemand, tandis que les cinq autres obtiendront chacun un Prix coup de cœur. La date de réception des textes est le 12 février. Le formulaire d'inscription et les modalités du concours se trouvent sur le site Internet d'Impératif français. Les gagnants seront dévoilés pendant

la Francofête.

Le travail coloré de l'artiste visuelle gatinoise Louise Boulay sera mis en valeur lors du déjeuner-causerie en compagnie de Jim Corcoran. Pour cette exposition, M^{me} Boulay proposera 52 toiles s'inspirant chacune d'une phrase que lui auront proposée des auteurs de la région, dont Vincent Théberge.

Jean-Paul Perreault profitera également de ce déjeuner-causerie pour remettre ses prix annuels: le Prix Lyse-Daniel et le Prix Impératif Français, destinés à reconnaître des personnes, organismes ou entreprises qui se distinguent par leur contribution à la promotion de la langue française; le prix coco et le prix citron à ceux qui, au contraire, méritent selon IF un rappel à l'ordre en ce qui concerne la qualité ou la quantité des services en français. Rappelant les dangers linguistiques qui guettent plus particulièrement l'Outaouais et le secteur Aylmer, M. Perreault compte sur le grand public pour lui proposer des candidats dignes de ces quatre prix. Les candidatures devront être motivées et justifiées par une petite explication, et soumises par télécopieur (819684 5902), par courriel (imperatif@imperatif-francais.org) ou en ligne.

EN BREF

UN JEUNE D'EMBRUN DÉCROCHE UN RÔLE DANS LES PEE-WEE 3D

Keisha Dicaire, âgé de 12 ans, d'Embrun, a décroché un rôle à la suite des auditions du film *Les Pee-Wee 3D*, qui ont eu lieu à Québec, la fin de semaine dernière.

Réalisé par Éric Tessier, la distribution du premier film québécois en 3D comprend Claude Legault, Normand Daneau, Édith Cochrane, Brigitte Lafleur, Julie Le Breton, Jean-François Boudreau, Guy Nadon, Sophie Prigent ainsi qu'Antoine Pilon, William Monette, Rémi Goulet et Alice Morel-Michaud.

Tourné en 2012 pour une sortie au cinéma à Noël *Les Pee-Wee 3D* racontent l'histoire d'un groupe de jeunes joueurs de 11 et 12 ans, habitant un petit village du Québec, se préparent à disputer la saison de leur vie. Ils tenteront de participer au plus prestigieux tournoi de hockey mineur au monde, le Tournoi Mondial de Hockey Pee-Wee de Québec.

LEDROIT

Gagnez l'un des 25 laissez-passer quadruples pour la première!

Présentée par **LeDroit**

ALLIANCE VIVAFILM ET EUROPACORP PRÉSENTENT
-M- ET **VANESSA PARADIS**
AVEC **GAD ELMALEH**

Le samedi 18 février à 13h au Cinéma 9

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Cinéma 9, Promotion « Un monstre à Paris », 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau, QC, J8T 8M2

Nom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Téléphone (jour) : Téléphone (soir) :

Le tirage des 25 laissez-passer quadruples aura lieu le 6 février. Les gagnants recevront un laissez-passer quadruple par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 30, 31 janvier et 1^{er} février. Valeur totale des prix : 1000\$.

À L'AFFICHE DÈS LE 24 FÉVRIER!

Suivez-nous sur **facebook** Alliance Vivafilm

Regardez-nous sur **You Tube** Vivafilmofficiel



Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

101-114	AVIS
201-260	MARCHANDISES
301-326	SERVICES
332-374	EXPERTS

380-390	SERVICES DIVERS
401-424	EMPLOIS
501-544	LOGEMENTS
551-578	PROPRIÉTÉS

601-624	COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730	VÉHICULES
AVIS	NÉCROLOGIQUES

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 \$ / semaine payable au compte. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 \$ par année, et les autres pays : 1 053,78 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

112 TROUVÉ
PETIT chien Shih-Tzu trouvé le 26 janvier à Chelsea, 819-827-2892

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS
1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1 LAV./SÈC., POÈLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

NOUVELLE ANNONCE!
AMEUBLEMENT d'appartement complet, à très bon prix. 819-664-1209.

212 COIN DU BÉBÉ
DIVERS articles, vêtements et lit de bébé, haute gamme, 819-439-6432

228 ANIMAUX
2 ADORABLES chiots Schnauzer nains, mâle et femelle, 819-986-3968.

BÉBÉS SHIH-TZU, 350\$ vaccinés, (819)617-1465.

CHATONS (mâle/femelle) à donner 819-770-6036.

FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêt maintenant, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Hammond, 613-487-3150, goldenmarenere.com

PENSIONS pour gros chiens, à la campagne, près de la ville, enclos extérieur 200x200, enclos intérieur chauffé, place limitées, 819-281-8146.

POUR accouplement de caniche, chi-huahuas, yorkshires, 819-587-3542.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS
FOIN à vendre, balles de 4x5, bonne qualité, 819-770-5115, après 6h.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT
APPAREILS de musculations BODY SOLID: "smith-machine", "lat-row" et "bench-press"; poids et haltères avec support, prix à discuter, photos disponibles, 819-671-4859.

ARMES À FEU SM Thurso, vente, service, pièces, carabine Lapua en montre, commandez tôt, 819-985-2400, fax 819-985-1197.

CHASSE ORIGINAL 2012. Baronnie Kamouraska. Le taux de succès 100% l'année 2010-2011, arc à partir du 15 au 23 sept, carabine du 23 sept. au 14 oct., groupe de 2 à 5 personnes. Sport Moto Thurso, Philippe, 819-985-2400.

242 SOUFFLEUSES ET TONDEUSES
SOUFFLEUSE Troy Bilt 2011, 33 po, 357cc, poignées chauffantes, cerveau direction, 1,500\$, 819-962-2121.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
ÉQUIPEMENT complet de restaurant, très bonne condition, avec terrasse complète, 819-561-4276, 819-561-2275, 819-773-7825.

254 MATÉRIAUX
J.P. DUBOIS (produits forestiers) A1 Planches de bois franc, brut, séchées pour ébéniste, pin blanc, moulures, escaliers, planchers et autres, directement du fabricant, 819-923-9663 ou 819-328-0937.

PORTE en pin, 45\$. Fenêtre neuve, prix de liquidation. Paquet de bois spécial bricoleur, 20\$. Taxes incluses pour meuble collection artisan. Revêtement mural, 0,29\$/pi linéaire. PRO PIN, 819-663-5666

256 DIVERS À VENDRE
ADULTES DVD XXX à partir de 4,99\$, Musica Monette, 819-663-9999.

BÂTIMENTS préfablés à vendre ou à louer. 10X36, 12X48, 12X60, 24X32, 24X40. Idéal chalet, atelier, bureau de chantier, maison de jeunes, entrepôt, etc. 819-955-7461.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

SABLEUSE "Selleuse", SnowEx, fait boîte 6 à 8 pi., 3,200\$, 819-328-9119

TAPIS roulant, multi-gym, pilates-gym et vélo, à négocier, 819-931-3206.

260 DIVERS DEMANDÉS
NOUS ramassons gratuitement métaux, batteries, autos, électros, réservoirs d'huile et fournaises, 819-664-1127

302 ARGENT DISPONIBLE
ATTENTION 2^e/3^e hypothèque Prêts hypothécaires privés - Bon ou mauvais crédit, - Aucune évaluation requise - Plusieurs solutions alternatives disponibles - Déboursé rapide Appelez-nous maintenant: 819-893-3394

ATTENTION PRÊTS 2^e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392

HARCELÉ PAR VOS CRÉANCIERS, incapable de payer vos dettes, un versement par mois, 0% d'intérêt. Lemieux, Pomerleau et Associés, syndics de faillite, 819-568-6341.

PRÊTS DE 500\$ sans enquête de crédit. Crédit Courtage, 1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ
CHANTAL T. FORTIN 819-700-1523 TENU DE LIVRES ET PLUS 40\$/H

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

307 INFORMATIQUE
À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, etc., 819-712-2756

ORDINATEUR: réparation, service à domicile, 613-697-4298

SITES WEB - Design Graphique - Marketing Web - Média Sociaux Contactez Nicholas, 819-328-7848

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS
COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

312 COURS DE MUSIQUE
COURS de piano le jour: lundi, mardi, mercredi; pour débutant. Retraité(e)s, osez!! Secteur Hull, 819-770-8570.

314 GARDERAIS ENFANTS
18 MOIS + places disponibles, 25\$ / jours, près du Boul. Lorrain, 819 439 6129.

BUCKINGHAM, 20\$/jour, places disponibles. Roxanne au 819-281-2623.

EXCELSIORI
Préscolaire privée (2-5 ans) - Éducation complète pour préparation à la maternelle. 819-778-8889 www.excelisiori.ca

GARDERIE à 7\$, 1 enfant 3 ans et +, secteur Plateau, 819-776-4761.

GARDERIE DE SOIR, à partir de 17h, avec repas, 819-319-2697

GARDERIE éducative, ouverture bientôt, secteur Labrosse, 819-930-1328.

GARDERIE Le Château Aux Petits, place disponible, 12 mois à 5 ans. Ouvert 24/24, rue Caron, 819-700-0133

GARDERIE privée Béby Zoo, places disponible de 12 mois à 5 ans, secteur Gatineau, 819-503-0756.

316 SERVICES PROFESSIONNELS
#1 HULL Centre-Ville, massage suédois, thérapeutique, de relaxation. Pour votre mieux-être. Par homme, 819-635-2597

MASSAGE et facial, reçu, 819-700-0490, 819-776-5444.

MASSAGE suédois, 1h/60\$, 1h30/80\$, rabais pour femmes 1h30/70\$, rabais pour couple 10%, Daniel au 613-668-2053.

318 SOINS DE SANTÉ
NOUVELLE ANNONCE!
AUCUNE diète, perdez le mauvais gras, équilibrez la glycémie, le cholestérol, hypertension, 819-281-4034

AUXILIAIRE familiale offre service pour personne âgée ou en perte d'autonomie, service offert: soins d'hygiène d'accompagnement et aide en générale. Femme de 58 ans, 20 ans d'exp., 613-719-9157, 819-663-4517

SPÉCIAL FÉVRIER 45\$/h Massage professionnel Appeler Manon, 819-893-3158.

LeDroitSurMonOrdi.ca

384 ÉSOTÉRISME
NOUVELLE ANNONCE!
GERMAINE, tirage tarots sur rendez-vous, 97% de réussite (819)503-1180.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. conférence - www.madameB.ca

386 MESSAGES PERSONNELS
100% ADORABLE petite Anabele. Pour vous plaire. 819-503-1100.

100% MASSAGE SENSUEL, danse sexy, ARIEL: 819-209-1026.

100% PRIVÉ, propre, tranquille, près casino, 40 ans+. 819-776-1594

100% SEXY ♥ SPECIAL, 2 pour 1 ♥ ♥film xxx, très chaude, 819-208-4229

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

24 HEURES Vous ne regretterez pas le toucher d'Ange, 177 St-Joseph, Hull, 2e étage 819-777-4359, www.177st.com 45 St-Joseph, Hull, 819-595-1085.

45\$ pour 45 minutes, 613-697-4829 www.lunamassagespa.com

A1 Brésilienne, 38DD, massage 40\$, films X, Pte-Gatineau, 819-328-4669.

ALEXISS, très belle massage sensuel, 819-770-6661.

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.

DAN reçoit jour, déplace, 24/7, couple/seul, engagements 819-968-1157.

EXCELLENT massage pour homme par homme, Yan, 819-210-0073.

JEUNE et jolie, Alissia, cheveux noirs, yeux verts, mar. à sam., 15h à 21h, 819-700-1308

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380

MASSAGE COMPLET Homme par homme, 819-230-7070

MASSAGE de détente pour homme, 7/7, Hull, Samuel 819-771-1921

* MASSAGE exquis par belle femme, 8 à 20 h., 819-205-2772 *

*MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

PAMELA massage érotique, 100\$, 34DD, 110 lbs, blonde mature, 819-208-0222

SAMYA EST DE RETOUR 40\$ massage 819-360-5897

388 SERVICES D'ESCORTE
00000000000000000000000000000000
AMAZONE Service discret 24/7 engagements, lsa: 819-208-3073

1 ♥ SEXY SASS, pulpeuse, 42C, reçoit 9h à 21h. 819-208-7998.

36F MÉLISSA, 10h à 18h, près du bar 77, 819-439-6969

♥♥♥ AMANDA ♥♥♥♥♥ 819-665-4088

ANGIE, 19, Latika, 18, Sarah, 44, Alexie 28, Kim, 20, 819-329-1611.

BELLE française ♥ TATIANA, antillaise, classe, 20 ans 38DD, sexy, reçoit centre-ville Ottawa. 613-410-5739.

CHANTAL Sensuelle, jouets...9h. 613-237-6735, chantallove.escort-site.com

Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7 ♥

CRYSTAL ♥ 21 ANS, petite blonde sexy, 819-319-6056 ♥

♥♥ GINGER ♥♥♥♥♥ très jolie, mature, 819-770-9998.

KATIA, chaude, grasse, 40DD, reçoit/déplace, 24/7, 819-700-0411.

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

SHIANNE, femme anglaise Danseuse privée. 819-243-7166

STELLA à partir de 9h, 819-208-5098

401 AIDE DEMANDÉE
NOUVELLE ANNONCE!
ABSINTHE recherche serveurs/euses. Se présenter avec CV au 1208 rue Wellington Ouest, Ottawa, entre 14h et 17h, du lundi au vendredi.

401 AIDE DEMANDÉE
URGENT!

COMPAGNIE de service située à Ottawa, oeuvrant dans les supermarchés cherche personne possédant des qualifications de base dans la mécanique d'équipements commerciaux, électricité, plomberie, hydraulique et menuiserie. Parfaitement bilingue et posséder un permis de conduire. Envoyez votre cv au 819-986-8159

404 GARDIENNES DEMANDÉES
GARDERIE en milieu familial cherche remplaçante sur appel avec premiers soins. 819-663-2201, 819-230-8123.

408 OFFRES D'EMPLOI
\$\$\$ AVEC BONI D'HIVER Distribution de Publi-sacs, seul ou famille. Gens du 3^e âge bienvenus, Gatineau, 819-778-5774.

BARMAID de fin de sem. avec exp. et bilingue pour le club Pigale, se présenter avec C.V. au 99 boul. Gréber à Gatineau, demandez pour le gérant.

Construction Junic est à la recherche d'un :

- GESTIONNAIRE DE PROJET SENIOR

- SURINTENDANT DE CHANTIER

POUR CONDOS NEUFS ET MAISONS NEUVES Secteur Le Plateau

Pour détails voir site web : junic.ca/fr/carrieres

CANDIDATS demandés pour pose d'asphalte, exp. requise. Marco Pratte, 819-665-2003.

CHAUFFEUR CAMION demandé(e), Qué.-Ont.-Etats-Unis, plate-forme (flat bed B-Train), 819-427-5629.

CHAUFFEUR de camion classe 1, avec expérience, connaissant région Ottawa/Montréal. Envoyer C.V. par fax: 613-739-3961

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMMIS pour club vidéo adultes, ven.-sam.-dim. 819-771-6969.

COMMIS À LA COMPTABILITÉ
Avec expérience et/ou formation. Doit maîtriser Acoma, Excel, Word et Internet. Salaire de 12 \$ à 15 \$ selon expérience. Horaire flexible.

Veillez envoyer votre C.V. par courriel à n.cyr@bellnet.ca ou par télécopieur au 819 561-1093 au plus tard le 10 février 2012.

CHAUFFEUR d'autobus scolaire Vous avez un permis classe 2. Vous êtes retraité(e) et cherchez un emploi à temps partiel.

Vous voulez travailler quelques heures par jour ou quelques jours par semaine, venez conduire des autobus scolaires. 18,14\$ de l'heure

Téléphonez au 819-643-0770 ou présentez-vous au 556 St René est Gatineau

LA RÉGION VOUS OFFRE DE TOUT POUR L'HIVER

Club Le Maître Brasseur Tom Gel

INFORMEZ-VOUS DE NOS SPÉCIAUX À 59,95\$ BRASSEZ VOTRE BIÈRE OU FAITES VOTRE VIN À LA MAISON! 3-1695 Atmec, Gatineau 819-643-2729

Club Quad (V.T.T.) de l'Outaouais
Vous invite à la randonnée RNC média, samedi 4 février 2012. Venez en grand nombre. www.clubquad.com Linda, 819-281-3840, boîte vocale: 819-663-3330.

Centre de location et vinification

Le Vision Shack Inc.

DEMANDEZ pour notre spécial VIENS FAIRE TON VIN via boul. de l'Aéroport, Gatineau, 3A-1695 Atmec, 819-643-6305.

408 OFFRES D'EMPLOI
CHERCHE technicien(ne) de laboratoire, 20-30h/sem., 2 soirs/sem., 1 samedi sur 2 et CAISSIER(E), 20-28h/sem., les matins de la sem. et 1 samedi sur 2. Familiprix Val-des-Monts, Denise au 819-671-7171.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPAGNIE d'alarme recherche technicien(ne) dans la région de Gatineau, connaissance des différents panneaux d'alarme requise, faites parvenir vos C.V. à: alainb@groupeintegral.com ou communiquez au 1-888-382-8827 poste 232.

CONNAISSEZ-vous la nouvelle génération d'achats groupés d'envergure international? Joignez-vous à une équipe ayant à coeur votre réussite en devenant représentant. Communiquez avec Marco Matte au 819-271-8273.

NOUVELLE ANNONCE!
DISTRIBUTEUR(TRICE) de circulaires, de porte à porte, secteur Pointe Gatineau. Luc: 819-775-0992.

ENERGIZER CANADA est à la recherche d'un(e) marchandiseur(e) bilingue pour la région de Gatineau/Ottawa (15h/semaine). Le(a) candidat(e) doit avoir accès à une automobile (allocation fournie). Les fonctions principales incluent le montage et la gestion des étalages en magasin. Intéressé(e)? Faites parvenir votre cv à line.desruisseaux@energizer.com avant le 6 février 2012.

EXPLOITEZ votre potentiel. Devenez votre propre patronne! Revenus intéressants, heures flexibles, gros bonis! Cadeau 140\$. 819-776-9223

NOUVELLE ANNONCE!
FEMME d'affaires à la recherche d'assistant(e)s pour entretien ménager. Contactez Francine: 819-921-7646

FEMME de chambre demandée pour motel, 819-893-0750.

FEMME de ménage demandée, dans des maisons privées, 819-210-8887

Qualité de l'Air OUTAOUAIS

Qualité d'air Outaouais, entreprise en chauffage, climatisation et ventilation est à la recherche d'un :

RESPONSABLE POUR SON DÉPARTEMENT DE SERVICE

Tâches à effectuer :

- Prise de rendez-vous;
- Gérer l'horaire de travail des techniciens;
- Approuver les feuilles de temps, les bons de commande et la facturation;
- Suivi des recevables en lien avec le département.

Qualités recherchées :

- Très bonne connaissance informatique et bilinguisme requis;
- Personne structurée et autonome;
- Posséder de l'expérience dans une compagnie similaire un atout.

Salaire compétitif.

Envoyez votre C.V. par courriel à : jbertrand@qualitedair.ca
Confidentialité assurée



COMMISSIONNAIRES

OBTENEZ VOTRE PARDON
Les commissionnaires offrent
les services de réhabilitation (Pardon) intégrés et
Visa Waivers pour les E.U.
Ne laissez pas votre passé limiter votre avenir.

Le service d'empreintes digitales numériques
rapide et efficace des Commissionnaires permet
de réduire les délais de traitement

721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 2 ou 5
www.pardonoutaouais.ca

201-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721

24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451

FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU



Recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :

- Expérience dans la vente automobile un atout;
- Bilingue;
- Permis de conduire valide;
- Apparence soignée;
- Fait preuve de professionnalisme.

Nous offrons :

- Plan de rémunération hautement compétitif avec formule de bonis à la performance;
- Gamme de produit de qualité à demande élevée;
- Inventaire impressionnant;
- Plan d'assurance groupe;
- Équipe de vente dynamique.

Pour entrevue confidentielle, contacter :

M. Luc Depelteau
Directeur des ventes
819 246-2555

Télécopieur : 819 246-2458

Courriel : ldepelteau@hyundaigatineau.ca

408 OFFRES D'EMPLOI



**Nous sommes à la recherche d'un
CHAUFFEUR Bilingue**

Doit détenir un permis de conduire
valide, une licence DZ ainsi qu'un
dossier sans infractions.
Départ tôt le matin
Poste à temps plein, Lun. au ven.
Salaire compétitif + avantages.

Pour toutes personnes
intéressées, faites parvenir votre
C.V. par courriel au :
mlapensee@independentlinen.com
ou par télécopieur au : 613 728-6194

408 OFFRES D'EMPLOI



La CSN Construction donnera
un cours de sécurité sur les
chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE
DE COMPÉTENCE DANS
L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 8 au 11 mars 2012
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
8 et 9 mars 2012 : 15 h à 23 h
10 et 11 mars 2012 : 8 h à 16 h
COUT : 120\$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET
INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957



NOUS EMBAUCHONS! LOCALISATEURS DE RÉSEAU SOUTERRAIN

- Expérience non requise
- Connaissances en informatique programme Microsoft
- Formation débutera en février 2012
- Bénéfices et véhicule de compagnie disponible
- Connaissance en construction un atout
- Bilinguisme requis pour la région d'Ottawa

Pour plus amples informations visitez notre site web
www.promark-telecon.ca

Faire parvenir votre C.V. par courriel ou par fax au :
mlegros@promark-telecon.ca ou
613 723-9277



Une entreprise grandissante est à la recherche

• **REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**
Avec ou sans expérience (formation fournie)

• **SECRÉTAIRE AUX VENTES ET LIVRAISONS**
S'occuper de la signature des documents légaux et présentation du
fonctionnement du véhicule lors de la livraison.

Nous offrons :

- salaire selon expérience et qualifications
- avantages sociaux (assurance groupe)

Faire parvenir votre C.V. par courriel : clongpre@hullhyundai.ca
ou par la poste au 1135, boul. St-Joseph Gatineau (Qc) J8Z 1W8
a/s M. Christian Longpré

408 OFFRES D'EMPLOI

GARAGE de Gatineau, recherche
Aviser technique, exp., 5 ans en mé-
canique, vente au comptoir, connais-
sances informatiques, 819-775-1048.

GATINEAU, couple de concierge rési-
dant sur place pour maison de cham-
bres (28), nettoyage, travaux légers.
Linda: 819-319-0632.

INSTALLATEUR de pavé-uni ("inter-
lock") avec exp. appelez 613-830-1940



**TU VEUX UN
EMPLOI PAYANT
DANS LE MONDE DE
LA CONSTRUCTION?**

Tu as entre 18 et 35 ans? Le Carrefour
jeunesse emploi de l'Outaouais te
propose une formation en recherche
d'emploi dans le domaine de la
construction. À la fin de la formation,
tu obtiendras ta carte en santé et
sécurité te permettant de travailler
sur les chantiers de construction au
Québec.

Inscris-toi au
819 561-7712, poste 241
avant le 10 février 2012.



DISTRIBUTEUR

recherché
Secteur Gatineau
Du mardi au samedi (50 hrs/sem.)

Exigences :
* Bonne connaissance du secteur
* Posséder son camion
* Expérience dans l'alimentation
(un atout)

Envoyez votre C.V. par télécopieur
à l'attention de M. Richard Terrien au

514 351-1919

ou par courriel au
richardtherrien@bstm.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!



Instech Télécommunication est une
entreprise spécialisée dans le
domaine de la câblodistribution. Etant
en pleine évolution, nous
recherchons actuellement du
personnel à temps complet dans la
région de l'Outaouais afin de combler
le poste suivant :

* **TECHNICIENS(NES) EN
CÂBLODISTRIBUTION
(INSTALLATION)**

Compétences recherchées :

Formation en télécommunication,
électricité, électronique ou dans un
domaine pertinent à l'emploi ainsi
que des aptitudes pour le service à la
clientèle. Vous devez être disponible
à travailler de jour, de soir (incluant
les fins de semaine) et posséder un
permis de conduire classe 5 valide.
Une formation de 10 semaines est
offerte et payée par l'entreprise. Le
véhicule et les équipements sont
fournis. Consultez notre site Internet
pour plus d'information:
www.instechtel.com

Faites parvenir votre C.V. par courriel à
rhinstech@transelec.com, par télé-
copieur au 514-850-6623 ou en ligne.

LOCATION GODMAIRE

recherche répartiteur(trice) bilingue
pour compagnie de location (camion
roll-off), 2 ans d'expérience requis. C.V.
par fax au 819-669-3334 ou se pré-
senter au 21 De Granby, Gatineau.

MÉCANICIEN-SOUEUR (h/f) pour
équipements lourds, avec exp., temps
plein, 819-213-0830.

Poste de

**GÉRANT(E)
POUR MAGASIN**

Fabricville est à la recherche
de candidat(s) bilingues avec
des qualités de dirigeant(e) et
de fortes compétences dans
le service à la clientèle pour
remplir un poste de gérant(e).

Télécopiez votre curriculum
vitae à l'attention de Louise
819 568-0100

Joignez notre équipe!

Les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222 1-800-267-9555

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

INSTALLATION cinéma maison, plani-
fication avant rénovation ou nouvelle
construction, vente de matériel audio.
Dimension Audio au 819-665-8716.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

NOUVELLE ANNONCE!



1 Ange pour vous aider avec tous vos
travaux ménagers. 819-643-4222
www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix aborda-
ble. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME mature ferait entretien ména-
ger, plusieurs années d'exp., référence
sur demande. 819-893-3820

FERAIS ménage dans maison privée,
Gatineau et environs. Sylvie,
819-986-3934, 819-921-3577.

POUR votre entretien ménager,
résidentiel et construction neuve, prix
abordable, Sophie, 819-790-1822.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100%, 30 ANS exp. B.M.
ABATTAGE ET ÉMONDAGE,
819-743-5880, 819-743-2206.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS
PAR TECHNOLOGIE 613-323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse,
joint, bois franc, flottant, céramique,
RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ.
819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION PAKA,
rénovation int., finition de s/sol.
819-790-8527 ou 819-775-1553

A1 RÉNOVATION EXPERT
spécialisé en rénovation de tous genres,
finition s/sol, s/bains, patios, garage,
rallonges, etc. Licencié RBQ et
APCHQ, 819-827-4440.

NOUVELLE ANNONCE!

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois
franc, flottant. (Petites installations, ré-
parations, S.O.S.) RBQ, 819-328-2595.

FAITES confiance à une compagnie
spécialisée en rénovations résidentiel-
les de tous genres int./ext. Travail
garanti. Tél. Service hommes à tout
faire, 819-328-2529

NOUVELLE ANNONCE!

FINITION de s/sol, gypse, joints, pein-
ture, céramique, bois franc, flottant,
patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION INTÉRIEUR, 30 ans d'exp.
819-893-2660, 819-743-9589.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉNOVATIONS de tous genres, cui-
sine, salle de bain, etc. N'hésitez pas,
appelez-moi au 819-962-3749.

RÉNOVATIONS générales int./ext.,
travaux après sinistre, adaptation de
domicile pour personne à mobilité ré-
duite, RBQ, 819-664-1127.

RÉNOVATIONS, s/bains, s/sol, patio,
plancher flottant, peinture, plomberie,
homme à tout faire, 819-790-9620.

RÉNOVATIONS tous genres, s/bains,
armoires cuisine personnalisées, qua-
lité/prix garantis, 819-766-2576.

TRAVAUX de tous genres, s/bains, cé-
ramique, gypse, joints, peinture, bois
franc, flottant, plomberie, division, patio,
etc. Travail garanti, prix raisonnable.
Stéphane, 819-360-3732.

**GP rénovation
PARISIEN**

**RÉNOVATION DE TOUT GENRE
PROJET DE CONSTRUCTION**

- Rénovation de cuisine, salle de bain et sous-sol
- Rénovation intérieure et extérieure
- Charpente
- Rallonge et ajout d'étage
- Solarium, cabanon, patio
- Gérance de projet

Guy Parisien 819 962-1415
Joseph Bertrand 819 962-1410

abritat **réno-maitre**
VOTRE GARANTIE APCHQ

Licences de construction Québec et Ontario

353 VITRERIE

VITRERIE PRESTIGE
Réparation de fenêtres, dessus de ta-
ble, miroirs, coupe 819-209-6799

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toi-
ture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité.
Estimation gratuite. 819-643-3333.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
A votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ,
Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

362 PLÂTRE, PEINTURE

PEINTURE intérieure, 7 jours/7, satis-
faction garantie, Pierre, 819-777-9286

PEINTURE intérieure, petits contrats,
petits prix, travail soigné 819-776-3209

POSE de gypse, joints, peinture, pla-
fonds texturés, RBQ, 819-664-1127.

NOUVELLE ANNONCE!

TOUS travaux de rénovations et
construction: sous-sol, escalier, pein-
ture, plâtre, plancher etc. Licence RBQ.
Manu-construction, 613-816-5828.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE



* **BOISERIE BEAULIEU** *

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de
bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois
franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron,
819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement
et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE
Local, longue distance, estimation gra-
tuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

370 DÉNEIGEMENT



1,000,000 SATISFAITS
Camion, loader, tracteur, souf-
fleuse, abrasif, déglaceur,
résidentiel commercial.
819-918-3619, 819-213-9292

370 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT à la carte, 25\$, sans
contrat ou disponible pour les contrac-
teurs à tarif horaire, 819-319-3331

DÉNEIGEMENT DE TOITURE

7 ans d'exp., François: 819-712-0184
DÉNEIGEMENT toitures, maisons et
remises. PENSEZ, neige + eau: poids
lourds... Yvon, 819-281-0026.

374 DIVERS



DÉNEIGEMENT, homme à tout faire,
petit déménagement, 819-208-0703.



ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32,
portes garage, près du Plateau 819-
682-6189. domatech@videotron.ca

SPECIAL, vidange d'huile, - comprend
jusqu'à 5L. d'huile, - filtre à l'huile neuf,
- inspection du véhicule et vérification
de la batterie sans frais, 24.99\$, Le-
blanc Brisebois Garage, 819-771-3080

Faites-en l'essai

**LeDroit
SurMon
Ordi.ca**



MENUISIERS à l'heure avec expérience demandés, pour charpente (framing) pour ferme de toiture (truss), fond de clouage (backing & strapping), pour projets de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Doit posséder outils nécessaires et son propre moyen de transport. Téléphonnez Denise au 613-446-2203, poste 249.

BIENVENUE AUX CLIENTS

Distributeur recherché

RELEVEZ LE DÉFI BODY BY VI 90 JOURS

Perdez du poids ou maintenez votre poids santé tout en gagnant de l'argent! Produits haute de gamme.

Recevez vos produits gratuitement en plus d'obtenir l'allocation d'une BMW.

Contactez Gerry Nault
gerry.nault@videotron.ca
gerry.nault.bodybyvi.com/fr
613 229-3197
santepourlavie@gerrynault.com



Nous recherchons chauffeur classe 3 pour conduite de véhicules de travail, tel que «5 tonnes» etc. Cette personne sera aussi tenue de compléter des tâches paysagères (été) et de déneigement (hiver) ainsi que divers tâches de maintenance extérieure. Salaire à discuter selon l'expérience. Téléphone: 613-552-8671 / télécopieur: 613-617-1407 / courriel: info@topqualityexteriordesign.com

NOUS recherchons main-d'oeuvre pour déneigement : saison 2011-2012. Travaux divers : déneigement, étendre abrasifs, installer styromousse, réparations, etc. Candidat(e) sera disponible lors d'accumulations de neige (soirée, fin de semaine, etc.). Permis classe 5 un atout. Positions permanentes aussi disponibles pour la saison d'été (paysagement). Téléphone : 613-880-0968 / télécopieur : 819-617-1407 courriel : info@topqualityexteriordesign.com

NOUVELLE ENTREPRISE de café Nous avons besoin de représentants pour tout l'Ontario et le Québec. 819-503-5107, 819-210-9841.

PLOMBERIE LALONDE recherche Technicien avec exp. en déblocage d'égoût et petite réparation de plomberie. 819-663-6330 demandez Marc Gauthier

POTENTIEL de revenu exceptionnel, pour personne qui aime enseigner. J.C. Desrochers 819-664-3667.

NOUVELLE ANNONCE!

Positions permanentes au sein d'une entreprise établie depuis plus de 10 ans. Postes de main-d'oeuvre (nettoyage) dans des chantiers de construction. Candidat(e) sera responsable du nettoyage d'unités lors des différentes phases de construction ainsi que le nettoyage routinier des maisons modèles et des bureaux de chantiers. Candidat(e) idéal(e) sera responsable, travaillant(e) et devra être capable de travailler en soirée lorsque c'est requis, permis de conduire est un atout. Bureau : (613) 552-8671 Télécopieur : (819) 617-1407 Courriel : info@topperformancecleaning.com

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

NOUVELLE ANNONCE!

POSTULEZ maintenant! travail à temps plein, plus de 900\$/semaine, formation payée, commencez immédiatement, aucune expérience requise, formation complète fournie, appelez au 613-288-5151.

NOUVELLE ANNONCE!

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménageur pour résidence psychiatrique à Ottawa, de 8h à 16h. Envoyez C.V. par fax: 613-745-6060.

PRÉPOSÉ(E) AU STAT. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 40h/sem. du lundi au vendredi, 10\$/h. Raymond au 819-213-4187.

RECHERCHE éducatrice avec certificat, 819-205-0922.

RECHERCHE équipe (de 3 ou plus) de "framer" et de "backing" d'exp., pour travail sur projet à Ottawa, cartes de sécurité un atout, 613-223-9119. simard1@hotmail.com



Recherche ÉQUIPE DE CHARPENTE (framing), ferme de toiture (truss), fond de clouage (backing & strapping), pour projets de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Doit être enregistré avec CSPAAAT (WSIB). Doit posséder outils nécessaires et son propre moyen de transport. Téléphonnez Denise au 613-446-2203, poste 249

RECHERCHE gérant de boulangerie, 2 ans d'exp. minimum. Communiquez avec Serge Vermette ou Marc Bélanger au 819-684-0001.

RECHERCHE professeur français/anglais avec exp. emplois@clic-hull.com

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit et Ottawa Citizen dans les secteurs Messines et Bouchette

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au 613-562-0555 ou 1-800-267-6961.

LeDroit

SUPERVISION des travaux et des travailleurs de l'équipe

3 à 5 années d'exp. reliées à l'emploi, connaissances de bases en arpentage, capable de diriger une équipe, sens de l'organisation, très bonnes connaissances dans l'installation d'égoût et d'aqueduc et en excavation, bilingue (parlé et écrit), 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

412 PERSONNEL DE BUREAU

BILINGUE, exp. en assurance générale, envoyez C.V. à desjardins.insurance@bellnet.ca ou par télécopieur: 613-241-0352.

GÉRANTE demandée avec exp. en gestion d'employé, en vente et en administration, 819-592-8875.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

PHARMACIE RECHERCHE TECHNICIEN(NE), bilingue, temps plein. 819-777-5273, fax: 819-777-4438.

RÉCEPTIONNISTE-secrétaire dentaire, bilingue, temps plein ou partiel. Envoyez c.v. à: tanngu99@yahoo.com

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec expérience, bilingue, programme «Log Focus» un atout, 4 jours/sem., secteur Aylmer, 819-661-0609.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE SPA recherche coiffeur(euse), bonne rémunération, et massothérapeute, 819-790-0048.

COIFFEUR(euse), espace à louer, 3 ou 4 jours/sem., 45\$/jour, Salon Marie, 819-663-6345, 819-663-9537.

COIFFEUR(SE), avec nouveau système de rémunération, 819-210-5000.

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s pour salon très achalandé (Gatineau), salaire garanti, 819-210-0228.

HULL, tu fais de la coiffure pour femmes et tu as le goût d'être en affaires? J'ai un local à louer pour toi dans un salon unisexe, bien situé et achalandé au Carrefour du Casino, libre 1er mars, 775\$/mois. Sylvie au 819-776-4440.

TU es styliste pour dames à la recherche d'une ambiance agréable? Tu es la personne que je cherche. Je suis coiffeuse pour hommes et proprio, 1783 St-Louis, Claire 819-205-0602

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

6916040 CANADA inc. cherche gérant pour produits alimentaires, 10 ans d'exp., parler 4 langues, doit pouvoir voyager, salaire 52,000\$ et +, Elie: 819-893-0576

CASSE-CROÛTE MAXI FRITE: employé(e) demandé(e). Apportez C.V. au 972 boul. Maloney Est.

CHEF de cuisine avec 5 ans d'exp. min. en cuisine gastronomique, fiable, ponctuel et sérieux. Télécopiez C.V. au 613-744-4957 ou par courriel: natashadumont@hotmail.ca

LOU PATATE EXPRESS Cuisinier(ère) avec exp., très bon salaire, apportez C.V. au 374 Main, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE! MAGASIN ZELLERS DE HULL

recherche cuisinier(e)s et serveurur(euse), disponibles en tout temps (jour, soir et fin de sem.), exp. un atout. Se présenter avec C.V. au service à la clientèle ou au restaurant.

RESTAURANT CHEZ LYNNA LÉ FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(e) avec ou sans exp., formation disponible, 740 boul. Maloney Est, www.lynalesushi.ca Patrick au 819-923-0444.

RESTO-BORD du Lac Mc Gregor recherche serveurur(se), temps partiel, aide cuisinier et cuisinier, temps partiel/plein, bilingue, 819-230-0888.

TUTTI FRUTTI recherche cuisinier(e) ou sous-chef, avec exp., temps plein, 613-282-6878 ou 613-882-7890.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

"FRAMEUR" avec exp., voiture, pour en Ont., Stéphane, 819-319-9448

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE! MEUBLES SYLVANART recherche ébéniste avec exp., appelez entre 12h et 13h: 819-827-1466.

URGENT!

RECHERCHE ébéniste spécialisé dans le commercial avec 10 ans d'exp., salaire à discuter selon exp., armoiremr@hotmail.com

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

2 CHAMBRES, 391 #3 rue Front (nord allumettières), planchers flottants, salon et s/dîner, pas d'animaux, libre, 950\$, non chauffé ni éclairé, 613-223-4946

2 CHAMBRES, 437 #3 rue Front (nord allumettières), pas d'animaux, libre, 950\$, non chauffé ni éclairé, 613-223-4946

2 CHAMBRES, 43-A1 Symmes, près marina, clim., 1er avril, 775\$ 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 453 #1 rue Front (nord allumettières), planchers flottants, salon et s/dîner, pas d'animaux, 1er avril, 900\$, non chauffé, non éclairé, 613-223-4946

2 CHAMBRES, 62 Front, garage, non chauffé, non éclairé, 2^e étage, 2 stat., pas d'animaux, cour arrière, références, 750\$, 819-455-2525.

2 CHAMBRES, 875\$, chauffé, éclairé, début fév., non-fumeur, 819-332-1014

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, 1,100 pi car., dans un duplex, armoires de couleur, céramique et bois partout, s/bain luxueuse, entrée pavée, 10 min. d'Ottawa, 1025\$, chauffé, éclairé, 819-360-4111 / 819-329-5629

3 CHAMBRES, 1er mars, logis spacieux sur 2 étages, dans duplex, 1.5 s/bain, s/familiale 3 saisons, 950\$ non chauffé ni éclairé, 819-682-8323

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-682-4663, brigil.com

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT Logements 1, 2, 3 et 4 chambres, rénovés, constr. béton, céramique et bois, entrée lav./sec., remise int., stat. gratuit, vue sur rivière, à partir de 660\$. AUSSI condo 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-213-9998, 819-682-7999.

TOUT rénové, 2 étages, 1,200 pi car., 2 chambres, 2 s/de bain, belle cour arrière privée, 2 stat., 1,000\$/mois, 819-955-7335.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près Gréber Maloney, 819-664-2500

1 BELLE chambre, févr., mars, 920 Notre-Dame #1, prises lav./sec., cabanon, stat., dans 4 logis tranquille, près services, pas de chien, enquête de crédit, 615\$, non chauffé, non éclairé. Marc Tassé: 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, rénovée, bien située, propre, libre, 50 ans et +, 650\$/mois, Marc: 819-213-0722, Denise: 819-213-9998.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, entrée privée, 650\$, 819-243-5755.

1 CHAMBRE, 570\$/mois, secteur paisible, entièrement rénové, 1 remise ext., stat. possibilité de 2. Michel: 819-213-2544.

APPARTEMENTS À LOUER
(secteur Touraine)
3 ½ à partir de 550\$
Appeler Claudette
au : 819 243-3770
Cell : 819 208-1882

1 CHAMBRE, 585\$, secteur Templeton, près autoroute 50, immeuble récent. Michel au 819-213-2544.

1 CHAMBRE, 625\$ non chauffé, non éclairé, libre, du Barry, 819-246-5692.

1 CHAMBRE, avril, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, aucun tapis, constr. 2005, 600\$, 819-243-4966.

1 CHAMBRE, complètement rénové, ST-René Est, 600\$/mois, 2 stat., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux et vérification de crédit. Alexandre au 613-724-8086.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, en campagne, près autoroute 50, non chauffé, non éclairé, rez-de-ch., 590\$/mois, prises lav./sec., pas d'animaux, 819-213-5608.

1 CHAMBRE, grand 3 ½ au 2e étage, rénové, semi-meublé, stat. privé, grande remise neuve, près des services, 680\$ non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Soir: 819-663-9019.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 580\$, eau chaude, 819-776-0593.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais point, 550\$, Vlad au 819-918-5120.

À LOUER

1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS

- APPARTEMENT
- CONDOMINIUM
- MAISON RANGÉE
- SEMI-DÉTACHÉ

Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat

Aylmer - Hull
Marc 819 213-0722
Gatineau - Masson
- Angers - Buckingham
Denise 819 213-9998

À LOUER

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, remise, pas d'animaux, enquête de crédit, 557\$, 1er mars/avr., 819-772-2163 ou Stéphanie: 819-962-2164

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

SPÉCIAL
2 CHAMBRES
635 \$ Frais peint, poêle, réfrigérateur, eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50.
Josée 819 213-1995

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, réfrig., poêle, câble, chauffé, éclairé, bas bungalow, 700\$, libre 1er mars. 819-568-8898.

1 CHAMBRE, s/sol, grandes fenêtres, poêle, réfrig., lav./sec., chauffé, éclairé, stat., idéal personne seule ou couple mature, 675\$, mars, 819-663-4349.

1 CHAMBRE, s/sol, partiellement rénové, prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., pas d'animaux, libre, 525\$, 819-790-9379.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, s/sol, petit, idéal personne seule, remise, 525\$, chauffé, eau chaude, 1er mars, 819-775-0709.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

MOT MYSTERE

HABITATION - Un mot de 9 lettres

L	E	U	O	N	T	O	U	R	I	T	A	B	L	E
O	E	L	B	A	G	E	E	T	U	H	A	C	R	B
S	T	M	A	E	P	M	A	R	E	L	O	U	E	R
E	T	T	O	R	U	I	N	E	C	U	O	E	P	O
R	E	I	F	U	U	E	N	E	H	C	A	G	N	A
T	L	L	A	T	C	R	E	P	I	A	B	R	I	H
N	O	R	I	E	I	H	X	E	E	R	T	N	E	S
E	N	E	T	U	U	O	E	E	T	N	E	T	I	T
G	G	I	E	C	E	U	T	T	A	E	N	S	N	D
A	A	V	H	S	O	S	A	P	I	E	C	E	T	A
T	P	E	I	J	T	S	G	L	P	S	M	R	I	L
I	S	M	E	O	T	E	E	R	A	I	T	T	U	L
M	E	R	R	E	I	P	A	L	C	O	V	E	D	I
R	E	E	L	L	A	H	L	M	U	O	R	R	E	V
E	L	L	E	H	C	E	M	B	R	A	S	U	R	E

- | | | | |
|-----------|--------------|-----------|--------|
| ABRI | ERMITAGE | LOGIS | RUINE |
| ALCOVE | ESPAGNOLETTE | LUCARNE | RURALE |
| ANNEXE | ETAGE | MOUCHETIS | SALLE |
| BATIR | ETRES | NID | SEUIL |
| CAGNA | EVIER | NOUE | STORE |
| CAHUTE | FAITE | OPE | TABLE |
| CHARPENTE | GABLE | ORBE | TENTE |
| CIMENT | GACHE | PAN | TOIT |
| COUR | HALL | PIECE | TOUR |
| CREPI | HLM | PIERRE | TURNE |
| ECELLE | HOUSSE | RAMPE | VERROU |
| EMBRASURE | HUCHE | REDUIT | VILLA |
| ENTREE | JOUEE | RELOUER | |
| ENTRESOL | LIT | REMISE | |

Solution du dernier problème : ATHLETE
1er février 2012 No 2932

502 LOGEMENTS À GATINEAU



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$590 + 819-561-3324

1 GRANDE chambre, s/sol, entièrement rénové, s/bain douche seulement, chauffé, éclairé, satellite HD fourni, 700\$ avec appareils, libre 1er mars, 819-743-2790.

2 CHAMBRES, 1 CHAMBRE ET 2-1/2 PIÈCES, Le Mont-Joye, chauffés, éclairés, libres. 819-243-4410. Visitez notre site: immosavoie.com voir diapo

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, quartier paisible et sécuritaire, 775\$, 819-664-9084.

2 CHAMBRES, complètement rénové à neuf, luxueux, non chauffé, ni éclairé, 745\$- 895\$, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat., chauffé/éclairé Coup de coeur assuré! 895\$, 819-664-4460.

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand duplex, cour privée, 875\$, 1er mai, 819-420-3442

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 900\$, non chauffé, non éclairé, libre, 613-229-3859.

3 CHAMBRES, FAUT VOIR! Haut de bungalow, beau quartier, rénové, abri d'auto, cour, lave-vaisselle, 3 stat., non chauffé, non éclairé, 1,075\$/mois. 819-827-5350 ou 613-859-1678.

3 CHAMBRES, garage, chauffé, 1,100\$, 514-291-2526.

3 CHAMBRES, grand, propre, près de Labrosse, 860 \$, 613-769-8518

3 CHAMBRES, haut de duplex, balcon, frais peint, bois flottant, foyer, aspirateur central, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, 885\$, 1er fév., 819-772-8848.

3 CHAMBRES, haut de triplex, prises lav./sec., stat., 825\$, 819-771-1716.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, libre, bois franc, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, prises lav./sec., 760\$, 819-790-9075.

Appartements à louer



www.osgoodeproperties.com

Le 700 St-Joseph
700 Saint-Joseph
819-777-7410

Village Cité des Jeunes
420 Cité des Jeunes
819-771-4299

Le Salaberry
576 Cité des Jeunes
819-778-3103

Le Faubourg de L'île
101 Sacré-Coeur
819-778-3266

À Osgoode, nous croyons qu'en offrant à nos résidents un service rapide et en gardant nos logements et bâtiments propres et bien entretenus en tout temps, nos locataires pourront profiter d'un environnement attrayant et agréable. Louez avec nous et découvrez le style de vie Osgoode!



PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Hull
Jeannine **819 213-3455**

Aylmer
Michel **819 213-2544**

Gatineau
Sylvie **819 360-1031**

Ginette **819 246-9144**

Paul **819 213-1521**

Paul **819 213-0407**

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois à 395\$, chauffé, refait à neuf, plancher flottant, porcelaine, 695\$/mois, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./sec., propre, tranquille, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, 705\$, 164 La Vérendrye E., 819-568-4766.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 675\$, prises lav./sec., 819-770-3478.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 665\$, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, balcon, 819-743-4985

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 675\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, 819-568-4099.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 750\$, prises lav./sec., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique non chauffé, ni éclairé, idéal pour 50 ans +, vacant, et un unité pour le 1er mars, 800\$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2^e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., prises lav./sec., balcon, pas d'animaux, libre, 775\$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 667 Notre-Dame #5, haut triplex, non chauffé, non éclairé, 685\$, 819-923-3103, 819-921-3120.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, haut d'un duplex neuf, luxueux, proximité de la rivière, piste cyclable, autobus. Non fumeur 895\$, 819-243-3014, 819-209-0308

2 CHAMBRES, mars/avr./mai, grand bel appartement rénové, 695\$, non chauffé ni éclairé, 819-329-4921

2 CHAMBRES, NOUVEAU PROPRIÉTAIRE, CAMÉRA DE SÉCURITÉ, aucun tapis, endroit propre et paisible, 23 du Barry, 700\$/mois, janv./févr., 819-246-5692.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, 750\$, non chauffé ni éclairé, s/lavage, 2 stat., remise, libre, 819-669-8206



2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.



2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes âgées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 715\$, 819-328-4845.

+2 CHAMBRES, prises lav./sec., 1 stat., 1^{er} mars, Curé Presseault, immeuble tranquille, 695\$, 819-209-2572



CHOIX DE CONDOS ET APPARTEMENTS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
SECTEURS: HULL - GATINEAU - OTTAWA

POUR VOIR NOS DISPONIBILITÉS, VISITEZ locationbrigil.com
(819) 568-1771 ou (819) 923-1771

2 CHAMBRES, 710\$ non chauffé, non éclairé, 47 Orléans, app.3, bois flottant, céramique partout, prise lav./sec., entrée séparée, balcon privé, pas de chien, bon crédit, libre 1er mars, 819-962-2224.

2 CHAMBRES + boudoir, magnifique, au 2^e étage, complètement rénové, secteur Gatineau, près de tous les services, prise lav./sec., stat. 845\$, 819-790-3737.

2 CHAMBRES, buandrie, eau chaude incl., secteur La Vérendrye/Gréber, 675\$, Eric au 819-743-6611.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, face au parc, app. rénové, stat. Paul au 819-213-1521.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 790\$, libre, 613-709-5124.

2 CHAMBRES, secteur Lorrain, aucun tapis, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, mars, 615\$, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, style condo, grand et éclairé, libre, 1205 Notre-Dame, pas de chien, bon crédit, 710\$, non chauffé, non éclairé, 819-962-2224.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1,250 pi car., 4 stat., 1er mars, 780\$, 819-210-3498

3 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./sec., stat., propre, 790\$, pas de chien, 819-643-1827.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 800\$, 819-918-5304

3 CHAMBRES, 3e étage, près Lorrain, triplex, plancher flottant, prises lav./sec., 2 stat., 885\$, 819-665-7835.

3 CHAMBRES, 850\$, non chauffé, non éclairé. Triplex. Secteur tranquille, M^{te}e Paiement/St-René. Prises lav./sec. Stat. 2 autos. Pas de tapis. 1,000 pi car., 819-664-6452.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, libre, bois franc, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, prises lav./sec., 875\$, 819-790-9075.

3 CHAMBRES, maison en rangée ou semi, rénové, cour clôturée, stat., libre, 1,100\$, Marc: 819-213-0722 et Denise: 819-213-9998



3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, semi s/sol, 690\$ non chauffé ni éclairé, mars, 819-986-5352

4 CHAMBRES, 2 1/2 s/bains, près de tout, 1,350\$, 1er fév., 819-931-1997.

4 CHAMBRES, campagne, 1er jan., chauffé, 819-671-6099, 819-918-8852

4 LOGEMENTS neufs (4 1/2), secteur Templeton, non chauffé ni éclairé, 750\$, libre, 819-664-6599

APP. luxueux 3 chambres, plancher céramique et bois, prises lav./sec., stat., air clim. central, remise, 1,200 pi car., 935\$ pour mai et 925\$ maintenant, 819-664-2063.

BEAU 2 chambres, modèle récent, au gout du jour, plancher flottant, 1 stat., non chauffé, non éclairé, 4er sept/oct. 819-568-4498/819-778-4481

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonniers et 1 chambre, 425\$ à 605\$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigil.com

GRAND 2 chambres, 8 de la Savane, avec salle à manger et remise int., petit bloc très tranquille, non fumeur, non chauffé non éclairé, installation lav./sec., 795\$, libre, 819-456-3480.

504 LOGEMENTS À HULL



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

146 BERRI, 2 1/2, tout incl., meublé, 695\$, 1-877-934-4354.

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

1 CHAMBRE, 1^{er} mars, haut Mont-Bleu, petit immeuble, impeccable, très spacieux, bois et céramique, paisible, 635\$, 819-664-1195.

1 CHAMBRE, 610\$/mois, rue Garneau, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, repeint, pas de chien, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, beau, 57 Hôtel de Ville, plein centre-ville, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, libre, 595\$, références, 819-827-5350.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 600\$, Mont-Bleu, 819-776-1227.

1 CHAMBRE, Cité-des-jeunes, très grand, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 650\$, 819-319-4652, 819-328-4845.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, clim., stat., remise incl., 595\$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE, fév., chauffé, éclairé, 650\$/mois, vieux Hull, 819-790-9003.

1 CHAMBRE, fév./mars, 610\$, non chauffé ni éclairé, rénové, calme, non fumeur, poêle, réfrig., 819-665-1078

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

3 c.c., bois franc, prises lav. séc. **650\$ à 660\$/mois**

Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi s/sol, libre avril, 819-743-4819.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol rénové, 145 Larose, près hôpital, intercom, idéal pour couple ou personne seule, 545\$, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. (819)778-0317.

1 CHAMBRE, non fumeur, centre-ville, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, 580\$, fév./mars 819-776-5402.

1 CHAMBRE, possibilité de 2, ou bureau, 660\$, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., stat., pas de chien, 819-777-9286.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près du CHVO sur boul. Gamelin, 595\$ incluant chauffage et stat. Edifice propre et tranquille. 819-770-1547.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 à partir de 625\$/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

1 CHAMBRE, rue Amherst, rénové, rez-de-ch., stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, poêle, réfrig., 819-778-8789.

FAUT VOIR!

1 et 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 745\$, 819-778-3266.

FAUT VOIR!

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., à partir de 690\$, 500\$ de rabais pour le mois de février (sur unités sélectionnés) 819-778-3103.

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 740\$, 819-777-7410.

2 CHAMBRE, bien situé, spacieux, frais peint, buanderie, chauffé, 675\$, 819-775-9867

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, buanderie, stat., pas de chien, 675\$, semi s/sol, libre, 819-771-6010.

2 CHAMBRES, 1er avril, rénové, prise lav./sec., stat., non fumeur, paisible, proximité autoroute et autobus, chauffé, 800\$, 819-483-1828.

2 CHAMBRES, 1er mars, près Galeries, chauffé, éclairé, pas d'animaux, stat., 700\$, 819-771-4393

LES JARDINS RADISSON



Studio, 1 ch., et 2 ch. à partir de 605 \$
Parfaitement situé tout près de l'autoroute 5 dans un quartier paisible.

819.771.7441

LES APPARTEMENTS JACQUES-CARTIER



65 boul. Fournier, secteur Hull
1 ch., 2 ch. et 3 ch. à partir de 715 \$
Excellente rapport qualité et prix !

819.771.2666

OXFORD

www.oxfordresidential.ca

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, 790\$, 500\$ de rabais pour le mois de février (sur unités sélectionnés), 819-771-4299.

2 CHAMBRES, 57 Hôtel de Ville, plein centre-ville, poêle, réfrig. lav./sec., pas chauffé ni éclairé, balcon, stat., mars, 795\$, 819-827-5350.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, 770\$, 819-329-5629

2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, 700\$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, libre, 550\$, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, mars, Mont-Bleu, balcon, chauffé, 4 appareils, grand, 780\$, avant 20h30, 819-770-6495.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, déc., prises lav./sec., 600\$, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, très propre, rénové, prises lav./sec., stat, non chauffé, non éclairé, 615\$, libre, 819-661-3022.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle réfrig, buanderie, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, 695\$, 819-827-5350.

2 CHAMBRES, près Galeries, tout rénové, poêle et réfrig. neufs, chauffé, éclairé, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, à 10 min. des bâtisses fédérales, 675\$, (819)777-1459

2 CHAMBRES, non fumeur, 2e étage, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., prises lav./sec., pas d'animaux, près autobus, 700\$, 819-595-0915

40 rue Charles Albanel

LE BON STYLE + LE BON ENDROIT + LE BON PRIX
• Très spacieux
• Poêle / frigo
• Chauffé
• Stat. Inklus
• Bois franc
• Balcon
• Transport en commun tout près
• Dépanneur

1•2•3 chambres
À partir de 630\$/mois
819-777-5444

2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 710\$, fév./mars, 819-776-5402.

2 CHAMBRES, réduction pour service de conciergerie, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, secteur du Plateau, boul. des Grives, libre immédiatement, 930\$/mois, 5 électroménagers, air clim., 819-931-1689.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., 710\$, 613-738-1411

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, triplex, constr. neuve, rue Laroche, moderne, clim., 2 stat., à partir de 925\$, 813-327-3087.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, centre-ville, 2 stat., pas d'animaux, 825\$, haut triplex, à voir! 819-923-4845.

3 CHAMBRES, 1er mars, Mont-Bleu, chauffé/éclairé 1,100\$. 819-776-0744

3 CHAMBRES, février, non chauffé ni éclairé, 740\$, 819-790-9003.

3 CHAMBRES, grand, 143 Montpetit, lave-vaisselle, stat., remise, rez clair, non

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, prises lav./séc. remise, 819-617-1100.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, paisible, 700\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., cabanon, non fumeur, pas d'animaux, 1 personne seulement, 819-827-0672

2 CHAMBRES, 1.000 pi. 1er mars, à partir de 750\$, 819-457-2901.

GARÇONNIÈRE, 1 chambre et 2 chambres à coucher, 819-329-0611

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, non chauffé ni éclairé, 625\$, 819-776-1227.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 700\$, secteur St-Pierre, 819-639-9048.

3 CHAMBRES, St-Pierre, 4 appareils, 600\$/mois, libre, 613-292-1923.

PERKINS-Condo, 2 chambres neuf, Métro/CPE, 740\$, 819-213-2223.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

1 CHAMBRE (3/2), grand, 20 min. Buckingham, avec satellite, très belle vue sur la rivière, idéal couple retraité, déneigement incl., 600\$/mois, libre, 819-766-2227 ou 819-360-9004.

2 CHAMBRES, grand, St-Pierre, grande cour, 700\$, 819-205-4106.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, RIPON, SOUS-SOL DANS UN 4 LOGIS, BIEN SITUÉ, TRANQUILLE, 819-210-6789.

4 1/2 DANS duplex, remise, grande cour, entrée en asphalte, 600\$, Thurso, 819-985-3289.

NOUVELLE ANNONCE!

DUCLOS, 2 chambres, 620\$ chauffé, éclairé, libre, 819-962-3249.

GRAND 5/2, tout incl., à 5 min. de Thurso, libre, \$800, 819-985-1881.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, maison en rangée, lav./séc., rénover, clôturée, stat., 1,200\$. Marc: 819-213-0722, Denise: 819-213-9998.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 613-824-4059, brigil.com

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, belle maison, ensoleillé, spacieux, 3 1/2, chauffé, éclairé, stat., libre, 819-561-2950.

HULL, Tour Notre-Dame, 19e étage, luxueux 3 1/2, meublé et équipé, vue panoramique, rivière, chutes, parlement, stat. int., 613-850-1050, www.picturetrail.com/condominium1

LUXUEUX, neuf, loft, tout inclus, secteur Plateau, idéal pour professionnel, 613-282-5085.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels!

819 568-5151, poste 5

www.etasse.com



520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, lav./séc., réfrig., poêle, clim., pas d'animaux, 15 rue Bruxelles app. 2, 1 stat., 670\$, références demandées et reçu du dernier foyer, 1er déc., 819-561-0916 ou 613-294-7494

2 CHAMBRES, condo luxueux, très sécuritaire, système d'alarme et interphone, tranquille, stat. Pour inf., Jeannine: 819-213-3455.

2 CHAMBRES, Hull, 1er fév. neuf, face rivière, 1,500\$, 819-771-0084.

3 CHAMBRES, Hull, foyer, plancher de bois et céramique, appareils inclus, libre, 945\$, non chauffé, non éclairé, rénover, 819-778-2441, 819-661-2421.

BUCKINGHAM, condo neuf, 3 chambres, idéal retraité, 995\$, 819-210-0521

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigil.com

CONDO neuf, près de l'hôpital, 1, 2 et 3 chambres, flottant et céramique, bain en coin, 1er mars, 819-923-1771.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, Village Normandie, 2 chambres, rénovations de qualité, 2 portes jardin, foyer, 985\$, 819-643-2951

LES HABITATIONS DENAULT INC.

Pour vos besoins de gestions immobilières, 819-923-5112

CONDO LUXUEUX MANOIR LUCERNE

2 chambres à coucher, sécuritaire, vue sur rivière à 5 minutes du centre-ville d'Ottawa.

pour info Jeannine **819 213-3455**

522 GARÇONNIÈRES

GARÇONNIÈRE beau, propre, rénové libre, 819-317-0309.

GATINEAU, 1er avril, petite, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, idéal étudiant(e) ou personne seule, St-René Ouest, 450\$, 819-360-6780.

GATINEAU, 1er fév./mars/avril, 495\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-743-4985.

HULL, 55 Lesage, 2 1/2 chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 475\$. 613-400-5652.

HULL, rue Eddy, 520\$/mois, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre 1er fév., 819-771-8521.

HULL, très grand, stat., rénové, chauffé, éclairé, 625\$, 418-960-1576

PRÈS du Plateau, chauffée, éclairée, câble, Internet, idéal étudiant(e), 500\$, libre, 819-962-6539 après 18h.

524 CHAMBRES

146 BERRI, Hull, chambre à partir de 395\$ tout incl., 1-877-934-4354.

162 ARCHAMBAULT, non fumeur, 425\$, idéal homme, 819-923-7786

1-1/4 BORD DE L'EAU spacieux, meublée, câble, près Gréber, 420\$, idéal travailleur, références, 819-246-0850

1 CHAMBRE, 420\$, salon, cuisine, câble, lav., stat, chauffé, éclairé, internet, près Promenades, 819-923-7537.

1 CHAMBRE de motel, 210\$/sem. ou 800\$/mois, 819-329-5297.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Limbour, libre, 400\$, maison neuve, câble, internet, non fumeur, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 350\$, 819-360-2241

300\$, logé, nourri, doit faire entretien et nourriture, hull, libre 819-595-8870

5 MINUTES de l'hôpital de Gatineau, meublé, 150\$/sem. ou 500\$/mois, 819-664-1127.

À GATINEAU, dans belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2219.

À LOUER chambre et/ou colocataire, maison, Templeton, 819-918-6140

À voir, 495\$, non-fumeur, personne seule, stat., cuisine, s/bain, 4 appareils, entrée privée. 819-209-3827.

CHAMBRE à louer meublée dans maison, rue St-Jean, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 400\$, 819-669-6162.

GATINEAU, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie, propre, tranquille et sécuritaire. Bienvenue aux travailleurs 819-319-0632 ou 819-930-1706.

GATINEAU, chambre/garçonnière, 475\$ meublée, câble, Internet, idéal travailleur ou étudiant. 819-923-5575.

GATINEAU, meublé, télé, câble, Internet, lav./séc. incl., 400\$, 613-862-7269

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 360\$, entre 8h et 18 h. 819-561-7142.

GRANDE chambre et cuisine, non fumeur(se), tél., Internet, lav./séc., 420\$, libre maintenant, près UQO, Cécile: 819-778-6647.

NOUVELLE ANNONCE!

GRANDE chambre, fumeur, satellite, rue Main, 400\$, 819-790-0660

HULL, 340\$, non-fumeur, tout compris, 819-661-9883.

HULL, près du gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 350\$, 613-293-5840.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bain privée, non-fumeur, et chambre pour couple, 819-427-5811.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur pour personne âgée autonome, occupation simple ou double, repas et service incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

PLATEAU Superbe maison de jardin avec garage, pierre en façade, bois franc/céramique, 1,420 pi car., 3 chambres, foyer, 819-923-5112.

NOUVEAU!

00000\$\$\$\$ LOUEZ option d'achat, Angers, belle maison entièrement rénovée, 3 chambres, disponible, Gatineau, 3 chambres, semi, disponible, faites vite, 850\$ et +, 819-918-6688.

0 DÉPÔT, financement disponible, bungalow, semi-détaché, Gatineau et Buckingham, 819-329-0611.

2,500 pi. car., 6 chambres, avec piscine creusée, 2,000\$, 613-292-9678.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, foyer, bain tourbillon double, 2 s/bains, cour clôturée, pas d'animaux, 1,150\$, 819-328-1336

CHELSEA, 3 chambres, libre 1er mars, Pierre au 819-663-4498. www.durandmanagementgroup.com

GATINEAU, 1er fév., 3 chambres, centre-ville, 613-800-3451, 613-797-8091.

GATINEAU (Paiement), 4 chambres, piscine, 6 stat. 1,250\$, 819-210-8611

GATINEAU, secteur Aéroport, 3 chambres + bureau, 2 s/bains complètes, clôturée, clim., pas d'animaux, 1,200\$, 819-986-2257.

GATINEAU, semi-dét., 1 étage, neuf, libre, 819-664-2115, 819-210-9708.

HULL, face au parc Jacques-Cartier, 3 chambres, 1,500 pi car., rénover, bois franc, 2 stats., libre, 1,600\$, non chauffé, non éclairé, 819-712-4061.

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, libre Pierre au 819-663-4498 www.groupeedurandmanagement.com

HULL, semi-détaché, 2 chambres avec bureau, 1,100\$, 3 chambres, 1,125\$, 1er avril, rénovés à neuf, prises lav./séc., avec s/sol, non chauffés, non éclairés. 819-246-3902

JOLI semi-dét., 1,050\$, 3 chambres, piscine, remise, 3 stat., 819-921-4780.

MASSON, 1,500 car., garage, 5 chambres, foyer, 1,300\$, 819-511-5112.

SECTEUR Touraine, 3 chambres, libre 1er jan., pas d'animaux, non-fumeur, 819-334-9599.

SEMI-dét, 2 étages, 3 chambres, 1er mars, 1,245\$, 819-210-9708/664-2115

SEMI-DÉT., 3 chambres, électroménagers inclus, grand terrain clôturé, pas chauffé, pas éclairé, 1er mars, 1,100\$, 819-986-3861.

SEMI-DÉT. neuf, secteur Cheval-Blanc, 1er avril, 2+1 chambre, 1,150\$, non chauffé ni éclairé, 819-208-8648

TEMPLETON, à louer avec options d'achats, unifamilial, 2 étages, 3 chambres, grande cour, grand, stat., non-fumeur, pas d'animaux, références et crédit à vérifier, non chauffé, non éclairé, 1,400\$, 819-503-9693

534 CHALETS À LOUER

5 CHAMBRES, Notre-Dame-du-Laus, tout équipé, piste de VTT, fin de semaine ou 1,200\$/sem., 819-454-2315

À LOUER, spécial VTT, 100\$/semaine nuit, resto à proximité, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698.

LAURENTIDES! Réservez tôt pour le congé de mars! 819-664-1127 www.lechaletducoeur.com

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

À DEUX minutes de l'hôpital, très beau condo, 3 chambres, foyer, aucun tapis, décoration professionnelle, 148,500\$, Chantale Couturier, courtier immobilier, 819-328-6413.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, vue exceptionnelle, neuf, 1 et 2 chambres, foyer, plancher de béton, à partir de 139,900\$, possession immédiate, 819-360-5076

CONDO 1, 2 et 3 chambres, disponible immédiatement, dans le projet Le Plateau avec de très bon rabais, 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!

CONDO luxueux, 18e étage, rénové à neuf, granite, etc., vue exceptionnelle sur la rivière, côté sud, 2 chambres, garage int., 287,000\$, 819-775-3399.

HULL, condo Neuchâtel, 3 chambres, complètement rénové, 14e étage, sud-est, belle vue de la ville et rivière, 298,000\$, 819-773-8642

HULL et Aylmer, condo neuf avec rabais exceptionnel, disponible immédiatement, 613-797-1664.

SECTEURS Hull et Aylmer, condo 1, 2 et 3 chambres + plafond de 9 pieds, comptoir de granite, armoire en PVC jusqu'au plafond, dossier en céramique, air climatisé, entrée en granite, foyer, rangement extérieur pour une visite, 819-923-6272.

554 MAISONS AU QUÉBEC

7 MAISONS à visiter dans le projet Plateau du Parc, 819-328-2371.

AYLMER (Projet Plateau Symmes) nouvelle phase pour semi-détaché et maison jardin, terrain boisé et terrains disponibles sans voisin à l'arrière, pour une visite. 819-923-6272.

BUCKINGHAM, semi-dét., 4 chambres, s/sol aménagé, 179,900\$, Gene Hartley, Royal LePage, 819-661-6118

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!

CANTLEY, belle maison, 4 s/bains, + de 4,000 pi car. habitables avec s/sol fini, garage double, foyer, bois dur et céramique, boisé, vacant. M. Bouvier 819-568-5141 ou Gerry Amyot 819-773-1440, Avantage immobilier.

JUSQU'À 27,000\$ de rabais sur des nouveaux modèles de maisons jardins de 1,610 pi car., concept ouvert et sans voisin à l'arrière. Faites-vite! 613-797-1664.

LA PÊCHE, superbe résidence, 31 Du Moulin, cul-de-sac, en bas de l'évaluation professionnelle, 819-771-0084.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉSIDENTIE, 3 chambres, 2,200 pi.², aire habitable, terrain exceptionnel, 22,773 pi.², Riviera, Gatineau, VISITER au site: www.tapprealty.net, Claude Beaudoin, courtier immobilier, 819-771-7799.

SECTEUR AYLMEY (Projet Plateau Symmes) nouvelle phase pour maison unifamiliale, terrain boisé sans voisin à l'arrière. Nouveaux modèles de maisons disponibles, pour une visite 819-923-6272.

Secteur Buckingham, un vrai bijou! 2,200 p², 284,900\$, piscine creusée, poutre sur poutre, 819-281-3303.

SUPERBE maison en rangée et semi-détaché à visiter dans le projet Plateau du Parc, 613-797-1664.

SUPERBES promotions sur nos maisons et condos en inventaire, venez me voir pour faire votre réservation, 819-923-6272.

400 BOUL. Taché, secteur Hull, 2,100 pi car, idéal pour bureau de médecin, rez-de-ch., 2,100\$/mois, 819-777-9781 ou 819-770-6389.

NOUVELLE ANNONCE!

BUREAU neuf à partir de 900\$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau, 819-243-6364, poste 222.

CENTRE d'affaires, 35 Gamelin, Hull, bureaux individuels luxueux, Internet, alarme, 400\$ tout incl. 819-771-8019.

HULL, 9 rue Dumas, 250 pi car., au 819-777-3877 poste 210.

604 LOCAUX

1,600 Pi.², ou 3,000 pi.², 1736 boul. Maloney E, 819-775-6101.

DISPONIBLE en mars, 2,480 pi², commercial ou industriel, avec porte de garage 14 pi et porte d'entrée, 16 pi libre, 150 Freeman, 819-775-8048.

HULL, 365 St-Joseph, 1,000 pi car, rez-de-ch. Michel au 613-266-9291.

GATINEAU UNIFAMILIALE

1 ou 2 étages avec ou sans garage

À partir de

214 900

Taxes incluses

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE, ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128

0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

SAINT-SIXTE, petit paradis à 40 min. d'Ottawa, 150 pi de frontage sur lac privé, aucun bateau/moteur, possibilité de logement parental, 819-664-0351.

562 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

À QUI LA CHANCE? Temps partagé ("time sharing") à vendre à Las Vegas, style condo, air clim. + foyer, reconstruit à neuf, frais d'entretien abordables, 1 sem. à l'automne, 1 chambre de luxe + divan-lit (Queen), très beau, 7,500\$ nég., 819-921-5607.

564 CHALETS À VENDRE

LA LIÈVRE, bord de l'eau, 4 saisons, luxueux, 389,000\$, 819-771-0944

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

5 LOGIS, 40,000\$ de revenu, 369,000\$, 819-329-0611.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, triplex, tout brique, semi-dét., 3 chambres, entrée privée, 3 remises, revenu de 27,600\$, demande 415,000\$, 819-243-0432.

574 TERRAINS

1 ACRE, nouvelle phase, Manoir du Ruissseau, Cantley, 819-775-6101.

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

LA LIÈVRE, 2 sur l'eau, tous avec accès, financement, 819-771-0944.

601 BUREAUX À LOUER

141 CHAMPLAIN, bureau professionnel de +/- 2,



7, boul. du Casino
Gatineau 819 777-1771



**VOYAGE À LAS VEGAS
AVEC UN ACHAT**
2 NUITS D'HOTEL + AVION

2008 Acura RDX Premium / AWD



Cuir, toit ouvrant,
bien équipé, 4 cyl.,
turbo
77 585 km
Unité : C1493

24 995\$ + taxes

2009 Acura TSX Premium



46 727 km, cuir,
toit, 4 cyl., bien
équipé, 5 vit.
Unité : C1488

26 995\$ + taxes

2008 Acura TL 6 cyl



Bien équipé, cuir,
toit ouvrant,
auto.
48 967 km
Unité : 100076A

26 995\$ + taxes

2010 Acura TL AWD Tech.



4 roues motrices,
GPS, tout équipé,
37 487 km
Unité : C1480

37 995\$ + taxes

2010 Acura TSX Premium



39 857 km,
auto., cuir, bien
équipé, groupe
électrique
Unité : C1484

29 995\$ + taxes

2010 Acura Z DX Tech./AWD



4 roues motrices,
GPS, tout équipé,
6 cyl.
33 507 km

42 995\$ + taxes

Autres spéciaux intéressants sur le :

www.casinogatineauacura.com

NOUVELLE ANNONCE!

2008, ESCAPE, équipé, 68,000 km,
13,995\$, denisauto.ca, 819-643-5262.

NOUVELLE ANNONCE!

2008, HYUNDAI accent, 107,000 km,
5,995\$, denisauto.ca, 819-643-5262.



**demers
chevrolet
.com**

NOUVELLE ANNONCE!

2009, PONTIAC G3, 70,000 km,
7,650\$, denisauto.ca, 819-643-5262.

AUTO FIA

100% APPROUVÉ

Téléphonez, vous êtes approuvés.

- 1998, Cadillac de ville, 1,599\$
- 2002, Cavalier, 1,299\$
- 2002, Pontiac Sunfire, 1,999\$
- 2002, Chevrolet Blazer 4x4, 3,999\$
- 2004, Dodge SX2, 3,999\$
- 2005, Chevrolet Aveo, 3,999\$
- 2005, Chevrolet Uplander, 3,999\$

Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.

A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-682-8893

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS
ET + 34 AV. GATINEAU A GATINEAU
Jacques Auto 819-568-5433.

NOUVELLE ANNONCE!

LANDRY AUTOS 819-682-3031

approuvé 100%
garantie, financement disponible

- 2003 Nissan Maxima, équipée, 5,495\$
- 2002 Chevrolet Sierra EX, 4x4, 6,500\$
- 2005 Chrysler 300, 5,995\$
- 2006 Kia Spectra5, 116,000km, 4,495\$
- 2004 Lincoln Ultimate, 5,800\$
- 2006 Uplander, 7 places, 5,650\$
- 2006 Hyundai Elantra, 5 vit., 4,695\$
- 2001 Chevrolet Pickup 2 portes, 3,995\$
- 2001 Dodge Ram EX, 3/4 tonne, 3,995\$
- 1999 F150, 8 cyl., 125,000 km, 3,495\$

2004 FORD Freestar, sport, tout équipé,
6,900\$, 819-503-0605.

NOUVELLE ANNONCE!

2006 GMC Savana, savana 2500
blanche cargo 2006
très bonne condition
moteur 95 000 km
4 pneus d'hiver, 819-661-2220.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

2005 TOYOTA Tundra, 135,000 km,
excellent état, 613-676-1421.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2003 GMC SLT, 6 roues, diesel,
92,000 km, 23,500\$, 819-456-3688.

NOUVELLE ANNONCE!

2005, EQUINOX, équipé, 121,430 km,
8,950\$ ou 110\$/2 sem., 819-643-5262.

NOUVELLE ANNONCE!

2009, MITSUBISHI endeavor, 87,000 km,
toute équipée, 16,950\$ ou 150\$/2 sem.,
denisauto.ca, 819-643-5262.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$

Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au:

819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS autos ou camions, accidentés ou non, payons meilleur prix, 819-770-7777.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ON ne vous en offre pas assez. Ça vaut plus? Appelez! 819-962-3749.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

ARGO spécial chenille hiver: Argo Big-foot, pneus 25 po, prix régulier: 3,000\$, spécial, 2,395\$; Frontier 2008-2012 6x6, régulier 3,100\$, vente 2,295\$, Conquest 8x8, 3,250\$ spécial 2,595\$, commandez tôt!

Sport Moto Thurso, 819-985-2400.

726 MOTONEIGES

2004 MXZ Rotax 600 HSDI, comme neuve, 3,000\$ ferme, 819-210-4472.

2008 REV XP 800 cc, bon état, 14,000 km, 6,500\$, 819-328-8504

Faites-en l'essai

**LeDroit
SurMon
Ordi.ca**

**LA FAMILLE
PILON
a le regret de vous
annoncer le décès de**



**MME CÉCILE PILON
née Girard**

décédée le 24 janvier 2012 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 92 ans et 11 mois. Elle était l'épouse de feu Robert Pilon et la fille de feu Albert Girard et de feu Isabelle Quevillon. Elle laisse dans le deuil ses deux fils : Gérard (Annette Bélec) et André (Monique Saucier) ainsi que sa fille Lorraine (Pierre Villeneuve); ses dix petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants; 2 arrière-arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces. Elle laisse aussi deux amies très chères : Gisèle Letang et Dolores Bérard. Elle fut précédée par trois fils et une fille : Raymond, Jacques (Diane Brazeau) Richard et Claudette (Roland Pepin) et 2 arrière-petits-enfants.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 5 février 2012 à 14h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec

La famille désire remercier le personnel du CLSC et du 7^e nord du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués et un merci tout spécial au Dr Ny Vo.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**LA FAMILLE
TOUTLOFF
a le regret de vous
annoncer le décès de**



M. RICHARD TOUTLOFF

décédé le 23 janvier 2012, à l'âge de 55 ans. Il était le fils de feu Russell Toutloff et de feu Thérèse Cyr. Il laisse dans le deuil son épouse Rachel Osborne de même que ses enfants: Vanessa et Jessica (Philippe Léger) et ses deux soeurs: Barbara (Daniel Brisebois) et Joan. De plus, il laisse beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

La famille Toutloff invite parents et amis à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye O., secteur Gatineau, le samedi 4 février 2012 à 15h30. La famille recevra les condoléances à compter de 14h30.

La famille tient à faire de grands remerciements au personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie qui, grâce à leur dévouement et leur expertise, a pu apaiser ces derniers moments si difficiles.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de La maison Mathieu-Froment-Savoie.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS

MME RITA RODIER DALEY

Un service religieux sera célébré en l'église Notre-Dame de L'Île, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau (Hull), le samedi 4 février 2012 à 11h. Un goûter sera servi au sous-sol de l'église après le service.

**LA FAMILLE
SARAZIN
a le regret de vous
annoncer le décès de**



**MME CÉCILE SARAZIN
(née Matte)**

décédée le 24 janvier 2012, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Maurice Sarazin et la fille de feu Edgar Matte et de feu Lédouina Corneau. Elle fut précédée par ses enfants: Jean, Claude et Claudette. Elle laisse dans le deuil son fils Maurice jr, ses deux filles : Nicole et Suzanne, ainsi que ses belles-filles : Suzanne Scott et Anita Fortin. Elle laisse aussi 14 petits-enfants, 21 arrière-petits-enfants, 3 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, en particulier Jeannette.

La cérémonie aura lieu en présence des cendres à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, située au 1369 boulevard de la Vérendrye, à Gatineau, le 5 février 2012 à 11h00. La famille recevra parents et amis à compter de 10h00.

La famille tient à remercier le personnel du 3^e étage de l'hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués à leur mère.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

RODOLPHE BEAUCHAMP

Les membres de la famille Beauchamp désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rodolphe Beauchamp, survenu le 22 janvier 2012, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse et ses enfants

La justice

J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement
et Paix 1 888 234-8533
www.dev.org

**LA FAMILLE
RAINVILLE
a le regret de vous
annoncer le décès de**



**Mme Georgette Rainville
née Jetté**

décédée le 24 janvier 2012, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Marcel Rainville et la fille de feu Rhéosa Jetté et de feu Pearl Gauthier (feu Wilfrid Leduc). Elle laisse dans le deuil ses deux filles : Diane et Rachelle (Louis Szabo); ses petits-enfants : Michelle (Éric Mongeon), Mylène (Patrick Legault), Mélanie (Tyler Berry) et Matthew; ses arrière-petits-enfants : Mikayla, Mya, Skyler, Gabriel, Eathan et un bébé à venir. Elle laisse également sa soeur Françoise (feu Marcel Houle); ses frères : Arthur (feu Yolande Régimbal), Aurèle (feu Rita Champagne), Wilfrid (feu Eleanor McCourt); ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, et les ami(e)s du Manoir Sainte-Marie. Elle fut précédée par ses frères : Paul et Marcel (Cécile Brunet).

Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Sainte-Rose-de-Lima située au 861, boul. St-René Est à Gatineau le samedi 4 février 2012 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**Vous voulez
boire?
C'est votre
affaire.**

**Vous voulez
arrêter?
On peut vous
aider.**

**Appelez les
Alcooliques
anonymes au
819 595-1916**

**LA FAMILLE
LAMARCHE**
a le regret de vous
annoncer le décès de



MME GISELE LAMARCHE
décédée le 26 janvier 2012 au
CSSS de Gatineau, à l'âge de
69 ans. Elle était la fille de feu
Antime Lamarche et de feu
Simone Cyr ainsi que la
conjointe de feu Guido Franchi.
Elle laisse dans le deuil ses frères:
Gilles (Ghislaine Morin),
Richard (Cécile Cléroux) et
Jacques ainsi que plusieurs ne-
veux, nièces, cousin(e)s et
ami(e)s. Elle fut précédée par
ses soeurs: Jeannine, Denise et
Jacqueline ainsi que par ses
frères: Robert, Jean-Louis,
André et Pierre.

Il n'y aura pas de visites à la
maison funéraire. Une célébra-
tion de prières, en présence des
cendres, aura lieu le vendredi 3
février 2012 à 11h à la
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE L'OUTAOUAIS** située au
1369, boul. La Vérendrye Ouest
à Gatineau. La famille recevra
les condoléances à compter de
10h30.

Vos marques de sympathie
peuvent se traduire par un don
à la Société canadienne du can-
cer.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

5^e ANNIVERSAIRE



PIERRETTE DANIS

Chère Pierrette, déjà cinq ans
que tu nous as quittés pour un
monde meilleur. Ton sourire, ta
douceur, ton courage et ton
amour sont à jamais gravés
dans nos coeurs. Veille sur
nous. Nous t'aimerons toujours.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

Une messe anniversaire sera
célébrée le samedi 4 février
2012 à 17h en l'église Ste-Trinité
de Rockland.

AVIS DE DÉCÈS



**CHANTAL BÉLISLE
LABROSSE**

Entourée de sa famille, Chantal
Bélisle Labrosse est décédée,
suite à une longue lutte contre le
cancer, le 28 janvier 2012, à
l'âge de 53 ans. Elle était la
chère épouse et partenaire de
Gérard Labrosse et la maman
précieuse de Claudiane et de
Méline. Elle fut précédée par
ses parents : Charles G. et
Agathe Bélisle. Elle laisse dans
le deuil ses frères et soeurs :
Jacques (Lucie), Paul (Donna),
Louise (Jean), Marte et Luc; sa
belle-mère Jeannine Labrosse;
sa belle-famille: Raymond
(Lise), Richard (Louise) Lise
(Pierre), Daniel (Lise) ainsi que
plusieurs neveux, nièces et
amis. La famille recevra les
condoléances à l'église à com-
pter de 10 heures; suivies de la
célébration eucharistique à
11 heures en l'église Ste-Marie,
4831 chemin Innes, Orléans, le
samedi 4 février 2012. Pour
ceux qui le désirent, des dons à
la Fondation de l'Hôpital
Montfort ou The Ottawa Hospital
Cancer Centre seraient appréciés.
Sincères remerciements
au personnel de la Clinique du
cancer d'Ottawa, au Dr Segal, à
l'équipe 4A de l'Hôpital Montfort
ainsi qu'au Dr André (Lorraine)
Gauthier pour leurs bons soins.

Condolances/Dons/
Arrangements Floraux
* **mcgarryfamily.ca**
613-748-1200

**D
I
A
B
È
T
E**

**Cela VOUS
concerne**



Renseignements
Dons
819 770-0442

LA FAMILLE POIRIER
a le regret de vous
annoncer le décès de



CAROLE NADON

décédée le 27 janvier 2012, à
l'âge de 65 ans. Épouse de
Gérald Poirier, elle était la fille
de feu Hervé Nadon et de feu
Norma Turpin Nadon Beaulne.
Outre son époux, elle laisse
dans le deuil ses enfants :
Marcel, Anne (Marc) et Éric, ses
frères : Claude, Jean-Pierre et
Gilles Beaulne, sa soeur
Micheline Beaulne Grenier ainsi
que 10 petits-enfants et un ar-
rière-petit-fils Dustin. Elle fut
précédée par ses soeurs :
Nicole Nadon et Diane Beaulne
ainsi que son beau-père Félix
Beaulne. Elle laisse également
plusieurs beaux-frères, belles-
soeurs, neveux, nièces, cou-
sin(e)s, parents et ami(e)s.

Le service religieux en pré-
sence des cendres aura lieu le
vendredi 3 février à 13h en
l'église Ste-Maria-Goretti, située
au 664 rue de Duberger,
Gatineau. La famille recevra les
condoléances à compter de
12h30.

Vos marques de sympathie
peuvent se traduire par un don
à la Société Canadienne du
Cancer.

10^e ANNIVERSAIRE



JEAN BONNEVILLE

À la douce mémoire de Jean,
décédé le 1^{er} février 2002. Déjà
dix ans que tu nous as quittés
pour un voyage sans retour,
mais tu es toujours dans nos
coeurs, nos pensées ainsi que
nos prières. Tu as laissé un
grand vide dans notre vie qui
continue toujours, mais qui n'est
plus la même sans toi. De
là-haut, protège-nous, nous qui
t'aimerons toujours.

La famille

AVIS DE DÉCÈS



**MME GERMAINE
BROUILLARD MONTPETIT**
1925 - 2012

À Salaberry-de-Valleyfield, le 30
janvier 2012, à l'âge de 86 ans,
est décédée Mme Germaine
Brouillard, épouse de feu
M. Victor Montpetit et en 2^{es}
noces de feu M. Aimé Ménard, ré-
sidant à Salaberry-de-
Valleyfield. Elle laisse dans le
deuil ses enfants: Mariette
(Georges Asselin), Francine,
Lise, Solange, Pierrette (Yvan
Vallée), Monique (Maurice
Castonguay), Guylaine, Claude
Turcotte (Sylvie Lebrun), Dyane
Ménard; ses 14 petits-enfants;
ses 23 arrière-petits-enfants; sa
soeur Georgette Charlebois (feu
Benoit); son frère Marcel
(Huguette Lanthier); ses belles-
soeurs; son beau-frère ainsi que
parents et amis. Exposée le
vendredi 3 février de 13h à 17h
et 19h à 22h et le samedi le 4
février de 11h à 13h45 au
**SALON FUNÉRAIRE J.A.
LARIN & FILS**, 46, rue Sainte-
Catherine, St-Polycarpe,
Québec. (450) 373-3636
www.jalarin.com. Les funérail-
les suivront à 14h en l'église St-
Polycarpe, 1256, rue de l'Église,
St-Polycarpe. Inhumation au
Cimetière de St-Polycarpe.

AVIS DE DÉCÈS

GEORGETTE PHANEUF
(née Perras)
1922 - 2012

À Ottawa, le 21 janvier 2012, à
l'âge de 89 ans, est décédée
Mme Georgette Perras épouse
de feu Jean-Paul Phaneuf. Elle
laisse dans le deuil sa fille
Sylvie (François); son frère
Armand (Laurencia); ses
soeurs: Gisèle (feu Gérard) et
Simone (feu Bernard); sa belle-
soeur Pauline; ses filleules:
Martine (Jean), Nathalie (Mario)
et Sylvie (Christian); sa grande
amie Suzanne (Denis) ainsi que
de nombreux neveux et nièces,
parents et amis. La famille vous
accueillera à l'église St-Nom-
de-Marie à Marieville le samedi
4 février à compter de 10 heu-
res. Les funérailles en présence
des cendres seront célébrées
ce même jour à 11 heures. En
guise de sympathie des dons à
la Société canadienne du can-
cer seraient grandement appré-
ciés. Direction : Résidence funé-
raire Delphis Monast & Fils Inc.
1200, rue Du Pont Marieville.

LA FAMILLE SARAZIN
a le regret de vous
annoncer le décès de

MME CÉCILE SARAZIN
(née Matte)

décédée le 24 janvier 2012, à
l'âge de 94 ans. Elle était
l'épouse de feu Maurice Sarazin
et la fille de feu Edgar Matte et
de feu Lédouina Corneau. Elle
fut précédée par ses enfants:
Jean, Claude et Claudette. Elle
laisse dans le deuil son fils
Maurice jr., ses deux filles
Nicole et Suzanne, ainsi que
ses belles-filles Suzanne Scott
et Anita Fortin. Elle laisse aussi
14 petits-enfants, 21 arrière-
petits-enfants, 3 arrière-arrière-
petits-enfants, ainsi que plu-
sieurs neveux, nièces, en par-
ticulier Jeannette.

La cérémonie aura lieu en pré-
sence des cendres à la
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE L'OUTAOUAIS**, située au
1369 boulevard de la Vérendrye,
à Gatineau, le 5 février 2012 à
11h00. La famille recevra pa-
rents et amis à compter de
10h00.

La famille tient à remercier le
personnel du 3^{ème} étage de
l'Hôpital de Buckingham pour
les bons soins prodigués à leur
mère.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426



**PRIÈRE À ST-JUDE,
Ô GLORIEUX,**

Apôtre fidèle, serviteur et amis
de Jésus, l'église vous honore
et vous invoque universellement
comme patron des cas déses-
pérés. Priez pour moi si mal-
heureux. Je vous en supplie du
plus profond de mon coeur, ser-
vez-vous en ma faveur du plus
grand privilégié que vous avez
déporté un secours visible et ra-
pide à ceux qui en ont besoin.
Venez à mon secours et soula-
ger ma misère... Obtenez-moi
l'aide et la grâce du bon dieu
dans toutes mes difficultés, et
en particulier, faites en sorte
que je sois du nombre des élus
et obtienne le salut éternel. Je
vous promets, ô Saint-Jude, de
me souvenir toujours de la
grande faveur que vous m'ac-
corderez. Toujours je vous ho-
norerez comme mon patron et
mon protecteur. En signe de re-
connaissance, je ferais de tout
mon pouvoir pour développer
votre dévotion et vous faire
connaître comme patron des
causes désespérées.
AINSI SOIT-IL.
En remerciement pour faveurs
obtenues.

I.F.

**LA FAMILLE
LAMBERT**
a le regret de vous
annoncer le décès de

CÉLINE LAMBERT

décédée le 28 janvier 2012 au
CSSSG pavillon de Hull, à l'âge
de 83 ans. Elle était la fille de
feu Adrien Lambert et de feu
Marie Brouillette. Elle laisse
dans le deuil son frère Benoît,
sa soeur Hélène, ainsi que ses
neveux et nièces. Elle fut pré-
cédée par ses frères : Lucien,
Justin, Bruno et Gilles; ses
soeurs: Pauline, Rita et Gilberte.
Un service religieux sera célé-
bré le vendredi 3 février 2012 à
11h en l'église St-Joseph, 245
boul. St-Joseph, Gatineau
(Hull). En mémoire de Céline,
des dons à la Société cana-
dienne du cancer seraient gran-
dement appréciés. La famille
désire remercier le personnel de
la Résidence Château Symmes
d'Aylmer et le personnel des ur-
gences du CSSSG de Hull pour
les bons soins prodigués.
Pour information : 819-770-1300
www.racinerobertgauthier.ca

**MAISON FUNÉRAIRE
RACINE, ROBERT &
GAUTHIER BEAUCHAMP**



AVIS DE DÉCÈS

**MME ROSE-HÉLÈNE
GRAVEL**

épouse de feu Monsieur Gaston
Gravel, est décédée paisible-
ment le 2 janvier 2012, à l'âge
de 85 ans, à la Résidence
St-Louis à Orléans, Ontario.
Née à Strickland, Ontario, elle
vécut la majorité de sa vie
adulte à Smooth Rock Falls. Elle
était membre des Filles
d'Isabelle. Elle laisse dans le
deuil trois filles: Angèle
(Donatien Grenier), Claire (Alex
Klimack) et Diane (Guy Breton);
deux fils: Laurent (Léola) et
Réjean (Donna); une soeur,
Françoise (Pierre Arseneault);
cinq frères: Jean Brassard
(Carmen), Pierre Brassard
(Rita), Camille Brassard (Aline),
Robert Brassard (Simone) et
Yoland Brassard (Claire); huit
petits-enfants: Alain, Marie-
Hélène, France, Simon,
Alexandra, Louis, Krystal-Lee et
Steven; deux arrière-petits-
enfants: Joseph et Julie; une
belle-soeur, Lucienne (feu
Léonard Haché) ainsi que plu-
sieurs neveux et nièces, amis et
amies. Les funérailles auront
lieu plus tard au printemps.



**LE COMPTOIR
D'INFORMATION
A BESOIN
DE BÉNÉVOLES!**

Pour en savoir plus sur le
bénévolat à l'Hôpital
d'Ottawa, téléphonez-nous
au Services bénévoles
613 737-8094

La solidarité

J'Y CROIS. JE DONNE.



**Développement
et Paix**

**1 888 234-8533
www.devp.org**

LA FAMILLE CHÉNIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MME ANITA CHÉNIER

le 24 janvier 2012, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Philippe Chénier et de feu Desneiges Chénier (née Chevrier). Elle laisse dans le deuil sa soeur Denise et son frère Daniel (Heather Perkins) ainsi que sa nièce Colleen et son neveu Kevin Haggarty. Elle laisse également son petit-neveu Earl-James (Cara Gordon) et sa petite-nièce Kelly Haggarty (Dan Chamay) et plusieurs ami(e)s. Elle fut précédée par ses soeurs: Simone (feu Earl Haggarty), Fernande et Louise. Il y aura des visites à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER BEAUCHAMP** (180 ch. Montréal, Ottawa; 613-241-3680) en présence des cendres, le samedi 4 février 2012 de 14h à 16h, suivies d'une bénédiction des cendres à 16h. La famille aimerait remercier le personnel du 7^e étage du CSSSG Pavillon de Hull pour les bons soins prodigués. En mémoire de Mme Chénier, des dons à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés au www.racinerobertgauthier.ca



LA FAMILLE PHILIPPE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME MADELEINE PHILIPPE
(née Racine)

décédée paisiblement le 20 janvier 2012 au centre hospitalier du Sacré-Coeur, à l'âge de 76 ans. Prédécedée par ses parents Emilien Racine et Emelda Dubeau, trois frères : Gilbert, Lucien et Albert, deux soeurs : Lucienne et Annette ainsi que son époux Pierre Philippe. Elle laisse dans le deuil trois soeurs : Emilienne (Gérald Miljour), Anna (Ernest Clément) et Georgette; sept enfants : Jacques (Lise Landreville), Lucien (Mona Marchand), Aurèle (Diane Lafamme), Claude (Lyne Bouchard), Louise (Lin Chénier), Gilbert (Manon Dubé), Line (Marcel Bienvenue) ainsi que treize petits-enfants: Chantal Philippe, Pierre Philippe, Sébastien Philippe, Frédéric Philippe, Jean-François Philippe, Annie Philippe, Véronique Proulx, Gabrielle Philippe, Andrée-Anne Philippe, Dominique Philippe, Lydia Bienvenue, Joël Bienvenue et Emilie Boileau, ainsi que 8 arrière-petits-enfants : Meagan Kennedy, Nick Rock, Emma Philippe (décédée), Mason Philippe, Olivier Philippe, Anthony-Kay Philippe, Samuel James Philippe, Daphné Prophet sans oublier de nombreux neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et amis.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 4 février 2012 à 11h en l'église Ste-Cécile-de-Masham sise au 1, rue Principale Est à La Pêche. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

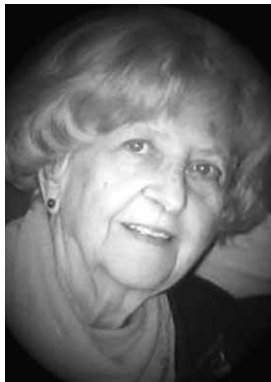
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Gatineau pavillon de Hull.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MME NOËLLIE SÉGUIN

Le dimanche 29 janvier 2012 est décédée madame Noëllie Séguin à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Anna Duval et de feu Noël Séguin. Elle laisse dans le deuil son frère Paul-André (feu Denise St-Amour) et une belle-soeur Rita Duguay (feu Ovide), plusieurs neveux, nièces ainsi que des amis très chers. Elle fut précédée dans la mort par ses frères et soeurs : Aurèle (feu Jeannette Béland), Maurice (feu Gracia Boyle), Ovide (Rita Duguay), Aline (feu Michel Foley), Liette (feu Jean-Paul Charbonneau) et Réjane (feu Robert Poulin).

Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 3 février 2012 à 11h, en l'église Saint-François-de-Sales située au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau pour une messe en présence des cendres.

La famille tient à remercier sincèrement toute l'équipe des soins palliatifs du 5^e nord de l'hôpital de Gatineau. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la paroisse ou par des offrandes de messe.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



GISÈLE LAFLEUR DOMPIERRE
1918-2012

J'ai quitté cette terre le 26 janvier après avoir vécu 93 ans de bonheur. Ce bonheur, je l'ai d'abord partagé avec mon époux feu Paul-Émile, durant 63 ans. Les enfants que nous avons eus: feu Benoît-Guy, Richard (Lise Gauthier), Suzanne (Richard Grégoire), Nicole (Guy Allard) et Marie (Robert Pariseau) ont largement nourri ce bonheur.

La joie de voir grandir mes petits-enfants: Martin Dompierre (Pascale Bourbonnais), Simon Dompierre (Judith Lavigne), Etienne Pariseau (Mélanie Bureau), Yann Pariseau (Céline Defernez), Myriam Grégoire, Mathieu Larocque et mes arrière-petits-enfants: Félix, Charles-Étienne, Marie-Lys, Lilou, Loïk et Léo, s'arrête malheureusement ici. Ils me manqueront beaucoup.

Je laisse également dans le deuil mes frères Sylvio (Gertrude Daigneault) et Benoît ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Je vais rejoindre mon mari et mon fils aîné, mes parents Hector Lafleur et Victoire Lachaine, mes frères François et Bernard, ma soeur Marie-Marthe ainsi que mon gendre Yvan Belle-Isle.

Le service religieux sera célébré à l'église Ste-Élisabeth de Cantley au 47, chemin Ste-Élisabeth, samedi 4 février à 14h30. La famille recevra les condoléances à compter de 14h00. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS des Collines au 111, chemin Burnside, Wakefield J0X 3G0.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



JEAN VEZINA

d'Ottawa est décédée le vendredi 27 janvier 2012, à l'âge de 79 ans. Jean (Belair) Vezina, épouse de feu Roger Vezina (Capitaine, département d'incendie de Vanier); la mère bien-aimée de Danielle (feu Paul Maisonneuve), Micheal "Beaver" (Kathy Prôt) et Richard (Joan Armstrong); la grand-mère adorée de Stéphane, Tanya, Philip, Samantha, Robyn et ses quatre arrière-petits enfants; fille de feu Victor et Emelda (Cholette) Belair. Lui survit sa soeur Alice (feu Jean Baillot) et prédécédée par son frère Arthur (feu Marguerite Lauzon) et ses soeurs : Rita (feu Norman Holmes) et Rollande (feu Ronald Viau).

À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative aura lieu le vendredi le 3 février 2012 à 10h30, en l'église catholique Notre-Dame-de-Lourdes, 435, chemin Montréal, Vanier. Dons à la mémoire de Jean peuvent être apportés à l'Hôpital Saint-Vincent, Ottawa, ON.



C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME LOUISE LAPLANTE ROCHON
1949 - 2012

décédée le dimanche 29 janvier 2012, à l'âge de 62 ans. Prédécedée par son père Raoul Laplante, son époux Laurent Rochon (décédé le 17 janvier 2012); un frère, Robert; deux soeurs : Francine et Murielle, elle laisse dans le deuil sa mère Irène Fournier Laplante; deux fils : Stéphane Rochon (Nancy Richard), Sylvain Rochon (Lyne Deschambault), une fille, Line Rochon (Luc Renaud); six petits-enfants: Olivier Rochon, Catherine Rochon, Gabriel Duquette, Alexandra Rochon, Danny Renaud et Steven Renaud; un frère, Michel (Lucie Pinsonnault); quatre soeurs : Denise (André Durand), Johanne (Daniel Blanchette), Carole (Denis Turgeon) et Lise Laplante. Elle laisse également deux beaux-frères : Louis (Gisèle Harvey), Paul (Gisèle Houle) et la famille Lafleur ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 4 février à 11 heures, en l'église St-Édouard, 116, rue Principale, St-Édouard-de-Napierville, QC, J0L 1Y0. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances dès 10h30. L'inhumation de Monsieur Laurent Rochon et de Madame Louise Laplante Rochon suivra au cimetière de St-Édouard-de-Napierville.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 15, rue Buteau, #105, Gatineau, QC, J8Z 1V4 et/ou La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, QC, J8Y 2L6, seraient appréciés.



Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

LA FAMILLE ROLLIN
a le regret de vous annoncer le décès de



GAÉTAN ROLLIN

De St-Jérôme, natif de Gracefield, décédé le 26 janvier 2012 au Centre Palliatif de St-Jérôme à l'âge de 54 ans. Il était le fils de feu David Rollin et de feu Mignonne Rochon. Il laisse dans le deuil son fils André, sa conjointe Louise Bégin et ses 2 fils, ses frères et soeurs; Daniel (Nicole Larivière), Aurèle (Colette Vallée), Paul (Nicole Robertson), Nicole (feu Armand Lapointe) et Colette (Rhéal Guibord), ses beaux-parents, son beau-frère René, la mère de son fils Lyne Duquette, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s très proches. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 Courriel sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la Visitation de Gracefield à compter de 13h30 le samedi le 04 février 2012, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne du cancer.

NOUS AVONS LE REGRET
de vous annoncer le décès de



M. JEAN-LOUIS VIEN
1942-2012

survenu le 30 janvier 2012 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Annette Leblanc et de feu Jean-Louis Vien. Il laisse dans le deuil ses filles : Joanne (Yves Séguin) et Linda (Martin Drolet); ses petits-enfants : Jonathan (Mélicha), Mathieu, Mélicha (Maxime), Isabelle (Steve), Maxime et Brigitte; ses arrière-petits-enfants : Rosalie, Alex, Noémie, Magalie et Mégane. Il laisse également sa compagne de vie Monique Joannette ainsi que les enfants de celle-ci : Chantal (Richard), Vivianne (Pierre), Manon (Richard), Claude (Stéphanie); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa soeur Diane (Jean-Marie); ses frères : Émile (Marie-Blanche) et André (Daniel) ainsi que plusieurs tantes, oncles, nièces, neveux, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut précédé par sa soeur Thérèse et son frère Jacques.

Il sera exposé le vendredi 3 février de 11h à 14h au salon B de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. LaVérendrye O. à Gatineau. Une cérémonie de prières se poursuivra, à la chapelle, à 14h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Diabète Québec de l'Outaouais.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5^e nord de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués et leur dévouement.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

5^e ANNIVERSAIRE



LISE NADON

À la douce mémoire d'une mère très chère, Lise, qui nous a quittés le 1^{er} février 2007. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Maurice
ta fille France,
tes petits-enfants: Steven, Danika et Mickael
et tes 3 grandes amies Monique, Fernande et Louise
XXXX

EN MÉMOIRE DE



MADELEINE DORRIS PICHETTE

À la douce mémoire de notre chère maman et épouse, qui nous as quittés le 1^{er} février 2011. Une année s'est écoulée depuis ton départ, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi, ton souvenir nous accompagne partout. Ton sourire, ta voix, tes rires et ta présence manquent à nos vies. Seul le temps saura alléger l'immense tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Quelle chance nous avons eue de faire partie de ta vie! De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton époux, tes enfants, leurs conjoint(e)s et petits-enfants.

EN MEMOIRE DE



CHARLES DESNOYERS

Cher Charles,
Même s'il y a plus de vingt ans que tu es parti pour un voyage sans retour, nous pensons toujours aussi souvent à toi. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissé dans nos coeurs. Ton sourire, ton souvenir nous accompagnent à chaque moment de notre vie. L'espérance de te revoir un jour est notre plus grande consolation. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimons et t'aimerons toujours.

Ta grande famille



DEUX CENTENAIRES
S'UNISSENT

Impliqués et présents dans leur communauté depuis plus de 100 ans, la Maison Funéraire Racine, Robert & Gauthier et le Funérarium Beauchamp s'unissent afin de toujours mieux vous servir.

DES SERVICES UNIQUES

Nous offrons toute une gamme de services personnalisés dont des préarrangements transférables partout en Amérique du Nord. Pour connaître tous nos avantages, n'hésitez pas à nous contacter.

819 770-1300 . 613 241-3680

Maintenant avec quatre succursales, la Maison Funéraire Racine, Robert & Gauthier Beauchamp poursuivra sa tradition d'excellence.

271, boul. St-Joseph, Hull . 105, boul. Gréber, Gatineau
47, rue Denis-Friend, Aylmer . 180, chemin Montréal, Ottawa

CHAQUE VIE EST UNIQUE . NOS SERVICES LE SONT AUSSI



Dignité

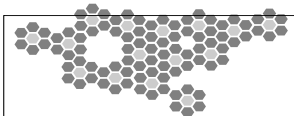
Maison Funéraire

Racine, Robert & Gauthier Beauchamp

Hull - Gatineau - Aylmer - Ottawa

Dignity

Funeral Home



Un don pour
la santé,

un don
pour la vie!

FONDATION DU
CSSS DE GATINEAU

(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

AVIS DE DÉCÈS



YVONNE LAFLAMME
1925-2012

Très chère maman, à nous maintenant de t'offrir les paroles de cette douce chanson que tu affectionnais tellement :

Tu es toute belle
Acclamée par les anges
Tu es toute belle
« Chère maman auprès » de Dieu

Viens le jour se lève
Au matin de Dieu
Viens le jour se lève
Au plus haut, dans les cieux

Dans la joie, avance
Au jardin de Dieu
Dans la joie, avance
Au plus haut des cieux

Notre chère maman est décédée le samedi 28 janvier 2012 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Lucien Laflamme et la fille de feu Joseph Mineault et de feu Rosalina Devost.

Elle laisse dans le deuil quatre fils : Yvon (Ginette Fauteux), Gilles (Monique Séguin), Marcel (Diane Aubin), Guy (Nathalie Parent) et une fille Francine. Ses petits-enfants manqueront l'affection de leur grand-mère, soit : Julie, Michel, Manon (Daniel), Nathalie (Martin), Pascal, Mélanie (Éric), Patrick (Geneviève), Michaël et Christophe. Il en sera de même pour ses neuf arrière-petits-enfants qui se souviendront pour toujours de cette grand-mère enjouée.

Elle fut précédée par ses frères et sœurs : Henri, Joseph, Donald, Rhéal, Thérèse, Alice, Simone et Élisabeth. Elle laisse également dans le deuil un beau-frère, Roger Laflamme et plusieurs neveux, nièces et amis.

Un service religieux sera célébré en l'église St-Rosaire, située au 5, rue St-Arthur à Gatineau, le jeudi 2 février 2012, à 11h. La famille y recevra les condoléances à compter de 10h30.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE RABY
à le regret de vous annoncer le décès de



MME EUGÉNIE RABY
(née Vadnais)

décédée le 26 janvier 2012, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Raby et la fille de feu Henri Vadnais et de feu Alma Charlebois. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Huguette), Fernand, Pierrette (Edgard) et Danielle (Michel) et ses 7 petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Yvette (feu Jean-Réal) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère René (feu Gracia).

Elle sera exposée le vendredi 3 février 2012 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 4 février à compter de 12h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 134, rue Alexandre à Thurso. Le service religieux suivra le samedi à 14h en l'église St-Jean-L'Évangéliste sise au 350, rue Victoria à Thurso.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Diabète Québec.

La famille tient à remercier tout le personnel de 4^e étage de l'hôpital de Buckingham ainsi qu'à Nicole et Josée de la Résidence des 2 Cousines de Thurso pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

1^{er} ANNIVERSAIRE

PAUL-ÉMILE FOURNIER

À la douce mémoire de Paul-Émile, décédé le 1^{er} février 2011. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ton épouse Laurette, tes trois fils Claude, Richard et Bernard (Monique)

MERCi MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

S.C.

REMERCIEMENTS



DOUGLAS BEAUCHAMP

Par votre présence et votre témoignage d'amitié suite à son décès le 14 décembre 2011, vous avez su nous donner réconfort et espérance. Pour toutes vos marques de sympathie soit offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles, nous vous en remercions sincèrement.

Lise, Sidney, Rachel et Chantal

LeDroit

offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

La belle histoire de deux recrues

MIGUEL BUJOLD
La Presse

INDIANAPOLIS — C'était la traditionnelle journée des médias hier au Stade Lucas Oil, et pour la première fois de l'histoire, quelques milliers de partisans ont pu assister à l'événement. Ils ont entre autres pu voir des journalistes déguisés, dont un sosie de Frank Zappa, qui se promenait avec un dragon miniature qu'il disait magique. Bref, une ambiance bon enfant.

Mais pour deux des joueurs présents, il n'y avait rien de léger aux questions qu'ils ont reçues. Les recrues Mark Herzlich et Marcus Cannon, qui évoluent respectivement pour les Giants et les Patriots, ont plutôt dû raconter comment s'était déroulé leur combat contre le cancer.

Herzlich a appris qu'il était atteint d'un cancer des os, en 2009, quelques mois après avoir reçu le titre de joueur défensif par excellence de sa conférence dans la NCAA. Ses médecins étaient catégoriques: il ne jouerait plus jamais au football, et la tumeur dans sa jambe gauche pourrait même l'empêcher de marcher.

« Se faire dire qu'on ne marchera peut-être plus jamais, puis de se retrouver au Super Bowl, c'est une sensation assez incroyable. Après tout ce que ma famille et moi avons vécu, c'est toute une récompense », a raconté Herzlich, hier.

Après six mois de chimiothérapie et 15 traitements de radiothérapie, Herzlich a contre toute attente pu renouer avec le football, l'été dernier. Celui qui devait être sélectionné en première ou en deuxième ronde avant d'être atteint de son cancer a toutefois été ignoré par les 32 équipes au repêchage d'avril dernier.

« J'étais à New York pour le repêchage, et je sentais que tout le monde me prenait en pitié. Ce fut une expérience difficile », dit le secondeur, qui a été embauché à titre de joueur autonome par les Giants.

Les Patriots ont sélectionné Cannon en quatrième ronde, en dépit que le garde souffrait d'un lymphome non hodgkinien. Comme Herzlich, Cannon aurait été repêché plus tôt n'eût été de ses problèmes de santé.

« Aucune autre équipe ne voulait de moi, alors que les Patriots aient pris une chance m'a vraiment fait du bien. Ça m'a donné beaucoup de confiance pour poursuivre mon combat. »

Herzlich et Cannon ont discuté ensemble à quelques reprises par le passé, eux qui partagent le même agent. Deux jeunes réservistes, ils pourraient fort bien passer le match de dimanche sur le banc. C'est tout de même une journée qu'ils savoureront entièrement, comme celle d'hier, passée au milieu de journalistes vêtus d'une cape.

» EN BREF

COMMOTIONS CÉRÉBRALES: QUATRE POURSUITES CONTRE LA NFL JUMELÉES

PHILADELPHIE — Au moins quatre poursuites intentées contre la NFL, qu'on rend responsable de démence et autres maladies du cerveau liées à des commotions cérébrales, ont été réunies dans une même cause à Philadelphie, et d'autres pourraient se joindre à elles. Un panel judiciaire de Miami a accepté hier des requêtes de la NFL et des plaignants afin que puissent être présentées ensemble des causes similaires devant un juge fédéral de Philadelphie. Ces poursuites représentent plus de 300 joueurs à la retraite ou leurs conjointes, dont le double vainqueur du Super Bowl Jim McMahon. Les joueurs accusent la NFL de négligence et de méfait intentionnel dans sa réponse aux maux de tête, aux étourdissements et à la démence dont ont souffert les joueurs.

Associated Press

KERRY WATKINS TIRE SA RÉVÉRENCE

MONTRÉAL — Les Alouettes de Montréal ont annoncé la retraite du receveur de passes Kerry Watkins, hier. Watkins met ainsi fin à une carrière de huit ans dans la LCF. Il a capté 515 passes, accumulé 7431 verges par la passe et inscrit 48 touchés, tous avec les Alouettes.

La Presse Canadienne

Pour participer aux séries éliminatoires

L'Intrépide aura le contrôle de sa destinée



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Son destin, l'Intrépide de Gatineau le tient entre ses mains.

Une série de six revers consécutifs vient de le reléguer à la 13^e position du classement général. Seules 12 des 15 premières équipes du classement général seront admises aux séries éliminatoires qui mènent à la coupe Jimmy-Ferrari.

La bonne nouvelle pour la troupe d'André Cayer, c'est qu'elle n'aura pas à se fier aux autres équipes pour lui donner un coup de main afin de grimper d'un échelon ou deux. Elle croisera le fer uniquement avec des équipes qui bataillent avec elle pour se tailler une place en séries. Avec quatre parties à jouer en saison régulière, l'Intrépide (15-20-4) se mesurera deux fois à St-Eustache (17-20-2) et une autre fois à Châteauguay (17-20-2), deux équipes qui se partagent la 11^e position et qui n'ont que deux points de priorité au classement. Dans le dernier match de la saison, les Gatinois affronteront Laval-Montréal (14-22-3), présentement installé 14^e rang.

Ce segment critique de la saison débute ce soir avec une visite des Vikings à St-Eustache. Vendredi, ça sera au tour des Vikings de se déplacer à Gatineau pour le dernier match local de l'Intrépide à l'aréna Baribeau en saison régulière.

Malgré la série de défaites,

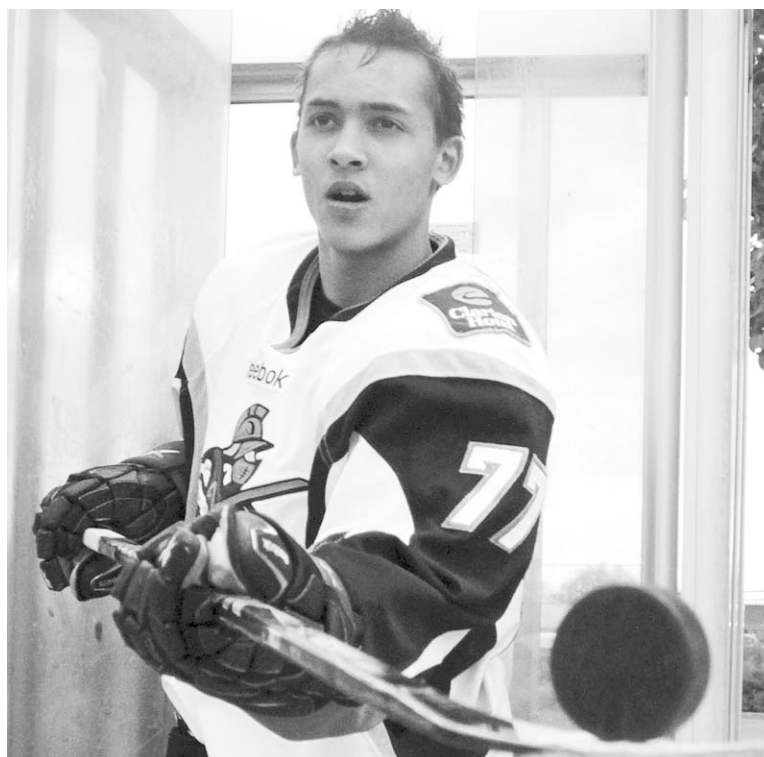
l'Intrépide s'est vraiment bien débattu contre quelques-unes des meilleures formations de la ligue en fin de semaine dernière. Les Gatinois ont perdu 4-2 contre les Gaulois du Collège Antoine-Girouard malgré leur impressionnante domination au chapitre des tirs aux buts. Ils ont ensuite été blanchis 1-0 par le Phénix du collège Esther-Blondin même s'ils ont passé le match au banc des pénalités.

«Nous contrôlons encore notre destin et notre saison, a expliqué l'entraîneur-chef, André Cayer. Nous allons jouer contre des clubs qui sont dans la même situation que nous au classement. Nos deux matches contre St-Eustache seront cruciaux. Si nous performons à la hauteur de nos derniers matches, ça ne sera qu'une question de temps avant que notre attaque débloque.»

Les blessés

Malheureusement, la formation gatinoise est amoindrie par les blessures pour la rencontre au sommet avec les Vikings ce soir. Marc-Antoine Henri souffre d'une légère blessure à la tête qui devrait lui faire rater le match. Blessé à l'aîne, Antoine Fréchette ratera au moins un match. C'est sans compter les blessés à long terme, Quinn O'Brien et Simon Dampousse.

O'Brien, le capitaine de l'équipe, anticipe un retour au jeu dans le dernier match de la saison, le 10 février. Même chose pour Dampousse, un défenseur de 17 ans limité à 18 parties cette saison. André Cayer prévoit rappeler quelques joueurs, dont Guillaume Coovi-Sirois pour la rencontre de ce soir.



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

Michaël Joly, comme ses coéquipiers, devra démontrer plus d'opportunisme, selon son entraîneur André Cayer.

L'entraîneur souhaite seulement que ses joueurs ne se laissent pas distraire par les blessures ou la série de défaites. «Depuis le retour des Fêtes, nous avons manqué beaucoup d'opportunisme. Nous avons dominé plusieurs matches sans en être récompensés. Nous avons eu nos opportunités, mais il nous manque notre mordant d'avant les Fêtes.»

Le meilleur marqueur de l'équipe, Michaël Joly, n'échappe pas à la théorie de son entraîneur. Sur papier, il semble connaître une baisse de régime, mais André

Cayer assure que ce n'est pas le cas.

«Michaël continue à obtenir des chances de marquer à tous les matches. Il n'arrive simplement pas à compléter ses jeux pour mettre la rondelle dans le filet.»

Les victoires sont particulièrement importantes dans les quatre derniers duels de l'Intrépide. Une égalité en 12^e position du classement n'augurerait rien de bon puisque St-Eustache et Châteauguay revendiquent deux gains de plus. Dans l'éventualité d'une égalité, l'équipe avec le plus de victoires aura la priorité.

Tsonga et Monfils contre le Canada

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTREAL — C'est bien la «grosse» équipe de France qui affrontera le Canada, la semaine prochaine à Vancouver, en rencontre de premier tour du Groupe mondial de la Coupe Davis.

Le capitaine français Guy Forget a confirmé hier que Jo-Wilfried Tsonga (6^e mondial) et Gael Monfils (13^e) seraient les fers de lance de sa formation. Ils seront appuyés par Michael Llodra (5^e en double) et Julien Benetteau.

Les Canadiens, qui retrouvent le Groupe mondial pour la première fois en sept ans, seront évidemment menés par Milos Raonic (28^e) et Daniel Nestor (3^e en double). Ils seront accompagnés par Vasek Pospisil (120^e) — le héros de la qualification en Groupe mondial l'année dernière — et par le revenant Frank Dancevic (159^e). Peter Polansky sera également à Vancouver à titre de réserviste.

Le capitaine canadien, Martin Laurendeau, n'a pas été surpris par la sélection française. «Je reviens d'Australie où je les ai vus jouer et tous les Français sont à redouter, a-t-il noté, hier, en point de presse. De notre côté, Milos a remporté le tournoi de Chennai et il a atteint le 3^e tour en Australie.»

Jouer à domicile

«Nous aurons l'avantage d'évoluer chez nous, à Vancouver, devant une foule partisane et sur une surface qu'apprécient nos joueurs. Les matches seront disputés au meilleur de cinq manches, une pression supplémentaire pour tous les joueurs.»

Pospisil a raté sa qualification en Australie, mais il sera super motivé à Vancouver devant les siens. «Ce sera sa première Coupe Davis à la maison et il devra composer avec une pression nouvelle, averti son entraîneur Frédéric Niemeyer. Mais il est capable de se dépasser, comme il l'avait fait l'an dernier lors de la rencontre décisive en Israël.»

Laurendeau a confirmé que Nestor serait le meneur en double, mais qu'il attendrait le dernier moment pour désigner son partenaire. «Vasek a bien fait avec lui l'année dernière, mais Milos peut aussi se débrouiller», a-t-il rappelé.

De son côté, Forget se méfie un peu des Canadiens, tout en manifestant une grande confiance en ses joueurs. «Quand on laisse à la maison des joueurs comme Gilles Simon (12^e) ou Richard Gasquet (16^e), c'est un luxe.

«Cela dit, je pense que ce premier match est un peu piège, qu'il faut le prendre très au sérieux. Le Canada a des joueurs qui ont un bon potentiel.»

Championnats de ski de fond de l'Est du Canada à Cantley

Des pointures olympiques skieront en Outaouais

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Les trois ont goûté aux Jeux olympiques. Les trois skieront à Cantley dans les prochains jours.

Drew Goldsack, Brent McMurty et Amanda Ammar font partie des 600 athlètes inscrits en vue des championnats de ski de fond de l'Est du Canada, qui débiteront vendredi sur les pistes du club Nakkertok. Le trio albertain se pointe en Outaouais avec un seul but en tête.

Celui de se qualifier en vue d'une épreuve ou deux du circuit de la Coupe du monde d'ici la fin de la présente saison. Un laissez-passer sera remis au gagnant du classement général lors de ces championnats qui se déroulent dans la région pour une huitième année consécutive.

«Tous les meilleurs skieurs au pays qui ne sont pas membres de l'équipe nationale senior en ce moment seront chez nous», a souligné le chef de compétition chez Nakkertok, Jim McCarthy.

Niveau de compétition élevé

«Le niveau de compétition s'avère assez élevé. Ces trois anciens Olympiens veulent notamment obtenir la chance de skier à nouveau pour le Canada sur la scène internationale.»

Goldsack est le plus âgé du groupe à 30 ans. Il a déjà terminé sixième aux championnats du monde seniors à l'épreuve des sprints par équipe en compagnie de Devon Kershaw. C'était en 2007.

Trois ans auparavant, il avait été sacré champion du monde en sprint chez les moins de 23 ans.

Goldack a été de l'aventure

olympique de 2010 à Vancouver et 2006 à Turin.

Quant à Ammar et McMurty, ils sont un peu plus jeunes. Ils ont tous deux 25 ans. Le second a notamment déjà pris le neuvième rang lors d'une épreuve de la Coupe du monde.

On ne retrouvera pas seulement des skieurs canadiens à l'événement, mais aussi de l'Est des États-Unis. Les championnats comprennent au menu une manche du circuit nord-américain (NorAm).

Il y aura des courses chez les élites, mais également au sein de la relève chez les juniors, juniors de même que les midgets.

Plusieurs membres de l'équipe canadienne qui participera aux Mondiaux juniors en Turquie du 19 au 26 février seront en piste. C'est le cas d'Emilie Stewart-Jones, de Chelsea et membre du

club Nakkertok, de même que du Hullois Alexis Turgeron, qui représente le club Skinouk.

Quant aux sentiers du club Nakkertok, situés au nord de l'avenue Gatineau et qui accueilleront ces athlètes de pointe, ils étaient déjà en excellentes conditions avant la chute de neige tombée hier sur la région.

«Il y a déjà beaucoup de neige. De la pluie verglaçante est attendue demain (aujourd'hui), mais ça ne causera aucun problème aux tracés», a indiqué Jim McCarthy.

Les championnats débiteront vendredi avec la présentation des sprints. Puis samedi, ce sera place aux courses de style libre. Un départ de masse en style classique viendra clore le week-end dimanche. Les skieurs élites et juniors se taperont alors une distance de 30 km.

LE SPORT EN CHIFFRES

HOCKEY

LNH ASSOCIATION EST

Table with columns: SECTION NORD-EST, Mj, G, P, DPF, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Boston, OTTAWA, Toronto, MONTRÉAL, Buffalo.

Table with columns: SECTION ATLANTIQUE, Mj, G, P, DPF, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include NY Rangers, Philadelphie, Pittsburgh, New Jersey, NY Islanders.

Table with columns: SECTION SUD-EST, Mj, G, P, DPF, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Washington, Floride, Winnipeg, Tampa Bay, Caroline.

ASSOCIATION OUEST

Table with columns: SECTION CENTRALE, Mj, G, P, DPF, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Detroit, Nashville, St. Louis, Chicago, Columbus.

Table with columns: SECTION NORD-OUEST, Mj, G, P, DPF, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Vancouver, Minnesota, Colorado, Calgary, Edmonton.

Table with columns: SECTION PACIFIQUE, Mj, G, P, DPF, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include San Jose, Los Angeles, Dallas, Phoenix, Anaheim.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with columns: ASSOCIATION EST, ASSOCIATION OUEST, Mj, Pts. Lists teams like MS-N.Y. Rangers, MS-Boston, MS-Washington, etc.

CALENDRIER DES MATCHES

Table with columns: DIMANCHE 29 JANVIER, MARDI 31 JANVIER, MONTREAL 1, OTTAWA 3, etc. Lists match dates and times.

MENEURS - LNH

Table with columns: B, P, Pts. Lists players like Evgeni Malkine, Claude Giroux, Marian Hossa, etc.

MENEURS - LHJMO

Table with columns: B, P, Pts. Lists players like Yannik Courde, Zach O'Brien, Sébastien Trudeau, etc.

MENEURS - LHO

Table with columns: B, P, Pts. Lists players like Tyler Toffoli, Tanner Pearson, Seth Griffith, etc.

SOMMAIRE

Leafs 4 Penguins 5 (F)

Première période: Aucun but. Pénalité: Neal Pit 9:33, Kennedy Pit 15:55, Phaneuf Tor, Cooke Pit 17:13.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Toronto, Grabovski 17 (Phaneuf, Kulemine) 6:51. 2. Toronto, Grabovski 18 (MacArthur, Schenn) 9:55.

TROISIÈME PÉRIODE

4. Toronto, Bozak 8 (Gardiner, Gunnarsson) an 6:18. 5. Toronto, MacArthur 15 (Grabovski, Kulemine) 6:37.

PROLONGATION

Aucun but. Pénalité: Aucune.

FUSILLADE

Pittsburgh remporte la fusillade par la marque de 1-0. Toronto (0) - Grabovski, raté; Kadri, raté; Kessel, raté.

Tirs au but

Toronto: 14 13 9 3 - 39. Pittsburgh: 6 11 14 4 - 35. Gardiens: Toronto: Gustavsson (P16-10-1); Pittsburgh: Fleury (G,27-12-2).

LHJMO - CLASSEMENT & CALENDRIER

DIVISION TELUS OUEST

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Blainville-B., Drummond, GATINEAU, Val-d'Or, Rouyn-N.

DIVISION MARITIME

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Saint-Jean, Halifax, A-Bathurst, Moncton, Cap-Breton, I.-P.-É.

DIVISION TELUS EST

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Shawinigan, Québec, Victoriaville, Chicoutimi, Rimouski, Baie-Comeau.

LHO - CLASSEMENT

SECTION EST

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include OTTAWA, Peterborough, Oshawa, Belleville, Kingston.

SECTION CENTRALE (EST)

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Niagara, Brampton, Barrie, Sudbury, Mississauga.

SECTION OUEST

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Plymouth, Sarnia, Saginaw, Windsor, S.S. Marie.

CALENDRIER DES MATCHES

DIMANCHE 29 JANVIER

OTTAWA 3 Owen Sound 1. Kitchener 5 Guelph 3. Niagara 3 Brampton 3. Sudbury 4 Mississauga 1. Sarnia 2 Kingston 1.

VENDREDI 3 FÉVRIER

Plymouth à Sarnia, 19h. Brampton à Erie, 19h. Oshawa à OTTAWA, 19h30. Niagara à London, 19h30. Belleville à Kitchener, 19h30.

MIDGET AAA - CLASSEMENT & CALENDRIER

DIVISION CCM

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include C. E.-Blondin, Amos, St-Eustache, GATINEAU, L.-Montréal.

DIVISION COOP

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Trois-Rivières, St-François, Notre-Dame, Lévis, Jonquière.

DIVISION REEBOK

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include C.A.-Girouard, Lac-St-Louis, Magog, Châteauguay, C.-LeMoine.

LAH - CALENDRIER DES MATCHES

DIMANCHE 29 JANVIER

Coucoucs d'habiletés de la LAH, 15h. LUNDI 30 JANVIER. Association de l'Ouest 8 Association de l'Est 7 (F).

JEUDI 2 FÉVRIER

Abbotsford à Rochester, 19h05. San Antonio à Oklahoma City, 20h. Texas à Houston, 20h05.

VENDREDI 3 FÉVRIER

Worcester à St. John's, 18h. BINGHAMTON à Manchester, 19h.

DIMANCHE 29 JANVIER

GATINEAU 1 Drummondville 6. Blainville-Boisbriand 3 Saint-Jean 6. Halifax 3 Rimouski 4 (P). Chicoutimi 4 Val-d'Or 2. Québec 5 Victoriaville 6.

MARDI 31 JANVIER

I.-P.-É. 4 Moncton 1. MERCREDI 1ER FÉVRIER. Saint-Jean à Québec, 19h. Rimouski à Victoriaville, 19h.

JEUDI 2 FÉVRIER

Cap-Breton à I.-P.-É., 19h. Rouyn-Noranda à Baie-Comeau, 19h30.

VENDREDI 3 FÉVRIER

Saint-Jean à Drummondville, 19h. Moncton à Halifax, 19h. Cap-Breton à I.-P.-É., 19h. Rimouski à Québec, 19h. GATINEAU à Blainville-Boisbriand, 19h30.

SECTION CENTRALE (OUEST)

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include London, Kitchener, Owen Sound, Guelph, Erie.

SECTION OUEST

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Plymouth, Sarnia, Saginaw, Windsor, S.S. Marie.

SAGINAW à Guelph, 19h30

Windsor à Owen Sound, 19h30. Barrie à Mississauga, 19h30. Peterborough à Kingston, 19h30. Sault Ste. Marie à Sudbury, 19h35.

SAMEDI 4 FÉVRIER

Kingston à OTTAWA, 14h. Brampton à Niagara, 19h. Mississauga à London, 19h. Saginaw à Erie, 19h. Sudbury à Peterborough, 19h05. Windsor à Plymouth, 19h05. Belleville à Owen Sound, 19h30. Sault Ste. Marie à Barrie, 19h30.

DIMANCHE 29 JANVIER

GATINEAU 0 C.Esther-Blondin 1. Amos 7 Saint-Eustache 6 (F). Charles-Lemoyne 1 Antoine-Girouard 3. Lévis 3 Sém. Saint-François 2 (P). Jonquière 4 Trois-Rivières 5 (F).

MERCREDI 1ER FÉVRIER

GATINEAU à Saint-Eustache, 19h30. Magog à C.Antoine-Girouard, 19h30.

VENDREDI 3 FÉVRIER

Sém. Saint-François à Magog, 19h. Saint-Eustache à GATINEAU, 19h30. Châteauguay à C.A.-Girouard, 19h30. Lévis à C.Charles-Lemoyne, 19h30.

SAMEDI 4 FÉVRIER

Laval-Montréal à Jonquière, 14h. C.Esther-Blondin à Amos, 19h. Notre-Dame à Lac-Saint-Louis, 19h.

JUNIOR A (CCHL) - CLASSEMENT & CALENDRIER

DIVISION YZERMAN

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Nepean, Pembroke, Ottawa, Kanada, Cumberland, Gloucester.

DIVISION ROBINSON

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Cornwall, C. Place, Brockville, Hawkesbury, Smiths Falls, Kemptville.

JUNIOR B (EOJHL) - CLASSEMENT & CALENDRIER

DIVISION METRO

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Gatineau, Ottawa, Clarence, Metcalfe, Ottawa.

DIVISION ST-LAURENT

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Winchester, Casselman, Alexandria, Char-Lan, Morrisburg, Akwesasne.

JUNIOR C (NCJHL) - CLASSEMENT & CALENDRIER

DIVISION METRO

Table with columns: Mj, G, P, DpDf, Bp, Bc, P. Rows include Embrun, Cumberland, La Pêche, Rockland, St-Isidore, Gatineau, Vaneklee Hill, North Dundas, Papineauville.

MARDI 31 JANVIER

St-Isidore à Rockland, 20h30 (n/d). MERCREDI 1ER FÉVRIER. Gatineau à Papineauville, 19h30.

VENDREDI 3 FÉVRIER

North Dundas à Embrun, 20h. Papineauville à Gatineau, 20h30. SAMEDI 4 FÉVRIER. St-Isidore à Papineauville, 18h30. Rockland à Cumberland, 19h30.

BASKETBALL - NBA

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Philadelphia, Boston, New York, New Jersey, TORONTO.

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Philadelphia, Boston, New York, New Jersey, TORONTO.

SECTION SUD-OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Oklahoma City, Denver, Utah, Portland, Minnesota.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Chicago, Indiana, Milwaukee, Cleveland, Detroit.

SECTION NORD-OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Oklahoma City, Denver, Utah, Portland, Minnesota.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include L.A. Clippers, L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, Sacramento.

CALENDRIER DES MATCHES

DIMANCHE 29 JANVIER

TORONTO 94 New Jersey 73. Miami 97 Chicago 93. Cleveland 88 Boston 87. Indiana 106 Orlando 85.

MERCREDI 1ER FÉVRIER

Chicago à Philadelphie, 19h. Washington à Orlando, 19h. TORONTO à Boston, 19h30. Detroit à New Jersey, 19h30. Miami à Milwaukee, 20h.

JEUDI 2 FÉVRIER

Memphis à Atlanta, 19h30. Chicago à New York, 20h. La N.-Orléans à San Antonio, 20h30. Portland à Sacramento, 22h. Denver à L.A. Clippers, 22h30. Utah à Golden State, 22h30.

SAMEDI 28 JANVIER

Cornwall 4 Ottawa 2.

DIMANCHE 29 JANVIER

Cornwall 3 Carleton Place 2 (P). Nepean 5 Cumberland 4 (P). Hawkesbury 6 Gloucester 0. Smiths Falls 7 Kemptville 5. Brockville 3 Pembroke 2 (F).

MARDI 31 JANVIER

Cornwall 5 Cumberland 2. Smiths Falls 6 Kanada 2.

MERCREDI 1ER FÉVRIER

Nepean à Ottawa, 19h30. JEUDI 2 FÉVRIER. Gloucester à Cornwall, 19h30.

SAMEDI 28 JANVIER

Metcalfe 5 Renfrew 5. Akwesasne 0 Char-Lan 4.

DIMANCHE 29 JANVIER

Alexandria 11 Morrisburg 5. Shawville 4 Stittsville 8. Casselman 2 Akwesasne 4. Ottawa Ouest 4 Clarence 5.

MARDI 31 JANVIER

Almonte 9 Ottawa 2. Morrisburg à Stittsville, 20h (n/d).

JEUDI 2 FÉVRIER

Metcalfe à Ottawa Ouest, 14h30. Morrisburg à Char-Lan, 14h30.

MARDI 31 JANVIER

St-Isidore à Rockland, 20h30 (n/d).

MERCREDI 1ER FÉVRIER

Gatineau à Papineauville, 19h30.

VENDREDI 3 FÉVRIER

North Dundas à Embrun, 20h. Papineauville à Gatineau, 20h30. SAMEDI 4 FÉVRIER. St-Isidore à Papineauville, 18h30. Rockland à Cumberland, 19h30.

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Pluie verglaçante intermittente ou bruine verglaçante cessant en mi-journée.



Max. 1

CETTE NUIT

Généralement nuageux. 60% de probabilité d'averses de neige en soirée.



Min. -2

LES NORMALES

Maximum: -6° Minimum: -17°

Lever du soleil: 7h23 Coucher du soleil: 17h08

DEMAIN

Max. -3 Min. -7



Alternance de soleil et de nuages.

VENDREDI

Max. -3 Min. -14



Ensoleillé.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. -2 Min. -5



Pluie verglaçante se changeant en neige le matin.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. 1 Min. -2



Pluie verglaçante intermittente cessant en mi-journée.

AU PAYS

Table with columns: City, Weather, Min, Max. Rows include Halifax, Montréal, Québec, Toronto, Vancouver.

LE MONDE

Table with columns: City, Weather, Min, Max. Rows include Lisbonne, Londres, Los Angeles, Moscou, Paris.

AU SOLEIL

Table with columns: City, Weather, Min, Max. Rows include ACAPULCO, CANCUN, VARADERO, MIAMI, MYRTLE BEACH, ORLANDO, RÉP. DOM., VIRGINIA BEACH.

AFFAIRES

Table with columns: City, Weather, Min, Max. Rows include BOSTON, CHICAGO, NEW YORK.

NOTRE ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION: Marc Brassard

JOURNALISTES: Martin Comtois

Jean-François Plante Sylvain St-Laurent

PUPITREURS: Simon Cremer

Denis Huppé Jean-François Dugas

STATISTICIENS: Louis Gagnon

Guillaume St-Pierre Rendall Sylvain-Hernandez



Je m'en veux un peu...

La pause du Match des étoiles n'est pas terminée pour moi.

Vous en avez probablement entendu parler, j'ai subi une commotion cérébrale le 21 janvier dernier lors d'un match contre les Devils du New Jersey.

J'avais été frappé solidement à quelques occasions pendant ce match et avec un peu plus d'une minute à faire, l'ancien défenseur des Sénateurs Anton Volchenkov m'a servi une grosse mise en échec le long de la bande.

Je ne sais pas si c'est à cause de l'effet des autres coups que j'étais moins alerte, mais je m'en veux un peu parce que ça fait 15 ans que je survis dans cette ligue en parvenant à éviter de tels coups percutants parce que je me protège bien.

La bonne nouvelle, c'est que les effets de la commotion semblent se dissiper peu à peu. J'ai pu m'entraîner hors glace

dimanche dernier et comme je me sentais bien après coup et que j'ai passé un test neurologique, j'ai pu recommencer à patiner lundi, avant la pra-

Avec une commotion, tu ne sais jamais ce que la prochaine journée va te réserver. Elles sont toutes différentes à part ça. J'ose espérer que le pire

de vie ou de mort pour nous, c'est certain que je vais prendre tout mon temps pour être certain d'être à 100% quand je vais revenir.

empêché de m'acquitter de mes tâches d'entraîneur avec les équipes de mes trois gars, qui avaient plusieurs parties de tournois en fin de semaine dernière. Je n'ai d'ailleurs pas pu regarder le Match des étoiles parce que j'étais à un de leurs matches.

Tout le monde, incluant Claude Giroux, me dit qu'Ottawa a fait un excellent travail en tant que ville hôte de l'événement.

Parlant de Claude, il utilise un nouveau casque mis au point par Bauer depuis quelques parties et comme je suis également équipé par cette compagnie, je vais peut-être essayer cette pièce d'équipement qui protège mieux la tête. Je n'ai pas encore pris de décision finale, cependant.

Je vous laisse là-dessus. On se reparle bientôt, à mon retour au jeu je l'espère.

Propos recueillis par Marc Brassard

J'ai déjà été sonné à quelques occasions au fil des années, mais c'est vraiment la première fois que j'ai une commotion où des symptômes se manifestent dans les jours qui suivent l'impact.

tique de l'équipe au retour de la pause. Et hier, j'ai participé à notre entraînement matinal et j'ai même pu faire un peu de travail supplémentaire par la suite.

C'est encourageant de voir que le seul symptôme que j'ai quand je pousse trop fort, c'est le retour des maux de tête. Au moins, je n'ai pas de problèmes d'équilibre ou de nausées, ce qui est positif.

est passé et que je vais pouvoir retourner au jeu bientôt, mais il y a toujours la possibilité que je fasse un pas en arrière.

Quand on voit toutes les commotions à travers la ligue, à commencer par celle de Sidney Crosby, on veut évidemment prendre toutes les précautions nécessaires. Comme notre équipe est en bonne position pour se qualifier pour les séries et que ce n'est pas une question

La dernière chose que je veux, c'est d'en subir une autre peu après.

J'ai déjà été sonné à quelques occasions au

fil des années, mais c'est vraiment la première fois que j'ai une commotion où des symptômes se manifestent dans les jours qui suivent l'impact. Par le passé, je m'étais toujours réveillé correct le lendemain.

J'ai déjà raté trois parties, incluant celle d'hier contre les Jets, à cause de cette blessure. J'espère que je n'en manquerai pas beaucoup d'autres.

Au moins, cela ne m'a pas

Kelly de retour à Ottawa?

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BOSTON — À Ottawa, il paraît qu'une campagne populaire s'organise. Des partisans des Sénateurs désirent que le directeur général Bryan Murray rapatrie Chris Kelly lors de la chasse aux joueurs autonomes sans compensation l'été prochain.

Ça pourrait bien se produire.

D'abord, parce que les Sénateurs ont un certain intérêt. Dans une entrevue accordée à la station radiophonique CKOI 104,7 Outaouais, le directeur du personnel des joueurs Pierre Dorion avait reconnu que la décision d'échanger Kelly lui avait arraché le cœur.

«Chris est un grand professionnel. On voudrait que tout le monde se comporte comme lui. On aimerait beaucoup le rapatrier un jour», avait-il déclaré.

Kelly pourrait aussi revenir chez les Sénateurs parce qu'il n'a jamais vraiment quitté Ottawa. Même s'il est originaire de Toronto, il a choisi de passer ses étés dans la capitale canadienne.

Comme tout le monde, il est aussi passablement impressionné par le retour en force de son ancienne équipe.

«J'ai gardé contact avec plusieurs de mes anciens coéquipiers et ils m'ont l'air très heureux. On dirait que le climat de travail a complètement changé à Ottawa. Même si on leur demande de travailler plus fort à l'entraînement,

ils ont l'air de beaucoup s'amuser», dit-il.

«La direction de l'équipe a pris toutes les décisions qui s'imposaient dans les derniers mois. Aujourd'hui, cette équipe mise sur un bon groupe de jeunes joueurs. Ces derniers aident les vétérans à se sentir plus jeunes», ajoute-t-il.

La porte est ouverte

Quand on lui pose la question directement, le plombier de luxe de 31 ans ne ferme pas la porte à un éventuel retour dans la ville où il a passé ses six premières saisons dans la LNH. Il demeure quand même prudent.

«Ce n'est pas une question facile, a-t-il répondu hier matin. À l'heure actuelle, je me plais beaucoup à Boston. Ma famille est heureuse aussi. J'aime mes coéquipiers, j'aime notre équipe, j'aime les entraîneurs. Depuis le jour 1, on me traite très bien ici. Je me concentre donc sur le présent, j'évite de trop réfléchir à mon avenir. Je me contenterai donc de vous répondre que je me compte très chanceux d'avoir fait partie de deux excellentes organisations durant ma carrière.»

Après avoir connu le meilleur début de saison de sa carrière, Kelly a légèrement ralenti en janvier. Il a inscrit un seul point dans les 10 parties qui ont précédé la pause du Match des étoiles.

Ça ne change rien à la façon dont il est perçu dans le vestiaire.

Les autres leaders des Bruins



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

espèrent que Kelly pourra s'entendre avec le directeur général Peter Chiarelli d'ici le 1^{er} juillet.

Comme ça, il pourra demeurer dans la ville où il est devenu un champion de la coupe Stanley.

«On aimerait garder notre noyau intact le plus longtemps possible, fait valoir Patrice Bergeron. Chris nous a énormément aidés dans la conquête de l'an dernier. Chaque soir, on sait exactement à quoi s'attendre avec lui. Il est excellent défensivement, tout le monde le sait. Offensivement, il est un joueur sous-estimé...»

EN BREF

CROSBY BLESSÉ AU TISSU MOU DU COU

PITTSBURGH — Les Penguins de Pittsburgh ont indiqué que Sidney Crosby souffre d'une blessure au tissu mou du cou — et non d'une fracture du cou. Ils citent un spécialiste indépendant qu'ils ont contacté afin de réviser les résultats des tests médicaux effectués récemment par Crosby. Un expert en traumatisme à la colonne vertébrale du centre hospitalier de l'Université Thomas Jefferson à Philadelphie a déclaré que la blessure au tissu mou pourrait provoquer des symptômes neurologiques. Au cours de la fin de semaine, les Penguins ont confirmé avoir rencontré le Dr Robert S. Bray, spécialiste de la colonne vertébrale, à Los Angeles. Ce dernier avait confirmé que Crosby était blessé au cou. Alors que plusieurs rapports indiquaient que Crosby souffrait de fractures des vertèbres C1 et C2, l'agent de Crosby, Pat Brisson, avait prôné la patience en ajoutant qu'il était trop tôt pour en arriver à une conclusion.

La Presse Canadienne

DE MAL EN PIS POUR FILATOV

BOSTON — Nikita Filatov n'a pas été capable de profiter de son retour à la maison, dans sa Russie natale, pour sauver sa saison. L'attaquant qui appartient aux Sénateurs n'évoluerait même plus dans la Ligue continentale. Le journaliste Dmitry Chesnokov nous annonçait hier matin qu'il a été cédé au club de réserve de l'Armée rouge. En 12 parties avec le mythique club russe, cette saison, Filatov a été limité à quatre petits points. Ces récents développements ne feront rien pour convaincre la direction des Sénateurs de lui accorder une nouvelle opportunité à cet ancien choix de première ronde qui a déçu partout où il est passé.

SEGUIN SE SENT (UN PEU) VIEUX

Tyler Seguin n'est officiellement plus l'adolescent le plus performant de la LNH. L'attaquant vedette des Bruins a fêté son 20^e anniversaire de naissance, hier. «Je devrais peut-être commencer à faire davantage attention à moi. Je pourrais me sentir plus fatigué dans les prochains mois. Je ne suis plus un jeune coq», a-t-il déclaré, pas trop sérieux, aux journalistes en fin de matinée... Zdeno Chara doit reconnaître qu'il s'est lui-même surpris, samedi soir, en réussissant un lancer frappé de 108,8 miles à l'heure lors du concours d'habiletés des étoiles de la LNH. La légende de l'ancien défenseur des Sénateurs continue de grandir. «Il n'y a vraiment aucune chance que j'essaie de bloquer un de ses lancers. Zéro chance», proclame Nick Foligno.

Sylvain St-Laurent, LeDroit



3



4

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Boston, Chara 8 (Krejci, Lucic)	an 11:57
2. Ottawa, Greening 12 (Michalek, Kuba)	18:40

PÉNALITÉS

Gonchar Ott 10:09, Neil Ott (majeure), Thornton Bos (majeure) 12:38, Konopka Ott (majeure), McQuaid Bos (majeure) 14:16.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Ottawa, Turris 5 (Alfredsson)	7:43
4. Ottawa, Karlsson 8 (Neil, Kuba)	13:28
5. Boston, Lucic 18 (Peverley, Chara)	19:15

PÉNALITÉS

Aucune punition.

TROISIÈME PÉRIODE

6. Boston, Marchand 18 (Corvo, Seidenberg)	an 2:20
7. Boston, Seidenberg 3 (Corvo)	7:09

PÉNALITÉS

Karlsson Ott 0:46, Foligno Ott 17:12, Spezza Ott 19:56.

GARDIENS

Ottawa : Craig Anderson (P, 25-17-4)
Boston : Tim Thomas (G, 21-9-0)

TIRS AU BUT

Ottawa :	13	13	7	-	33
Boston :	12	5	13	-	30

AVANTAGES NUMÉRIQUES

Ottawa : 0-0 ; Boston : 2-4.

Assistance : 17 565

PROCHAIN MATCH

Les Islanders de New York à Ottawa, vendredi 19h30

Le gardien n'a pu protéger l'avance des Sénateurs

Craig Anderson échoue

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BOSTON — Craig Anderson devait en principe revenir en force, complètement reposé, après avoir passé cinq jours loin des patinoires.

Ça ne s'est pas passé ainsi. Le gardien de buts des Sénateurs d'Ottawa n'a pas été capable de protéger l'avance de deux buts que ses coéquipiers lui ont donné durant la deuxième période.

Il a surtout commis le péché mortel du gardien de buts. Quand le score était égal au milieu de la troisième période, il a laissé passer un tir frappé de la ligne rouge.

En marquant ce but chanceux, son premier depuis le 28 décembre, Dennis Seidenberg, a permis aux Bruins de Boston de signer une victoire de 4-3.

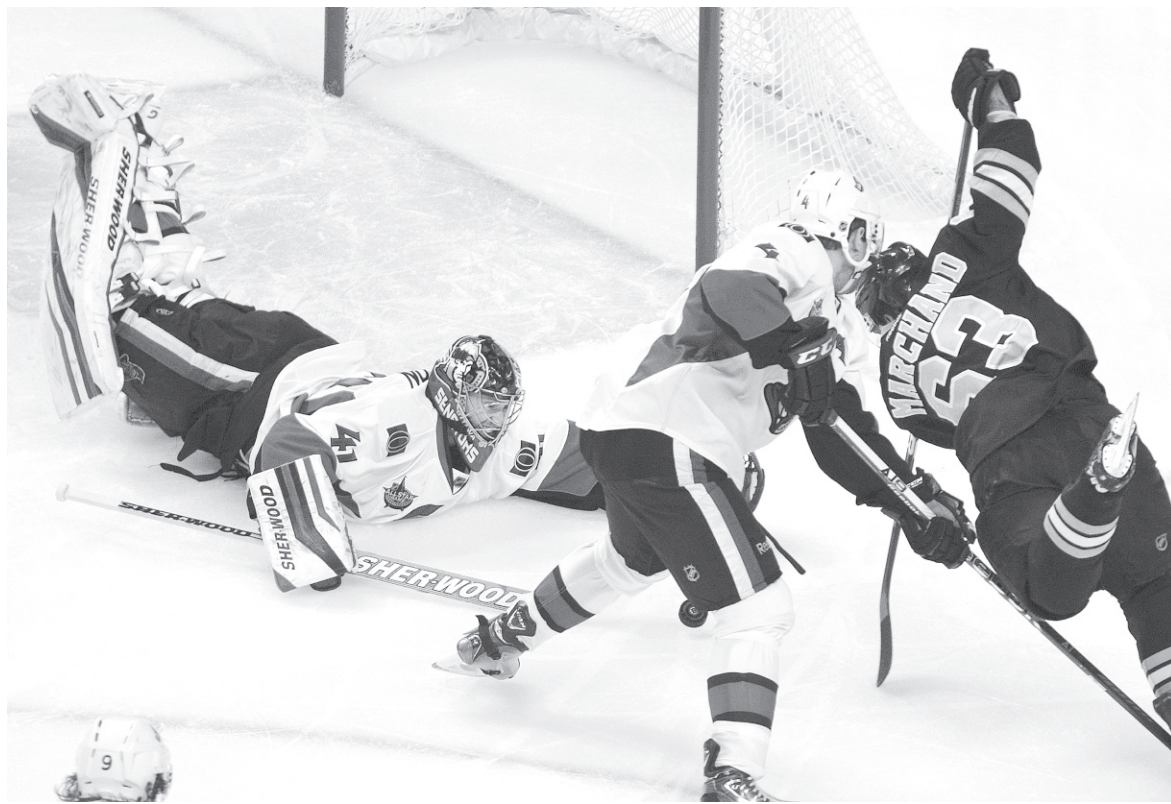
«La rondelle a fait un drôle de bond sur la glace, elle a dévié contre mon bâton et elle s'est retrouvée dans mon filet», a résumé le pauvre homme, en fixant le sol, de retour au vestiaire.

Il s'agissait de son 15^e départ consécutif. Un sommet en carrière.

«Ce soir, si quelques joueurs avaient juste un peu mieux joué, si j'avais mieux joué, nous aurions peut-être pu battre les champions de la coupe Stanley», a-t-il soufflé.

Le gardien et ses coéquipiers devaient savoir dès le départ que la soirée serait difficile.

Les Bruins présentaient une fiche de 6-1-1 dans leurs huit derniers matches à domicile. Ils



ASSOCIATED PRESS

Brad Marchand a réussi à marquer le but égalisateur en troisième période sur une séquence où il a échappé à la surveillance de Chris Phillips.

avaient réussi trois blanchissages durant cette séquence.

Les Bruins n'ont pas réussi à se hisser au sommet du classement en faisant des cadeaux à leurs rivaux naturels.

En fait, ils n'ont pas subi la défaite contre une formation de la section Nord-Est depuis le 29 octobre.

Les Bruins ont pris les commandes dès le départ. L'ambiance était déjà survoltée au TD Garden quand l'homme au tir frappé de 108,8 miles à l'heure, Zdeno Chara, a ouvert la marche.

Avec deux furieux combats, le premier opposant Chris Neil et Shawn Thornton et le second entre Zenon Konopka et Adam

McQuaid, le reste de la première période ne fut pas exactement un thé dansant.

Pas grave. Les Bostonnais ont toujours aimé ça quand ça brasse.

Les jeunes Sénateurs ont démontré qu'ils n'étaient pas trop intimidés dans une deuxième période qu'ils ont dominée 14-5 au chapitre des tirs au but.

Colin Greening avait réussi à niveler la marque vers la toute fin du premier engagement.

Kyle Turris et Erik Karlsson ont réussi à donner à leur équipe une avance qu'on croyait suffisante.

Puis, Milan Lucic a battu Anderson alors qu'il restait 45 secondes à écouler avant le

deuxième entracte.

«On peut dire que ce fut un point tournant dans la rencontre», croit Paul MacLean.

Brad Marchand avait été le meilleur joueur de son équipe dans les deux premières périodes. Il avait tout fait sur la glace, sauf peut-être marquer.

Il a réussi à marquer le but égalisateur sur une séquence où il a complètement dominé Chris Phillips physiquement.

Le défenseur d'expérience des Sénateurs pèse pourtant 40 livres de plus que la petite peste des Bruins.

Joe Corvo a obtenu une mention d'aide sur le but de Marchand. Il en a obtenu une deuxième sur le but gagnant de Seidenberg.

Une question de respect

BOSTON — Dans un match intense, âprement disputé, les officiels ont décerné quatre pénalités mineures.

Chaque fois, le joueur pris en défaut portait le gilet du club visiteur.

Les Bruins ont marqué deux de leurs buts lors de supériorités numériques.

Les Sénateurs n'ont pas pu répliquer, puisqu'ils n'ont pas eu la chance d'évoluer sur l'attaque massive.

«J'imagine qu'il faudra tra-

vailler plus fort», a réagi un Paul MacLean légèrement contrarié en fin de partie.

«Si nous travaillons plus fort, nous allons peut-être nous faire respecter davantage. Lorsque nous serons davantage respectés, nos adversaires écopent peut-être d'un plus grand nombre de pénalités», a-t-il précisé.

Plus ou moins respecté, le club de MacLean a conclu le mois de janvier avec une fiche respectable de 8-5-1.

Satisfait, Kyle Turris ?

«Au hockey, le mot 'satisfaction' est un mot dangereux», a répondu celui qui a été le meilleur attaquant de son équipe, hier soir à Boston.

«Il n'y a pas si longtemps, notre fiche au mois de janvier était de 8-1-1. Une fiche de 8-5-1, dans les circonstances, signifie que nous venons de subir quatre défaites consécutives en temps réglementaire.»

«Nous avons réussi à tenir tête à une des meilleures équi-

pes de notre ligue ce soir. C'est déjà bon», ajoute-t-il.

Turris a marqué son quatrième but en huit matches au deuxième tiers.

Quatre minutes plus tard, cherchant à accomplir d'autres prodiges de valeur, il a servi une superbe passe à son ailier droit Daniel Alfredsson. Ce dernier a décoché un bon tir... mais la rondelle a terminé sa course sur la barre horizontale.

Sylvain St-Laurent, LeDroit

NOS 3 ÉTOILES

- 1 — Brad Marchand, BOS.
- 2 — Zdeno Chara, BOS.
- 3 — Kyle Turris, OTT.

LES PLUS UTILISÉS

1. D. Seidenberg (BOS)	25:28/26
2. Z. Chara (BOS)	25:20/28
3. E. Karlsson (OTT)	24:00/27
4. F. Kuba (OTT)	23:44/30
5. S. Gonchar (OTT)	22:24/28

LE PLUS DE LANCERS

1. T. Seguin (BOS)	6
2. C. Greening (OTT)	5
3. B. Marchand (BOS)	4
4. S. Gonchar (OTT)	4
5. Z. Chara (BOS)	4

LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

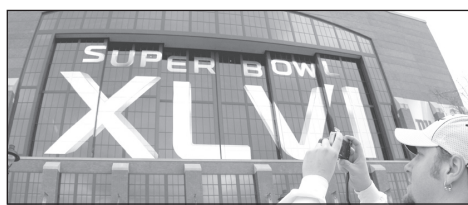
1. N. Foligno (OTT)	6
2. Z. Smith (OTT)	5
3. C. Neil (OTT)	4
4. J. Cowen (OTT)	4
5. Z. Chara (BOS)	4

LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

1. M. Carkner (OTT)	3
2. J. Boychuk (BOS)	2
3. E. Karlsson (OTT)	2
4. D. Seidenberg (BOS)	2
5. C. Phillips (OTT)	2

MISES EN JEU

1. C. Greening (OTT)	100%
2. D. Krejci (BOS)	71%
3. J. Spezza (OTT)	59%



LE COMBAT DE DEUX RECRUES >>> 34



KELLY DE RETOUR À OTTAWA? >>> 37



L'INTRÉPIDE A LE CONTRÔLE DE SA DESTINÉE >>> 35

« Il faut se regrouper » — Carey Price

RICHARD LABBÉ
La Presse

Après une performance presque magique la semaine passée contre Détroit, le Canadien a répliqué de la seule façon qu'il connaît : en offrant une performance plutôt gênante.

Sa timidité à l'attaque lui a valu d'être dominé au chapitre des tirs par les Sabres de Buffalo ainsi qu'au score, hier au Centre Bell. Ça s'est soldé par un revers de 3-1.

Comment expliquer ce Canadien, capable de battre les Red Wings un soir, puis capable de s'écraser le match suivant contre un club de fond de classement?

«Honnêtement, je n'ai aucune idée», s'est contenté de répondre Carey Price.

Le gardien du Canadien a du mal à expliquer ce phénomène, et il n'est pas le seul. Hier soir, le Canadien a accordé 40 lancers à un club qui venait de perdre huit de ses dix derniers matches.

«Il faut lancer au filet comme les Sabres l'ont fait, a ajouté Price. Leur deuxième but (celui de Paul Gaustad), je ne sais même pas s'ils savaient ce qu'ils faisaient. Ils ont lancé la rondelle au filet, c'est tout. Il faut faire la même chose nous aussi.»

Le Canadien doit mettre le cap sur le New Jersey aujourd'hui, afin d'y affronter les Devils demain soir. «Il faut se regrouper», a ajouté Carey Price, une



LA PRESSE

Hier soir, le Canadien a accordé 40 lancers à un club qui venait de perdre huit de ses dix derniers matches.

phrase qu'il a sans doute prononcée au moins 500 fois depuis le début de la saison.

Où est Chara ?

Avec la défaite, l'autre grand sujet dans le vestiaire du CH était Paul Gaustad. L'attaquant des Sabres n'a pas fait jaser de lui en raison de ses trois points hier soir, mais en raison de ce commentaire déplacé qu'il aurait lancé à Max Pacioretty en fin de match. En substance, Gaustad

aurait demandé au joueur du Canadien s'il sait où est Zdeno Chara.

«Ça n'a pas de classe de dire ça à un gars qui s'est cassé le cou, a fait savoir Mathieu Darche. Tu peux dire ce que tu veux, ça fait partie du jeu, mais de dire quelque chose comme ça... Ce n'est pas correct et je suis allé lui dire.»

Il semble que les gars du Canadien avaient précédemment insulté le joueur des Sabres en lui demandant ce qu'il avait

fait quand Milan Lucic a frappé Ryan Miller en novembre... en tout cas.

Carey Price, lui, ne semblait pas trop impressionné par Gaustad.

«Il a une grande gueule et c'est à peu près tout... On ne peut pas trop perdre notre temps avec lui, il ne fait jamais rien sur la glace de toute façon.»

Il s'agit là d'un autre épisode peu glorieux à une saison peu glorieuse, qui semble de plus en plus en péril. Le Canadien doit

maintenant trouver une façon de récolter des points rapidement... «Il ne faut surtout pas perdre notre concentration», a lancé Carey Price, peut-être un peu machinalement.

En guise de conclusion, rappelons qu'il y avait hier soir neuf représentants d'équipe de la LNH qui assistaient au match. De quoi alimenter les rumeurs encore un peu. Surtout si le Canadien continue de cette façon.

Avec La Presse Canadienne

SOMMAIRE | 3



PREMIÈRE PÉRIODE

1. Montréal, Pacioretty 18 (Gorges) 4:09

PÉNALITÉS

McCormick Buf, Gomez Mon 10:15, Weber Buf 17:05, Gorges Mon 19:46.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Buffalo, Leino 4 (Gaustad, Ehrhoff) 4:01

PÉNALITÉ

Subban Mon 5:18.

TROISIÈME PÉRIODE

3. Buffalo, Gaustad 5 (Boyes) 6:17
4. Buffalo, Kaleta 4 (Ehrhoff, Gaustad) fd 19:08

PÉNALITÉ

Engqvist Mon 1:06.

GARDIENS

Buffalo : Miller (G, 13-15-2)
Montréal : Price (P, 17-18-8)

TIRS AU BUT

Buffalo :	11	18	11	-	40
Montréal :	8	7	13	-	28

AVANTAGES NUMÉRIQUES

Buffalo : 0-3.
Montréal : 0-1

Assistance : 21 273

LES ÉTOILES DU MATCH

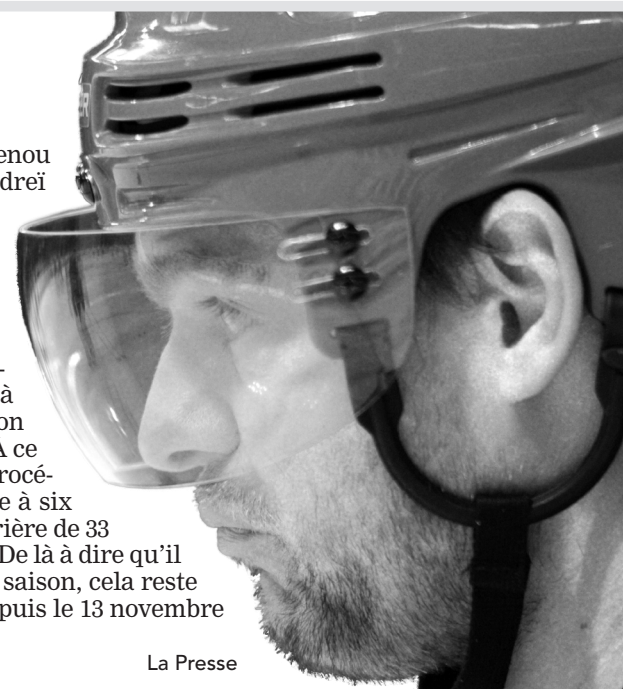
1- Carey Price, Mtl
2- Erik Cole, Mtl
3- Paul Gaustad, Buf

PROCHAIN MATCH

Montréal au New Jersey, demain à 19 h

MARKOV A PATINÉ

Pour la première fois depuis l'arthroscopie au genou droit qu'il a subie le 5 décembre dernier, Andreï Markov a chaussé les patins durant une quinzaine de minutes. «C'est évidemment un pas dans la bonne direction, a convenu Randy Cunneyworth. Andreï faisait une panoplie d'exercices en gymnase mais il a enfin atteint le point où il a pu sauter sur la patinoire. Mais il lui reste encore beaucoup de chemin à parcourir.» L'intervention du début décembre visait à retirer des débris restant de la seconde opération au genou qu'avait subi Markov un an plus tôt. À ce moment-là, le Canadien avait annoncé que la procédure nécessiterait une convalescence de quatre à six semaines. Or, il aura fallu huit semaines à l'arrière de 33 ans pour qu'il puisse enfin chausser les patins. De là à dire qu'il pourra aider l'équipe dans son sprint de fin de saison, cela reste à voir. Markov n'a pas participé à un match depuis le 13 novembre 2010.



La Presse

POUR LA 10^e ANNÉE CONSÉCUTIVE

**NOUS
SOMMES #1**

DES VENTES EN OUTAOUAIS



SOUVENT IMITÉ... JAMAIS ÉGALÉ !

PERSONNALISEZ VOTRE CAMION CHEZ CARLE FORD

MERCI À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE

**À VOUS
DE CHOISIR**



PROGRAMME EXCLUSIVEMENT
OFFERT AU QUÉBEC.

DU 16 AU 30 JANVIER,

OBTENEZ UN TAUX
DE FINANCEMENT À L'ACHAT
AUSSI BAS QUE

0%*

SUR LA PLUPART DES MODÈLES
2011 ET 2012 NEUFS.

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT

COSTCO 1000 \$*^{de rabais} ADDITIONNEL.



On achète pas un camion ailleurs qu'au vrai centre du camion



**CARLE
FORD**

www.carleford.com

901, rue Dollard, Gatineau
(secteur Buckingham)

819 986-3000